

# Tognana



## IRIDEA



<b>Cod. D2DBE17IRBW</b>	<i>black &amp; wood</i>
<b>Cod. D2DBE17IRCH</b>	<i>champagne</i>
<b>Cod. D2DBE17IRRO</b>	<i>rosso mela</i>
<b>Cod. D2DBE17IRVE</b>	<i>verde salvia</i>
<b>Cod. D2DBE17IRZU</b>	<i>blu carta da zucchero</i>

**Manuale d'uso (IT) - User manual (EN) - Manuel de l'Utilisateur (FR)**  
**Manual de usuario (ES) - Benutzerhandbuch (DE) - Korisnički priručnik (HR)**  
**Uporabniški priročnik (SI) - Uputstvo za upotrebu (BiH) - Uputstvo za korišćenje (SRB)**  
**Naudojimo instrukcija (LT) - Manual de utilizare (RO)**



---

**B**

Bosanski 80

---

**D**

Deutsch 47

---

**E**

English 14

Español 36

---

**F**

Français 24

---

**H**

Hrvatski 59

---

**I**

Italiano 3

---

**L**

Lietuvių 100

---

**R**

Română 110

---

**S**



Srpski 90

Slovenščina 70

Gentile Cliente,

grazie per aver scelto il nostro bollitore destinato al riscaldamento di acqua per il consumo domestico. Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Manuale d'uso" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

## **SIMBOLI PRESENTI NEL MANUALE/PRODOTTO E LORO SIGNIFICATO**

	Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente questo manuale prima dell'utilizzo. Porre particolare attenzione alle indicazioni sulla sicurezza. Conservare con cura il presente manuale in quanto parte integrante del prodotto.
	<b>PERICOLO:</b> la parola indica un potenziale pericolo imminente con un elevato livello di rischio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	<b>AVVERTIMENTO:</b> la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	<b>ATTENZIONE:</b> la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, potrebbe portare a lesioni minori o moderate.
	Classe I: questo simbolo indica che la protezione dell'apparecchio non si basa unicamente sull'isolamento principale, ma necessita di una misura di sicurezza supplementare.
	<b>NOTA IMPORTANTE:</b> le parole indicano informazioni utili al corretto utilizzo del prodotto.
	Questo simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che l'apparecchio alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.
	Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza previsti da regolamenti/direttive comunitarie europee.
	Questo simbolo indica che i MOCA (materiali e oggetti a contatto con gli alimenti) sono idonei al contatto alimentare.

## **SICUREZZA DEL PRODOTTO**



### **NOTE IMPORTANTI SULL'UTILIZZO CORRETTO**

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente al riscaldamento di acqua per il consumo domestico.
2. Non preparare tè o altre bevande nel bollitore in quanto ciò potrebbe modificare le caratteristiche di ebollizione dell'acqua e causare traboccamenti.
3. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
  - \*aree di cucina del personale di negozi e/o uffici;
  - \*agriturismi;
  - \*clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
  - \*ambienti tipo bed and breakfast.
4. Questo prodotto non è un giocattolo.
5. Non lasciare parti dell'imballo (buste di plastica, polistirolo espanso, ecc) a portata di mano di bambini o persone non autosufficienti, poiché questi oggetti sono potenziali fonti di pericolo (es: rischio di soffocamento).
6. Utilizzare il prodotto per il solo scopo per cui è stato progettato. Il produttore non è responsabile per danni o ferite causati da un utilizzo scorretto.
7. Riparazioni o modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.
8. Non utilizzare all'aperto.
9. Non collocare sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi o in un forno caldo.
10. Non coprire l'apparecchio mentre è in uso o quando è collegato alla presa di corrente.
11. Prima dell'utilizzo, collocare l'apparecchio su una superficie solida, piana e orizzontale.
12. Per spegnere manualmente l'apparecchio, premere il pulsante di accensione/spegnimento.
13. Utilizzare solo accessori e parti di ricambio originali o raccomandati dal costruttore.



## PERICOLO

### PRODOTTO

1. Prima di collegare il bollitore all'alimentazione, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio (sotto il bollitore elettrico e la base) corrisponda alla tensione della propria abitazione. Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente dotata di efficiente messa a terra. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali incidenti causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto.
2. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
3. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
4. Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
5. Non utilizzare il bollitore elettrico vuoto, senza acqua al suo interno per evitare di danneggiare gli elementi riscaldanti e provocare il surriscaldamento dell'apparecchio.
6. Fare attenzione se si aggiunge acqua subito dopo l'ebollizione.
7. Non riempire il bollitore oltre il limite massimo o al di sotto del limite minimo indicati. Se il bollitore è troppo pieno, potrebbe fuoriuscire acqua bollente.
8. La base fornita non può essere utilizzata per usi diversi da quelli previsti.
9. Prestare estrema attenzione quando si sposta l'apparecchio contenente acqua calda.
10. Scollegare il bollitore elettrico dalla presa quando è vuoto, mentre si riempie d'acqua, si sposta e quando non è in uso.
11. Lasciare raffreddare il bollitore prima di pulirlo.
12. Utilizzare il bollitore esclusivamente con il coperchio chiuso e la base correttamente posizionati.
13. Il bollitore può essere utilizzato solo con la base fornita.

14. Non aprire il coperchio durante la fase di ebollizione.
15. L'utilizzo scorretto del prodotto può causare danni o ferite.
16. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
17. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il corpo del prodotto in acqua o altri liquidi.
18. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso. Non toccare fino a completo raffreddamento dell'apparecchio.
19. Questo apparecchio non contiene parti riparabili. Non cercare di ripararlo da solo. Far eseguire la manutenzione da un centro assistenza qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza del prodotto.
20. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti ad alta temperatura, molto umidi, bagnati o nelle vicinanze di materiale infiammabile.
21. Non utilizzare se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l'assistenza clienti.



### **PERICOLO SCOTTATURE!**

1. Non toccare le parti calde dell'apparecchio per evitare ustioni (Vedi Fig.1). Utilizzare la maniglia o gli appositi pulsanti.

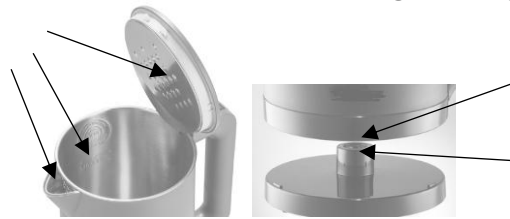


Fig.1

2. Questo apparecchio è dotato di elementi riscaldanti e può raggiungere temperature elevate anche su superfici non direttamente coinvolte nel funzionamento, pertanto questo apparecchio deve essere utilizzato con CAUTELA.
3. Questo apparecchio può rilasciare calore, vapore o condensa durante e dopo il funzionamento. Le mani e il viso devono essere tenuti a distanza di sicurezza dal vapore. Prestare inoltre attenzione al vapore che fuoriesce dal beccuccio quando l'acqua bolle o subito dopo aver raggiunto la temperatura di ebollizione per prevenire il rischio di ustioni, lesioni o danni a cose.

4. Versare l'acqua bollente lentamente e facendo attenzione a non muovere troppo velocemente il bollitore per evitare il rischio di schizzi.

## **CAVO E SPINA**

1. Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa elettrica AC (corrente domestica standard). Non utilizzare altre prese elettriche.
2. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con altra di tipo adeguato da personale qualificato. È sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple, e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse necessario, utilizzare esclusivamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo attenzione a non superare il limite di potenza marcato sull'adattatore e/o prolunga.
3. Non utilizzare il cavo di alimentazione se danneggiato.
4. Utilizzare solamente il cavo di alimentazione presente all'interno della confezione.
5. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione completo di base in acqua o altri liquidi.
6. Il cavo di alimentazione deve essere utilizzato in un luogo asciutto e pulito. L'impiego in ambienti umidi o sporchi può dar luogo a rischi di incendi, scosse elettriche o folgorazione.
7. Non toccare il cavo o la spina di alimentazione con le mani bagnate.
8. Non far penzolare il cavo dal piano di lavoro.
9. Attenzione a non tirare o inciampare nel cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oggetti caldi o fiamme libere.
10. Scollegare il cavo dalla rete elettrica prima della pulizia e quando non è utilizzato. Per scollegare, spegnere l'apparecchio, quindi rimuovere la spina dalla presa a muro. Non tirare il cavo ma afferrare la spina.
11. Collegare sempre prima la spina all'apparecchio, quindi collegare il cavo alla presa a muro. Accertarsi che il cavo sia completamente esteso.

12. Il cavo non deve essere attorcigliato o avvolto attorno all'apparecchio.
13. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l'assistenza clienti.
14. Non utilizzare cordoni prolungatori, ciabatte elettriche o dispositivi timer.

## **CONFORMITÀ DEL PRODOTTO**

*Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Bollitore elettrico 1,7L Mod. Iridea è conforme:*

- *alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica;*
- *alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione;*
- *alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia;*
- *alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.*

## **DATI TECNICI**

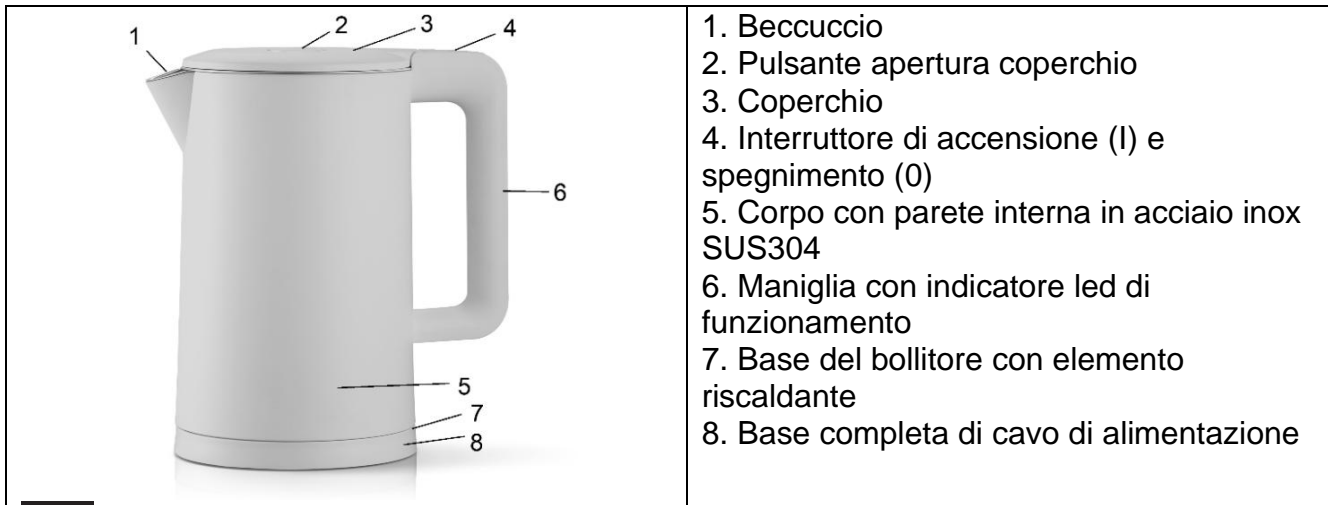
- Capacità: 1,7L
- Potenza: 1850-2200W
- Tensione di ingresso: 220-240Vac ~ 50-60Hz
- Dimensioni: 23 x 14,5 x 25 cm
- Peso netto: 1150 g

## **CONSUMO ENERGETICO**

Informazioni sul prodotto per il consumo di energia e il tempo massimo per raggiungere la modalità di spegnimento applicabile.

<b>Modalità off</b>	<b>&lt;0.02 W</b>
<b>Tempo massimo necessario affinché l'apparecchio raggiunga automaticamente la modalità di spegnimento.</b>	<b>0 minuti</b>

## COMPONENTI



## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Estrarre dall'imballo i diversi componenti, assicurarsi della loro integrità e completezza, rimuovere con delicatezza eventuali protezioni ed etichette. La confezione contiene:
  - N. 1 Bollitore
  - N. 1 Base completa di cavo di alimentazione
  - N. 1 Manuale d'uso
2. Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e in posizione prima dell'uso.
3. Se si sta usando il bollitore per la prima volta, si consiglia di pulirlo prima dell'uso portando a ebollizione la capacità massima di acqua. Gettare quindi l'acqua e pulire la superficie esterna come indicato nel paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".


## FUNZIONAMENTO

1. Posizionare il bollitore su una superficie piana e stabile.
2. Per riempire il bollitore, rimuoverlo dalla base di alimentazione e aprire il coperchio premendo il pulsante di apertura.
3. Quindi riempire con la quantità d'acqua desiderata (rispettando il livello massimo MAX e minimo MIN riportati all'interno del bollitore) e chiudere il coperchio.



**PERICOLO: NON riempire il bollitore oltre il livello massimo, l'acqua potrebbe fuoriuscire dal beccuccio durante l'ebollizione e provocare ustioni e/o altre lesioni. Accertarsi che il coperchio sia saldamente bloccato prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione.**

4. Posizionare correttamente il bollitore sulla base di alimentazione.
5. Collegare la spina alla presa a muro. Accendere l'apparecchio portando l'interruttore su "I" e la luce LED di funzionamento si illumina. Il bollitore elettrico inizierà quindi a scaldare l'acqua e, una volta raggiunta la temperatura di ebollizione, l'apparecchio si spegne e l'interruttore torna automaticamente in posizione (0).
6. E' possibile spegnere il bollitore in qualsiasi momento portando l'interruttore su "0". Se si desidera portare di nuovo l'acqua in ebollizione, portare semplicemente l'interruttore su "I".

**NOTA IMPORTANTE**  : assicurarsi che l'interruttore di accensione-spegnimento sia libero da ostruzioni e che il coperchio sia ben chiuso. Il bollitore elettrico non si spegnerà automaticamente se l'interruttore è bloccato o se il coperchio viene aperto.

7. Sollevare il bollitore dalla base di alimentazione e quindi versare l'acqua.



**PERICOLO: fare attenzione quando si versa l'acqua dal bollitore, poiché l'acqua bollente può causare ustioni. Inoltre, per mantenere il vapore lontano dal manico, non aprire il coperchio durante l'ebollizione.**

8. Il bollitore elettrico non riprenderà l'ebollizione fino a quando l'interruttore di accensione-spegnimento non verrà nuovamente premuto. Il bollitore elettrico può essere riposto sulla base di alimentazione quando non viene utilizzato.



**PERICOLO: scollegare sempre l'alimentazione quando non si utilizza l'apparecchio.**

9. Dopo l'utilizzo, per evitare residui di calcare, è consigliato svuotare completamente il bollitore.

## **PROTEZIONE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO ED EBOLLIZIONE “A VUOTO”**

Se si lascia erroneamente il bollitore in funzione senza acqua e il bollitore si surriscalda, la protezione di sicurezza spegne automaticamente l'apparecchio.

In questo caso, lasciare raffreddare il bollitore prima di riempirlo con acqua fredda e prima di rimetterlo in funzione (circa 15 minuti).

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Prima di procedere con la pulizia, scollegare sempre il bollitore dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.

### **1. Rimuovere i depositi di calcare**

Il bollitore elettrico deve essere periodicamente decalcificato poiché i depositi minerali presenti nell'acqua del rubinetto possono formare incrostazioni sul fondo del bollitore, e causare una minore efficienza di funzionamento.

Per rimuovere questi accumuli:

- A) Aceto bianco 8 gradi, disponibile in commercio: Riempire il bollitore con mezzo litro di aceto. Lasciare riposare per tutta la notte senza riscaldare. Svuotare il bollitore e sciacquarlo per 5 o 6 volte. Ripetere se necessario.
- B) Acido citrico: Far bollire mezzo litro d'acqua - aggiungere 25 g di acido citrico e lasciar riposare per 15 minuti. Svuotare il bollitore e sciacquarlo per 5 o 6 volte.

Ripetere se necessario.

Non usare altri metodi anticalcare oltre a quelli raccomandati.

## 2. Pulire l'esterno della caraffa

Pulire l'esterno della caraffa con un panno morbido e bagnato o con detergente delicato.



**PERICOLO! NON METTERE IN LAVASTOVIGLIE O  
IMMERGERE IN LIQUIDI.**

**NOTA IMPORTANTE  : Non usare detersivi chimici, lana d'acciaio o detersivi abrasivi per la pulizia.**

## 3. Pulire il filtro

Il filtro non scioglie né elimina il calcare, mantenendo inalterate tutte le proprietà dell'acqua. Se si utilizza acqua molto calcarea, il filtro potrebbe intasarsi rapidamente (10-15 utilizzi). È pertanto essenziale pulirlo regolarmente con un panno morbido e bagnato.

## 4. Conservazione

Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo o di avvolgere il cavo di alimentazione.

Verificare che non sia presente dell'acqua all'interno del bollitore.

Assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciutte prima di riporle.

Non riporre mai l'apparecchio quando è ancora bagnato.

Si consiglia di conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e lontano da umidità e polvere.

Quando non si utilizza l'apparecchio, il cavo di alimentazione può essere riavvolto nell'apposito alloggiamento posto nella base di alimentazione del bollitore.

## **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA</b>	<b>SOLUZIONE</b>
Diminuzione efficienza nel versamento	Presenza di calcare nel filtro	Controllare la posizione e la pulizia del filtro
L'apparecchio si spegne prima di raggiungere l'ebollizione	Il fondo del bollitore presenta un deposito di calcare eccessivo	Decalcificare con maggiore frequenza
	È stata versata poca acqua o non è presente acqua	Aumentare la quantità di acqua fino a raggiungere il livello minimo
L'apparecchio non si accende	Attivazione dispositivo di sicurezza dovuta ad un funzionamento del bollitore senz'acqua	Lasciare raffreddare il bollitore prima di attivare un nuovo ciclo di bollitura
	La spina non è correttamente inserita nella presa di corrente	Connettere la spina nella presa di corrente. Non utilizzare adattatori o prolunghe. Controllare che l'interruttore generale sia inserito

	Il cavo è difettoso	Fare sostituire il cavo presso un Centro Assistenza autorizzato
	Assenza di corrente elettrica	Controllare che l'interruttore generale sia inserito
Il problema non si risolve.		Rivolgersi al rivenditore o all'assistenza clienti.

## **INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO**

### **PRODOTTO**



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)", la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo

smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.

Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

### **IMBALLO**

Per informazioni su come smaltire correttamente gli imballi che proteggono questo prodotto e le sue parti e/o accessori, seguire le indicazioni riportate nel packaging.

## **GARANZIA PICCOLI ELETTRODOMESTICI A MARCHIO "TOGNANA"**

La Società **Tognana Porcellane S.p.A.** ringrazia i suoi Clienti per la scelta e garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.

La presente garanzia trova applicazione unicamente per gli apparecchi piccoli elettrodomestici contraddistinti dal marchio "Tognana" e vale come garanzia convenzionale ai sensi dell'art.135-quinquies del Codice del consumo italiano (D.lgs. 6 settembre 2005, n.206). Con la presente garanzia non vengono in alcun modo pregiudicati i diritti espressamente previsti a favore del consumatore dalla normativa sulle vendite dei beni mobili di consumo, italiana o del Paese di residenza del consumatore: il consumatore potrà quindi sempre far valere i suoi diritti nei confronti del rivenditore presso il quale ha acquistato l'apparecchio, alle condizioni e nei termini previsti da tale normativa.

Ai sensi della presente garanzia, l'apparecchio è coperto dalla garanzia convenzionale per il periodo di **due anni** dalla data di acquisto da parte del primo utente.

Spetta al consumatore - attraverso un documento di consegna rilasciato dal rivenditore (o dalla stessa Tognana Porcellane S.p.A., nel caso di acquisto compiuto dal consumatore direttamente nello shop online di questa) oppure da altro documento probante (ad esempio, ricevuta fiscale, scontrino di cassa o similari, ordine di acquisto, ecc.), che riporti il nominativo del rivenditore e la data in cui è stata effettuata la vendita - dimostrare che la presente garanzia risulti ancora valida al momento della presentazione del reclamo di difettosità dell'apparecchio.

Nel caso di difettosità dell'apparecchio, ai sensi della presente garanzia, il consumatore potrà evidenziare tale difettosità rivolgendosi al rivenditore dell'apparecchio oppure contattando direttamente Tognana Porcellane S.p.A. all'indirizzo e-mail **support@tognana.com**, o al numero di telefono **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantisce la **riparazione o sostituzione gratuita** dell'apparecchio e/o di suoi componenti che presentino difetti per accertate cause di fabbricazione e/o malfunzionamenti, in modo diretto o tramite centri di assistenza convenzionati (verificare gli eventuali contatti nel sito di Tognana Porcellane S.p.A.: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)). Tognana Porcellane S.p.A. si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale o simile (ovvero che presenti caratteristiche funzionali ed estetiche analoghe a quelle dell'apparecchio acquistato), senza che il consumatore possa, in questa seconda ipotesi, contestare la scelta compiuta da Tognana Porcellane S.p.A.

Il consumatore, nella presentazione del reclamo, oltre a specificare il difetto riscontrato, fornendo pure

documentazione fotografica, se indispensabile ai fini dell'accertamento della difettosità dell'apparecchio, dovrà comunicare i propri dati personali - nome e cognome, indirizzo di residenza, e-mail e numero di telefono - per ogni successivo contatto. Per il buon fine della sostituzione o riparazione dell'apparecchio, il consumatore sarà comunque tenuto a seguire le istruzioni fornite al riguardo dagli addetti di Tognana Porcellane S.p.A. o del centro di assistenza incaricato.

Tutti i costi di riparazione e di consegna dell'apparecchio in sostituzione o di componenti privi di difetti saranno interamente sostenuti da Tognana Porcellane S.p.A., la quale si farà pure carico dei costi di restituzione dell'apparecchio o del componente difettoso, qualora espressamente richiesto al consumatore.

Si precisa che, a seguito dell'avvenuta sostituzione o riparazione dell'apparecchio, la decorrenza della presente garanzia rimane quella del primo acquisto: pertanto, la prestazione eseguita in forza della garanzia non prolunga il periodo di sua validità.

Ai fini dell'efficacia della presente garanzia, viene specificato che: l'apparecchio è stato progettato e costruito per un **impiego esclusivamente domestico**, facendo di conseguenza venir meno la presente garanzia un qualsivoglia altro differente utilizzo. Inoltre, l'apparecchio non potrà mai venir considerato difettoso qualora dovesse essere adattato o modificato per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore nel Paese del consumatore, se al di fuori dell'Unione Europea.

In ogni caso, la **presente garanzia non copre**:










- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- la negligenza o trascuratezza nell'uso dell'apparecchio (es. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio);
- l'uso professionale dell'apparecchio;
- i difetti dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software/BIOS/firmware non eseguita da personale autorizzato Tognana Porcellane S.p.A.;
- riparazioni o interventi eseguiti da personale non autorizzate da Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipolazioni di componenti dell'apparecchio o, ove applicabile, del software;
- altre circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Ulteriori rivendicazioni, in particolare se relative a richieste di indennizzo, sono escluse, fatto salvo il caso in cui la responsabilità derivi da espressa previsione di legge. Al termine del periodo di validità della presente garanzia, o per beni che non siano coperti dalla stessa, Tognana Porcellane S.p.A. resta a disposizione del cliente per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet: [www.tognana.com](http://www.tognana.com).

Dear customer,  
 thank you for choosing our water kettle for home use. Tognana Porcellane S.p.A. declines any liability for any damage that may arise, directly or indirectly, for persons, things and pets as a result of failure to comply with all the requirements indicated in the appropriate "User manual" regarding the installation, use and maintenance of the appliance.

## **SYMBOLS IN THE MANUAL/PRODUCT AND THEIR MEANING**

	This symbol indicates that you need to read this manual carefully before use. Pay particular attention to safety guidance. Keep this manual as an integral part of the product.
	<b>DANGER:</b> the word indicates a potential imminent danger with a high level of risk that, if not avoided, has a high probability of causing serious injury or death.
	<b>WARNING:</b> the word indicates a potential hazard with an average level of risk that, if not avoided, has a high probability of causing serious injury or death.
	<b>ATTENTION:</b> the word indicates a potential hazard with a low level of risk that, if not avoided, could lead to minor or moderate injuries.
	<b>Class I:</b> this symbol indicates that the protection of the appliance is not based solely on the main insulation, but requires an additional safety measure.
	<b>IMPORTANT NOTICE:</b> the words indicate useful information for the correct use of the product.
	This symbol on the product or packaging indicates that the appliance at the end of its useful life must be collected separately from other waste for proper treatment and recycling.
	This symbol indicates that the appliance complies with the safety requirements laid down in EU regulations/directives.
	This symbol indicates that the materials and objects in contact with food (MOCA) are suitable for food contact.

## **PRODUCT SAFETY**



### **IMPORTANT NOTES ON CORRECT USE**

1. This appliance is intended exclusively for heating water for domestic consumption.

2. Do not prepare tea or other beverages in the kettle as this may change the boiling characteristics of the water and cause overflows.
3. This appliance is intended for domestic use and similar applications, such as:
  - \*kitchen areas of shop staff and/or offices;
  - \*agrotourism
  - \*customers of hotels, guesthouses and other residential environments;
  - \*rooms like bed and breakfast.
4. This product is not a toy.
5. Do not leave parts of the packaging (plastic bags, polystyrene foam, etc.) within reach of children or dependant persons, as these objects are potential sources of danger (e.g.: risk of suffocation).
6. Use the product for the sole purpose for which it was designed. The manufacturer is not liable for damage or injury caused by improper use.
7. Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.
8. Do not use outdoors.
9. Do not place on or near a gas or electric stove, or in a hot oven.
10. Do not cover the appliance while in use or when connected to the power outlet.
11. Before use, place the appliance on a solid, flat and horizontal surface.
12. To turn off the appliance manually, press the shutdown button.
13. Use only original or manufacturer-recommended spare parts and accessories.



**DANGER**

## **PRODUCT**

1. Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance (under the electric kettle and the base) corresponds to the voltage of your home.  
Connect the appliance to a power outlet equipped with efficient grounding. The manufacturer cannot be held responsible for any accidents caused by the lack of grounding of the system.

2. The appliance may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or without experience or knowledge, provided that they are supervised or have received instructions on the safe use of the appliance and the understanding of the hazards inherent thereto. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user shall not be carried out by children without supervision.
3. Supervise the children so that they do not play with the appliance.
4. Do not leave the appliance unattended while operating.
5. Do not use the empty electric kettle, without water inside it, this could damage the heating elements and cause the appliance to overheat.
6. Be careful if you add water immediately after boiling.
7. Do not fill the kettle above the maximum limit or below the indicated minimum limit. If the kettle is too full, boiling water may spill out.
8. The provided base cannot be used for uses other than those intended.
9. Be extremely careful when moving the appliance containing hot water.
10. Disconnect the electric kettle from the outlet when it is empty, while you are filling it with water, when you are moving it or when it is not in use.
11. Let the kettle cool before cleaning.
12. Use the kettle exclusively with the lid closed and the base correctly positioned.
13. The kettle can only be used with the provided base.
14. Do not open the lid during the boiling phase.
15. Incorrect use of the product can cause damage or injury.
16. Supervise the children so that they do not play with the appliance.
17. In order to avoid electric shocks, do not immerse the body of the product in water or other liquids.
18. The surface of the heating element is subject to residual heat after use. Do not touch until the appliance is fully cooled.
19. This product does not contain repairable parts. Don't try to fix it yourself. Have maintenance performed by a qualified service

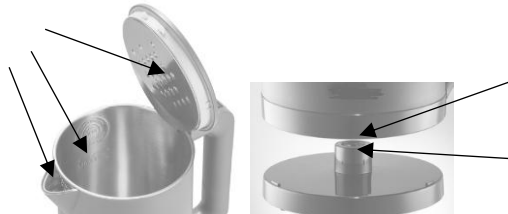
centre using only identical spare parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

20. Do not use the appliance at high temperatures, in very humid or wet environments or in the vicinity of flammable material.
21. Do not use if the appliance has fallen or has been damaged in any way. Do not attempt repairs yourself. Contact your dealer for repair/replacement, if under warranty, or customer support.



### **RISK OF BURNS!**

1. Do not touch the hot parts of the appliance to avoid burns (see Fig.1). Always use the handle or the designated buttons.



**Fig.1**

2. The appliance is equipped with heating elements and may reach high temperatures even on surfaces not directly involved in operation: use with caution.
3. During and after use, the appliance may release heat, steam, or condensation. Keep hands and face at a safe distance from steam. Pay particular attention to the steam coming out of the spout when the water boils or immediately after boiling to prevent burns, injuries, or property damage.
4. Pour boiling water slowly and avoid moving the kettle too quickly to reduce the risk of splashes.

### **CABLE AND PLUG**

1. The power cord must be connected to an AC electrical outlet (standard household current). Do not use other electrical outlets.
2. In case of incompatibility between the socket and the plug of the appliance, have the socket replaced by another suitable type by qualified personnel. The use of adapters, multiple sockets, and/or extensions is not recommended. Should their use be necessary, use only simple or multiple adapters and extensions complying with the current safety standards, taking care not to exceed the power limit marked on the adapter and/or extension.

3. Do not use the power cord if damaged.
4. Use only the power cord supplied in the package.
5. In order to avoid electric shock, do not immerse the power cord in water or other liquids.
6. The power cord should be used in a dry and clean place. Use in wet or dirty environments may lead to risks of fire, electric shock or electrocution.
7. Do not touch the cable or power plug with wet hands.
8. Do not let the cable dangle or fall down from a countertop.
9. Be careful not to pull or trip over the power cord. Keep the cable away from sources of heat, hot objects or open flames.
10. Disconnect the cable from the power outlet before cleaning and when the appliance is not in use. To disconnect, turn off the appliance, then remove the plug from the wall outlet. Don't pull the cable but grab the plug.
11. Always connect the plug to the appliance first, then connect the cable to the wall outlet. Make sure the cable is fully extended.
12. The cable should not be twisted or wrapped around the appliance.
13. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Do not attempt repair yourself. Contact your dealer for repair/replacement, if under warranty, or customer support.
14. Do not use extension cables or timer devices.

## **CONFORMITY OF THE PRODUCT**

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Electric kettle 1.7 L Mod. Iridea complies with:

- Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility;
- Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment intended for use within certain voltage limits;
- Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products;
- Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

## **TECHNICAL DATA**

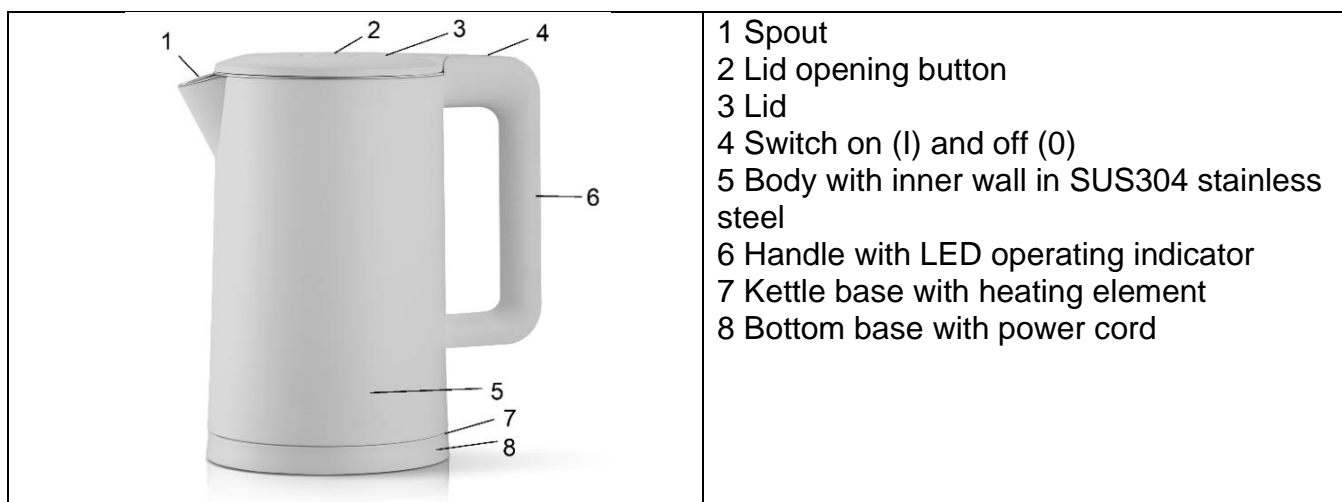
- Capacity: 1.7 L
- Power: 1850-2200 W
- Input voltage: 220-240 Vac ~ 50–60 Hz
- Dimensions: 23 x 14.5 x 25 cm
- Net weight: 1150 g

## **ENERGY CONSUMPTION**

Product information regarding energy consumption and the maximum time required to reach the applicable low-power mode.

Off mode	<0.02 W
Maximum time required for the device to automatically reach the applicable low-power mode or condition.	0 minutes

## **COMPONENTS**



## **BEFORE FIRST USE**

1. Remove the different components from the packaging, check that they are complete and intact, carefully remove any protections and labels. The package contains:
  - No. 1 Kettle
  - No. 1 Bottom base with power cord
  - No. 1 User Manual
2. Make sure that all parts are assembled correctly and in place before use.
3. If you are using the kettle for the first time, it is recommended to clean it before use. This will maximise the water boiling capacity of the kettle. Then discard the water and clean the outer surface as indicated in the paragraph “CLEANING AND MAINTENANCE”.

## **OPERATION**


1. Place the kettle on a flat and stable surface.
2. To fill the kettle, remove it from the power base and open the lid by pressing the lid opening button.

3. Then fill with the desired amount of water (respecting the maximum MAX and minimum MIN level shown inside the kettle) and close the lid.



**DANGER: Do not fill the kettle above the maximum level, the water may spill out of the spout during boiling and cause burns and/or other injuries. Make sure that the lid is securely locked before connecting the appliance to the power supply.**

4. Place the kettle correctly on the power base.
5. Connect the plug to the wall outlet. Turn on the light by bringing the switch to (I) and the operating LED light lights up. The electric kettle will then start to heat the water and, once the boiling temperature is reached, the appliance turns off and the switch automatically returns to position (0).
6. It is possible to turn off the kettle at any time by bringing the switch to (0). If you want to bring the water to a boil again, simply bring the switch to (I).

**IMPORTANT NOTE  : make sure that the on/off switch is free of obstruction and that the lid is well closed. The electric kettle will not turn off automatically if the switch is blocked or if the lid is opened.**

7. Lift the kettle from the base and then pour the water.



**DANGER: be careful when pouring hot water from the kettle, as boiling water can cause burns. Also, to keep the steam away from the handle, do not open the lid during boiling.**

8. The electric kettle will not resume boiling until the on/off switch is pressed again. The electric kettle can be stored on the power base when not used.



**DANGER: always disconnect the power supply when not using the appliance.**

9. After use, to avoid limescale residue, it is recommended to empty the kettle completely.

## **PROTECTION AGAINST OVERHEATING AND “EMPTY” BOILING**

If you incorrectly leave the kettle running without water and the kettle overheats, the safety protection automatically switches off the appliance.

In this case, let the kettle cool before filling it with cold water and before putting it back into operation (about 15 minutes).

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

Before proceeding with the cleaning, always disconnect the kettle from the power outlet and let it cool completely.

### 1. Remove limescale deposits

The electric kettle should be periodically descaled as the mineral deposits in the tap water can form deposits at the bottom of the kettle, and cause a lower operating efficiency.

To remove these deposits:

- A) Minus 8 vinegar available commercially: fill the kettle with half a litre of vinegar. Let it rest over night without heating. Empty the kettle and rinse it for 5 or 6 times. Repeat if necessary.
- B) Citric acid: Boil half a litre of water – add 25 g of citric acid and leave for 15 minutes. Empty the kettle and rinse it for 5 or 6 times. Repeat if necessary.

Do not use other methods than recommended ones.

### 2. Cleaning the outside of the kettle

Clean the outside of the kettle with a soft and wet cloth or with a mild detergent.



**DANGER! DO NOT PUT IN THE DISHWASHER OR SOAK IN LIQUIDS.**

**IMPORTANT NOTE  : Do not use chemical detergents, steel wool or abrasive cleaners for cleaning.**

### 3. Clean the filter

The filter does not dissolve or eliminate limescale, keeping all water properties unchanged. If very calcareous water is used, the filter could become clogged quickly (10-15 uses). It is therefore essential to clean it regularly with a soft, wet cloth.

### 4. Storing

Allow the appliance to cool completely before storing it or wrapping the supply cable around it. Check that there is no water inside the kettle.

Make sure all parts are clean and dry before storing them.

Never store the appliance when it is still wet.

It is recommended to store the appliance in a dry place, clean and away from moisture and dust.

When not using the appliance, the power cord can be wrapped around the base of the kettle.

## TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Decreased efficiency in pouring	Presence of limescale in the filter	Check the position and the cleanliness of the filter
The appliance shuts down before reaching boiling	The bottom of the kettle has an excessive limescale deposit	Descaling more frequently
	Little water has been poured or there is no water	Increase the amount of water until it reaches the minimum level
	Activation of safety device due to operation of the kettle without water	Let the kettle cool before activating a new boiling cycle
	The plug is not correctly inserted into the power outlet	Connect the plug into the power outlet. Do not use adapters or

The appliance does not turn on		extensions. Check that the general switch is inserted
	The cable is defective	Have the cable replaced at an Authorised Service Center
	Absence of electrical current	Check that the general switch is inserted
The problem is not solved.		Contact your retailer or customer support.

## **INFORMATION ON DISPOSAL**

### **PRODUCT**



Pursuant to art. 26 of Legislative Decree No. 49 of 14 March 2014 "Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)", the presence of the wheeled bin symbol indicates that this product is not to be considered urban waste: Non-separate disposal can be a potential harm to the environment and health. This product may be returned to the distributor upon purchase of a new appliance.

Improper disposal of the product constitutes fraudulent conduct and is subject to sanctions by the Public Safety Authority. For more information, please contact the local environmental authority.

### **PACKAGING**

For information on how to properly dispose of the packaging that protects this product and its parts and/or accessories, follow the instructions in the packaging.

## **"TOGNANA" SMALL APPLIANCES WARRANTY**

The Company **Tognana Porcellane S.p.A.** thanks its Customers for their choice and guarantees that its appliances are the result of the latest technologies and research.

This warranty applies only to small appliances marked with the "Tognana" brand and is valid as a conventional warranty pursuant to Article 135-quinquies of the Italian Consumer Code (Legislative Decree 206 of 6 September 2005). This warranty does not in any way affect the rights expressly provided for in favour of the consumer by the regulations on the sale of consumer movable goods, whether Italian or of the consumer's country of residence: the consumer can therefore always assert his rights against the retailer from which he purchased the appliance, under the conditions and within the terms provided for by these regulations.

Under this warranty, the appliance is covered by the conventional warranty for a period of **two years** from the date of purchase by the first user.

It is up to the consumer - through a delivery document issued by the retailer (or by Tognana Porcellane S.p.A. itself, in the case of a purchase made by the consumer directly in the online shop of the latter) or by another evidentiary document (for example, tax receipt, cash receipt or similar, purchase order, etc.), which shows the name of the retailer and the date on which the sale was made - to demonstrate that this warranty is still valid at the time of filing the complaint of defect of the appliance.

In the event of a defect in the appliance, pursuant to this warranty, the consumer may highlight this defect by contacting the appliance dealer or by contacting Tognana Porcellane S.p.A. directly at the e-mail **addresssupport@tognana.com**, or at the telephone number **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. guarantees the **free repair or replacement** of the appliance and/or its components that have defects due to ascertained causes of manufacture and/or malfunctions, directly or through affiliated service centres (check any contacts on the Tognana Porcellane S.p.A. website: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)). Tognana Porcellane S.p.A. reserves the right to completely replace the appliance, if repairability is impossible or too expensive, with another identical or similar appliance (or one that has functional and aesthetic characteristics similar to those of the purchased appliance), without the consumer being able, in this second hypothesis, to contest the choice made by Tognana Porcellane S.p.A.

The consumer, in the presentation of the complaint, in addition to specifying the defect found, also providing photographic documentation, if indispensable for the purpose of ascertaining the defect of the appliance, must communicate their personal data - name and surname, residence address, email and telephone number - for each subsequent contact. For the successful replacement or repair of the appliance, the consumer will in any case be required to follow the instructions provided in this regard by the employees of Tognana Porcellane S.p.A. or the service centre in charge.

All costs of repair and delivery of the replacement appliance or defect-free components will be entirely borne by Tognana Porcellane S.p.A., which will also bear the costs of returning the defective appliance or component, if expressly requested by the consumer.

It should be noted that, following the replacement or repair of the appliance, the effective date of this warranty remains that of the first purchase: therefore, the service performed under the warranty does not extend the period of its validity.

For the purposes of the effectiveness of this warranty, it is specified that: the appliance has been designed and built for **exclusively domestic use**, consequently terminating this warranty for any other different use. In addition, the appliance can never be considered defective if it has to be adapted or modified to comply with national or local safety and/or technical standards, in force in the consumer's country, if outside the European Union.

In any case, **this warranty does not cover:**

- parts subject to wear and tear, nor those that require periodic replacement and/or maintenance;
- negligence or carelessness in the use of the appliance (e.g. failure to comply with the operating instructions of the appliance);
- professional use of the appliance;
- defects due to incorrect installation, configuration, updating of software/BIOS/firmware not performed by authorized personnel Tognana Porcellane S.p.A.;
- repairs or interventions carried out by personnel not authorised by Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulations of components of the appliance or, where applicable, of the software;
- other circumstances that, in any case, cannot be traced back to manufacturing defects in the appliance.

Tognana Porcellane S.p.A. declines all responsibility for any damage that may, directly or indirectly, result to people, property and pets as a result of failure to comply with all the requirements indicated in the specific instruction booklet and concerning especially the warnings regarding installation, use and maintenance of the device.

Further claims, in particular if they relate to claims, are excluded, unless the liability arises from express provision of law. At the end of the period of validity of this warranty, or for goods that are not covered by it, Tognana Porcellane S.p.A. remains available to the customer for any questions or information. Further information is available on the website: [www.tognana.com](http://www.tognana.com).

*Cher client,*  
*merci d'avoir choisi notre Bouilloire électrique à eau à usage domestique. Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant survenir directement ou indirectement aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « Manuel d'utilisation » approprié en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.*

## **SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL/PRODUIT ET LEUR SIGNIFICATION**

	<p><b>Ce symbole indique qu'il faut lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. Prêter une attention particulière aux instructions de sécurité. Conserver ce manuel avec précaution car il fait partie intégrante du produit.</b></p>
	<p><b>DANGER : le mot indique un danger potentiel imminent avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort.</b></p>
	<p><b>AVERTISSEMENT : le mot indique un danger potentiel avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort.</b></p>
	<p><b>ATTENTION : indique un danger présentant un faible niveau de risque qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées s'il n'est pas évité.</b></p>
	<p><b>Classe I : Ce symbole indique que la protection de l'appareil ne repose pas uniquement sur l'isolation principale, mais nécessite une mesure de sécurité supplémentaire.</b></p>
	<p><b>REMARQUE IMPORTANTE : les mots indiquent des informations utiles pour une utilisation correcte du produit.</b></p>
	<p><b>Ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que l'appareil doit être collecté séparément des autres déchets en fin de vie afin de permettre un traitement et un recyclage adéquats.</b></p>
	<p><b>Ce symbole indique que l'appareil est conforme aux exigences de sécurité prévues par les règlements/directives communautaires européens.</b></p>



**Ce symbole indique que les MOCA (matériaux et objets en contact avec les aliments) sont aptes au contact alimentaire.**

## **SÉCURITÉ DU PRODUIT**



### **REMARQUES IMPORTANTES SUR L'UTILISATION CORRECTE**

1. Cet appareil est destiné exclusivement au chauffage de l'eau à usage domestique.
2. Ne préparez pas de thé ni d'autres boissons dans la bouilloire, car cela pourrait modifier les caractéristiques d'ébullition de l'eau et causer des débordements.
3. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :
  - \* les espaces de cuisine du personnel de la boutique et/ou des bureaux;
  - \* les gîtes de vacances ;
  - \* les clients des hôtels, des pensions de famille et d'autres environnements de type résidentiel ;
  - \* les environnements de type « chambre d'hôtes ».
4. Ce produit n'est pas un jouet.
5. Ne laissez pas des pièces d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) à la portée des enfants ou des personnes non autonomes, car ces objets sont des sources potentielles de danger (ex. : risque d'étouffement).
6. N'utilisez le produit que pour l'usage pour lequel il a été conçu. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des blessures causés par une utilisation incorrecte.
7. Les réparations ou modifications non autorisées invalideront la garantie.
8. N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
9. Ne pas placer au-dessus ou à proximité de cuisinières à gaz ou électriques chaudes ou dans un four chaud.
10. Ne pas couvrir l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou lorsqu'il est branché à la prise de courant
11. Avant utilisation, placez l'appareil sur une surface solide, plane et horizontale.

12. Pour éteindre manuellement l'appareil, appuyer sur le bouton marche/arrêt.
13. Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine ou recommandés par le fabricant.



**DANGER**

## **PRODUIT**

1. Avant de connecter la bouilloire à l'alimentation, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil (sous la bouilloire électrique et la base) correspond à la tension de votre domicile.  
Connectez l'appareil à une prise de courant équipée d'une mise à la terre efficace. Le fabricant ne peut être tenu responsable des accidents causés par l'absence de mise à la terre du système.
2. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après que ces personnes ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et à la compréhension des dangers afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance, destinés à être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
3. Surveiller les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
5. Ne pas utiliser la bouilloire électrique à vide, sans eau à l'intérieur, pour éviter d'endommager les éléments chauffants et de provoquer une surchauffe de l'appareil.
6. Soyez prudent si vous ajoutez de l'eau juste après l'ébullition.
7. Ne remplissez pas la bouilloire au-delà de la limite maximale ou en dessous de la limite minimale indiquée. Si la bouilloire est trop pleine, de l'eau bouillante pourrait déborder.
8. La base fournie ne peut pas être utilisée à d'autres fins que celles prévues.
9. Faites preuve d'une extrême prudence lors du déplacement de

- l'appareil contenant de l'eau chaude.
10. Débranchez la bouilloire de la prise lorsqu'elle est vide, pendant que vous la remplissez d'eau, lors du déplacement et lorsqu'elle n'est pas utilisée.
  11. Laissez refroidir la bouilloire avant de la nettoyer.
  12. Utilisez la bouilloire uniquement avec le couvercle fermé et la base correctement positionnée.
  13. La bouilloire ne peut être utilisée qu'avec la base fournie.
  14. N'ouvrez pas le couvercle pendant la phase d'ébullition.
  15. Une mauvaise utilisation du produit peut causer des dommages ou des blessures.
  16. Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  17. Afin d'éviter les chocs électriques, n'immergez pas le corps du produit dans l'eau ou d'autres liquides.
  18. La surface de l'élément chauffant peut rester chaude après utilisation. Ne pas toucher avant que l'appareil ne refroidisse complètement.
  19. Cet appareil ne contient aucune pièce réparables. N'essayez pas de le réparer vous-même. Faites effectuer l'entretien par un centre de service qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de conserver la sécurité du produit.
  20. 10. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements à haute température, très humides ou mouillés ou à proximité de matériaux inflammables.
  21. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.



## **RISQUE DE BRÛLURES !**

1. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil (voir Fig.1) afin d'éviter les brûlures. Utilisez toujours la poignée ou les boutons prévus à cet effet.



**Fig.1**

2. L'appareil est équipé d'éléments chauffants et peut atteindre des températures élevées même sur des surfaces non directement impliquées dans le fonctionnement : utilisez-le avec une extrême prudence.
3. Pendant et après l'utilisation, l'appareil peut dégager de la chaleur, de la vapeur ou de la condensation. Gardez les mains et le visage à distance de sécurité. Faites particulièrement attention à la vapeur qui sort du bec verseur lorsque l'eau arrive ou vient d'arriver à ébullition, afin d'éviter brûlures, blessures ou dommages.
4. Lors du versement de l'eau bouillante, faites-le lentement et sans secouer ni incliner brusquement la bouilloire pour éviter les éclaboussures.

## **CÂBLE ET FICHE**

1. Le câble d'alimentation doit être connecté à une prise électrique AC (courant domestique standard). Ne pas utiliser d'autres prises électriques.
2. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise par un autre type plus adéquat, par un personnel qualifié. L'utilisation d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges est déconseillée. Si leur utilisation devient nécessaire, utilisez exclusivement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, en faisant attention à ne pas dépasser la limite de puissance marquée sur l'adaptateur et/ou la rallonge.
3. Ne pas utiliser le câble d'alimentation si celui-ci est endommagé.
4. Utilisez uniquement le câble d'alimentation fourni dans

l'emballage.

5. Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon d'alimentation dans de l'eau ou d'autres liquides.
6. Le câble d'alimentation doit être utilisé dans un endroit sec et propre. L'utilisation dans des environnements humides ou sales peut entraîner des risques d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
7. Ne pas toucher le câble d'alimentation ou la fiche avec les mains mouillées.
8. Ne faites pas pendre le câble du plan de travail.
9. Veillez à ne pas tirer ou trébucher sur le câble d'alimentation. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, des objets chauds ou des flammes nues.
10. Débranchez le câble de la prise de courant avant le nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Pour déconnecter, éteignez l'appareil, puis retirez la fiche de la prise murale. Ne tirez pas sur le câble mais saisissez la fiche.
11. Branchez toujours la fiche avant l'appareil, puis branchez le câble à la prise murale. Assurez-vous que le câble est entièrement déployé.
12. Le câble ne doit pas être tordu ou enroulé autour de l'appareil.
13. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.
14. N'utilisez pas de rallonges, de prises multiples ou de temporisateurs.

## CONFORMITÉ DU PRODUIT

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Bouilloire électrique 1.7 L Mod. IRIDEA est conforme à:

- la directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique;
- la directive 2014/35/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension;
- la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant un cadre pour la fixation d'exigences d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie;
- la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 et à la directive déléguée 2015/863 de la Commission relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

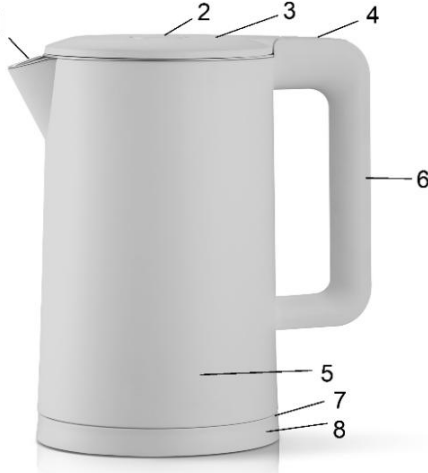
- Capacité : 1,7 L
- Puissance : 1850-2200 W
- Tension d'entrée : 220-240 Vac ~ 50-60 Hz
- Dimensions : 23 x 14,5 x 25 cm
- Poids net : 1150 g

## CONSOMMATION ÉNERGÉTIQUE

Informations sur la consommation d'énergie du produit et le temps maximal nécessaire pour atteindre mode basse consommation applicable.

Mode off	<0.02 W
Temps maximal nécessaire pour que l'appareil atteigne automatiquement le mode ou la condition de basse consommation applicable.	0 minutes

## COMPOSANTS

	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Bec verseur</li><li>2 Bouton d'ouverture du couvercle</li><li>3 Couvercle</li><li>4 Interrupteur marche (I) et arrêt (O)</li><li>5 Corps avec paroi intérieure en acier inoxydable SUS304</li><li>6 Poignée avec témoin lumineux de fonctionnement</li><li>7 Base de bouilloire avec élément chauffant</li><li>8 Base complète avec cordon d'alimentation</li></ol>
---	---

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Sortez les différents composants de l'emballage, vérifiez leur intégrité et leur exhaustivité, retirez délicatement les éventuelles protections et étiquettes. Le paquet contient:
  - N. 1 Bouilloire
  - N. 1 Base complète avec cordon d'alimentation
  - N. 1 Manuel d'utilisation
2. S'assurer que toutes les pièces sont correctement assemblées et en position avant utilisation.
3. Si vous utilisez la bouilloire pour la première fois, il est recommandé de la nettoyer avant usage en portant à ébullition la capacité maximale d'eau. Ensuite, jetez l'eau et nettoyez la surface extérieure comme indiqué dans la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN".


## OPÉRATION

1. Placez la bouilloire sur une surface plane et stable.
2. Pour remplir la bouilloire, retirez-la de la base d'alimentation et ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton d'ouverture.
3. Ensuite, remplissez-la avec la quantité d'eau souhaitée (en respectant les niveaux maximum MAX et minimum MIN indiqués à l'intérieur de la bouilloire) et refermez le couvercle.



**DANGER : Ne remplissez PAS la bouilloire au-delà du niveau maximum, car l'eau pourrait déborder du bec pendant l'ébullition, entraînant des risques de brûlures et/ou d'autres blessures. Assurez-vous que le couvercle est fermement verrouillé avant de brancher l'appareil.**

4. Remplacez correctement la bouilloire sur la base d'alimentation.
5. Branchez la fiche dans la prise murale. Allumez l'appareil en mettant l'interrupteur sur "I" et le témoin lumineux s'allume. La bouilloire électrique commencera alors à chauffer l'eau et, une fois que la température d'ébullition est atteinte, l'appareil s'éteint automatiquement et l'interrupteur revient automatiquement en position (0).
6. Vous pouvez éteindre la bouilloire à tout moment en mettant l'interrupteur sur "0". Si vous souhaitez faire bouillir de nouveau de l'eau, il suffit de mettre l'interrupteur sur "I".

**REMARQUE IMPORTANTE  : Assurez-vous que l'interrupteur marche-arrêt est libre de toute obstruction et que le couvercle est bien fermé. La bouilloire électrique ne s'éteindra pas automatiquement si l'interrupteur est bloqué ou si le couvercle est ouvert.**

7. Soulevez la bouilloire de la base d'alimentation et versez l'eau.



**DANGER: Faites attention lorsque vous versez de l'eau de la bouilloire, car l'eau bouillante peut causer des brûlures. De plus, pour éviter que la vapeur ne s'échappe vers la poignée, ne pas ouvrir le couvercle pendant l'ébullition.**

8. La bouilloire électrique ne reprendra pas l'ébullition tant que l'interrupteur marche-arrêt ne sera pas de nouveau enfoncé. La bouilloire électrique peut être replacée sur la base d'alimentation lorsqu'elle n'est pas utilisée.



**DANGER : débranchez toujours l'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé.**

9. Après utilisation, pour éviter les résidus de calcaire, il est recommandé de vider complètement la bouilloire.

## **PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE ET L'ÉBULLITION À VIDE**

Si la bouilloire est laissée en marche sans eau par erreur et qu'elle surchauffe, la protection de sécurité éteint automatiquement l'appareil.

Dans ce cas, laissez refroidir la bouilloire avant de la remplir avec de l'eau froide et de la remettre en marche (environ 15 minutes).

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours la bouilloire de la prise électrique et laissez-la refroidir complètement.

### **1. Éliminer les dépôts de calcaire**

La bouilloire électrique doit être détartrée périodiquement car les dépôts minéraux présents dans l'eau du robinet peuvent former des résidus au fond de la bouilloire, entraînant une efficacité de fonctionnement réduite.

Pour éliminer ces accumulations:

- A) Vinaigre blanc 8 degrés, disponible dans le commerce: Remplissez la bouilloire avec un demi-litre de vinaigre. Laissez reposer toute la nuit sans chauffer. Videz la bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois. Répétez si nécessaire.
- B) Acide citrique: Faites bouillir un demi-litre d'eau - ajoutez 25 g d'acide citrique et laissez reposer pendant 15 minutes. Videz la bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois. Répétez si nécessaire.

N'utilisez pas d'autres méthodes de détartrage que celles recommandées.

### **2. Nettoyage de l'extérieur de la bouilloire**

Nettoyez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon doux et humide ou avec un détergent doux.



**DANGER ! NE PAS METTRE AU LAVE-VAISSELLE OU TREMPER DANS DES LIQUIDES.**

**REMARQUE IMPORTANTE  : N'utilisez pas de nettoyants chimiques, de laine d'acier ou de nettoyants abrasifs pour le nettoyage.**

### 3. Nettoyez le filtre

Le filtre ne dissout ni n'élimine le calcaire, préservant ainsi toutes les propriétés de l'eau. Si vous utilisez de l'eau très calcaire, le filtre pourrait se boucher rapidement (au bout de 10 à 15 utilisations). Il est donc essentiel de le nettoyer régulièrement avec un chiffon doux et humide.

### 4. Conservation

Laisser l'appareil refroidir complètement avant de le ranger ou d'enrouler le câble d'alimentation autour d'elle.

Vérifiez qu'il n'y a pas d'eau à l'intérieur de la bouilloire.

Assurez-vous que toutes les pièces sont propres et sèches avant de les ranger.

Ne rangez jamais l'appareil lorsqu'il est encore humide.

Il est recommandé de ranger l'appareil dans un endroit sec et propre à l'abri de l'humidité de la poussière.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le cordon d'alimentation peut être enroulé dans le logement prévu à cet effet sur la base d'alimentation de la bouilloire.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Diminution de l'efficacité lors du versement	Présence de calcaire dans le filtre	Vérifier la position et la propreté du filtre
L'appareil s'éteint avant d'atteindre l'ébullition	Le fond de la bouilloire a un dépôt calcaire excessif	Détartrez plus fréquemment
	Il y a peu d'eau ou pas d'eau	Augmentez la quantité d'eau jusqu'au niveau minimum
L'appareil ne s'allume pas	Activation du dispositif de sécurité en raison d'un fonctionnement sans eau	Laisser refroidir la bouilloire avant d'activer un nouveau cycle d'ébullition
	La fiche n'est pas correctement insérée dans la prise de courant	Branchez la fiche dans la prise. N'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges. Vérifiez que l'interrupteur général est en position
	Le câble est défectueux	Faites remplacer le câble par un centre de service agréé
	Absence de courant électrique	Vérifiez que l'interrupteur général est en position
Le problème n'est pas résolu.		Contactez votre détaillant ou votre service clientèle.

## INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION

### PRODUIT



Aux termes de l'art. 26 du Décret Législatif n° 49 du 14 mars 2014 « Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique. Son élimination doit donc être effectuée par collecte séparée. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.

L'élimination inappropriée de l'appareil constitue un comportement frauduleux et est passible de sanctions de la part de l'Autorité de sécurité publique. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre administration locale compétente en matière d'environnement.

## EMBALLAGE

Pour plus d'informations sur la façon d'éliminer correctement les emballages qui protègent ce produit et ses parties et/ou accessoires, suivre les indications figurant sur l'emballage.

## GARANTIE DES PETITS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS DE MARQUE « TOGNANA »

La société **Tognana Porcellane S.p.A.** remercie ses clients pour leur choix et garantit que ses appareils sont le fruit des dernières technologies et recherches.

Cette garantie s'applique uniquement aux petits appareils électroménagers portant la marque « Tognana » et constitue une garantie conventionnelle au sens de l'article 135 quinquies du Code de la consommation italien (décret législatif 6 septembre 2005, n ° 206). La présente garantie ne porte en aucun cas atteinte aux droits expressément prévus en faveur du consommateur par la législation sur les ventes de biens de consommation mobiliers, italienne ou du pays de résidence du consommateur : le consommateur pourra donc toujours faire valoir ses droits à l'encontre du revendeur auprès duquel il a acheté l'appareil, dans les conditions et délais prévus par cette législation.

En vertu de la présente garantie, l'appareil est couvert par la garantie conventionnelle pour la période de **deux ans** à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.

Il appartient au consommateur - au moyen d'un document de livraison délivré par le revendeur (ou par Tognana Porcellane S.p.A. elle-même, dans le cas d'un achat effectué par le consommateur directement dans la boutique en ligne de celle-ci) ou d'un autre document probant (par exemple, un reçu fiscal, un ticket de caisse ou similaire, un bon de commande, etc.), indiquant le nom du revendeur et la date à laquelle la vente a été effectuée - de démontrer que la présente garantie est toujours valable au moment de la présentation de la réclamation pour défaut de l'appareil.

En cas de défaut de l'appareil, conformément à la présente garantie, le consommateur peut mettre en évidence ce défaut en contactant le revendeur de l'appareil ou en contactant directement Tognana Porcellane S.p.A. à l'**adresse** e-mail support@tognana.com, ou au numéro de téléphone **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantit la **réparation** ou le **remplacement gratuit** de l'appareil et/ou de ses composants présentant des défauts dus à des causes de fabrication avérées et/ou à des dysfonctionnements, directement ou par l'intermédiaire de centres d'assistance partenaires (vérifier les éventuels contacts sur le site de Tognana Porcellane S.p.A. : [www.tognana.com](http://www.tognana.com)). Tognana Porcellane S.p.A. se réserve le droit d'effectuer le remplacement intégral de l'appareil, si la réparabilité s'avère impossible ou trop onéreuse, par un autre appareil identique ou similaire (c'est-à-dire présentant des caractéristiques fonctionnelles et esthétiques similaires à celles de l'appareil acheté), sans que le consommateur puisse, dans cette deuxième hypothèse, contester le choix fait par Tognana Porcellane S.p.A.

Le consommateur, lors de la présentation de la réclamation, en plus de spécifier le défaut constaté, en fournissant également une documentation photographique, si nécessaire aux fins de la constatation du défaut de l'appareil, devra communiquer ses données personnelles - nom et prénom, adresse de résidence, e-mail et numéro de téléphone - pour chaque contact ultérieur. Pour la bonne fin du remplacement ou de la réparation de l'appareil, le consommateur sera toujours tenu de suivre les instructions fournies à cet égard par les employés de Tognana Porcellane S.p.A. ou du centre de service en charge.

Tous les frais de réparation et de livraison de l'appareil de remplacement ou de composants exempts de défauts seront entièrement pris en charge par Tognana Porcellane S.p.A., qui prendra également en charge les frais de retour de l'appareil ou du composant défectueux, si expressément demandé au consommateur.

Il est précisé qu'à la suite du remplacement ou de la réparation de l'appareil, la date d'effet de la présente garantie reste celle du premier achat : par conséquent, la prestation effectuée en vertu de la garantie ne prolonge pas la durée de sa validité.

Aux fins de l'efficacité de la présente garantie, il est précisé que : l'appareil a été conçu et construit pour un **usage exclusivement domestique**, la présente garantie n'étant pas applicable à toute autre utilisation différente. En outre, l'appareil ne pourra jamais être considéré comme défectueux s'il devait être adapté ou modifié pour se conformer aux normes de sécurité et/ou techniques nationales ou locales, en vigueur dans le pays du consommateur, s'il se trouve en dehors de l'Union européenne.

En tout état de cause, la **présente garantie ne couvre pas** :

- les pièces sujettes à l'usure ou à l'usure, ni celles qui nécessitent un remplacement et/ou un entretien

périodique ;

- la négligence ou la négligence dans l'utilisation de l'appareil (par exemple, le non-respect des instructions pour le fonctionnement de l'appareil) ;
- l'utilisation professionnelle de l'appareil ;
- les défauts dus à une mauvaise installation, configuration, mise à jour du logiciel/BIOS/micrologiciel non effectuée par du personnel autorisé Tognana Porcellane S.p.A ;
- réparations ou interventions effectuées par du personnel non autorisé par Tognana Porcellane S.p.A. ;
- manipulations de composants de l'appareil ou, le cas échéant, du logiciel ;
- d'autres circonstances qui, en tout état de cause, ne peuvent être attribuées à des défauts de fabrication de l'appareil.










Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant, directement ou indirectement, être causé aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le manuel d'instructions et concernant en particulier les avertissements concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

D'autres réclamations, en particulier celles relatives aux demandes d'indemnisation, sont exclues, sauf dans le cas où la responsabilité découle d'une disposition expresse de la loi. À la fin de la période de validité de la présente garantie, ou pour les biens qui ne sont pas couverts par celle-ci, Tognana Porcellane S.p.A. reste à la disposition du client pour toute question ou information. De plus amples informations sont disponibles sur le site internet : [www.tognana.com](http://www.tognana.com).

**Estimado cliente:**

**gracias por elegir nuestro Hervidor eléctrico inalámbrico destinado al calentamiento de agua para uso doméstico. Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse directa o indirectamente a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia de la inobservancia de todas las prescripciones indicadas en el "Manual del usuario" relativas a la instalación, uso y mantenimiento del aparato.**

## **SÍMBOLOS EN EL MANUAL/PRODUCTO Y SU SIGNIFICADO**

	<b>Este símbolo indica que se debe leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato. Prestar especial atención a las instrucciones de seguridad. Conservar este manual con cuidado, ya que forma parte integrante del producto.</b>
	<b>PELIGRO:</b> la palabra indica un peligro potencial inminente con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte.
	<b>ADVERTENCIA:</b> la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte.
	<b>PRECAUCIÓN:</b> la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, tiene la probabilidad de provocar lesiones leves o moderadas.
	<b>Clase I:</b> Este símbolo indica que la protección del aparato no se basa únicamente en el aislamiento principal, sino que requiere una medida de seguridad adicional.
	<b>NOTA IMPORTANTE:</b> las palabras indican información útil para el uso correcto del producto.
	<b>Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que el aparato, al final de su vida útil, debe recogerse por separado de otros residuos para su correcto tratamiento y reciclado.</b>
	<b>Este símbolo indica que el aparato cumple los requisitos de seguridad de los reglamentos/directivas de la Comunidad Europea.</b>
	<b>Este símbolo indica que los MOCA (materiales y artículos en contacto con alimentos) son aptos para el contacto con alimentos.</b>

## **SEGURIDAD DEL PRODUCTO**



### **NOTAS IMPORTANTES SOBRE EL USO CORRECTO**

1. Este aparato está destinado exclusivamente para calentar agua para consumo doméstico.
2. No prepare té u otras bebidas en la tetera, ya que esto podría alterar las características de ebullición del agua y causar derrames.
3. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares, como:
  - \*zonas de cocina del personal de tiendas y/o de oficinas ;
  - \*agroturismos;
  - \*clientes de hoteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial;
  - \*ambientes tipo bed and breakfast.
4. Este producto no es un juguete.
5. No deje partes del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) al alcance de niños o personas no autosuficientes, ya que estos objetos son fuentes potenciales de peligro (por ejemplo, riesgo de asfixia).
6. Utilizar el producto solo para el fin para el que fue diseñado. El fabricante no se hace responsable de los daños y heridas causados por un uso incorrecto.
7. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas invalidarán la garantía.
8. No utilizar al abierto.
9. No colocar sobre o cerca de una cocina de gas o eléctrica caliente o en un horno caliente.
10. No cubra el aparato mientras está en uso o cuando está conectado a la toma de corriente.
11. Antes de usar el aparato, colocarlo sobre una superficie sólida, plana y horizontal.
12. Para apagar el aparato manualmente, pulsar el botón de encendido/apagado.
13. Utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto originales o recomendados por el fabricante.



## ¡EL PELIGRO!

### PRODUCTO

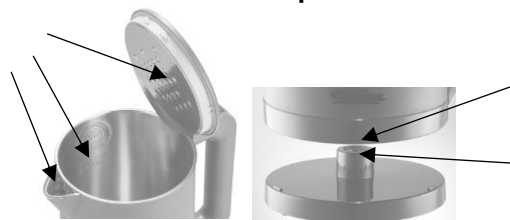
1. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, comprobar que la tensión indicada en el aparato se corresponde con el de su vivienda.  
Conectar el aparato a una toma de corriente con una toma de tierra eficaz. El fabricante no puede ser considerado responsable de los accidentes causados por la falta de conexión a tierra del sistema.
2. El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
3. Vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
4. No deje el aparato desatendido durante el funcionamiento.
5. No utilice la tetera eléctrica vacía, sin agua en su interior, para evitar dañar los elementos calefactores y provocar el sobrecalentamiento del aparato.
6. Tenga cuidado si agrega agua justo después de hervir.
7. No llene la tetera más allá del límite máximo o por debajo del límite mínimo indicados. Si la tetera está demasiado llena, podría derramarse agua hirviendo.
8. La base proporcionada no puede ser utilizada para fines diferentes a los previstos.
9. Preste extrema atención al mover el aparato que contiene agua caliente.
10. Desconecte la tetera eléctrica de la toma cuando esté vacía, mientras la llena de agua, la mueve y cuando no esté en uso.
11. Deje que la tetera se enfríe antes de limpiarla.
12. Utilice la tetera solo con la tapa cerrada y la base correctamente posicionada.
13. La tetera solo se puede utilizar con la base suministrada.
14. No abra la tapa durante la fase de ebullición.

15. El uso incorrecto del producto puede causar daños o heridas.
16. Vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
17. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cuerpo del producto en agua u otros líquidos.
18. La superficie del elemento calefactor está sujeta a calor residual después de su uso. No tocarlo hasta que el aparato se haya enfriado completamente.
19. Este aparato no contiene piezas reparables. No intente repararlo usted mismo. Haga que el mantenimiento sea llevado a cabo por un centro de servicio cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad del producto.
20. No utilizar el aparato en ambientes con temperatura alta, muy húmedos, mojados o cerca de material inflamable.
21. No utilizarlo si el aparato se ha caído o ha sufrido algún tipo de daño. No intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.



### **¡PELIGRO DE QUEMADURAS!**

1. No toque las partes calientes del aparato (ver Fig.1) para evitar quemaduras. Utilice siempre el asa o los botones adecuados.



**Fig.1**

2. El aparato contiene elementos calefactores y puede alcanzar altas temperaturas incluso en superficies no directamente implicadas en el funcionamiento: utilícelo con máxima precaución.
3. Durante y después del uso, el aparato puede liberar calor, vapor o condensación. Mantenga las manos y el rostro a una distancia segura. Preste especial atención al vapor que sale del pico cuando el agua alcanza o acaba de alcanzar el punto de ebullición, para evitar quemaduras, lesiones o daños materiales.
4. Al verter agua hirviendo, hágalo lentamente y sin agitar ni

inclinarse bruscamente el hervidor, para reducir el riesgo de salpicaduras.

## **CABLE Y ENCHUFE**

1. El cable de alimentación debe enchufarse a una toma de corriente de CA (corriente doméstica estándar). No utilizar otras tomas eléctricas.
2. En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, haga sustituir el enchufe por otro de tipo adecuado por personal cualificado. No se recomienda el uso de adaptadores, tomas múltiples, y/o alargadores. En caso de que sea necesario utilizarlos, utilizar únicamente adaptadores y cables alargadores simples o múltiples que cumplan las normas de seguridad vigentes, procurando no superar el límite de potencia marcado en el adaptador y/o el cable alargador.
3. No utilizar el cable de alimentación si está dañado.
4. Utilizar únicamente el cable de alimentación incluido en el embalaje.
5. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
6. El cable de alimentación debe utilizarse en un lugar seco y limpio. El uso en entornos húmedos o sucios puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
7. No tocar el cable o el enchufe de corriente con las manos mojadas.
8. No colgar el cable de la superficie de trabajo.
9. Atención a no tirar o tropezar con el cable de alimentación. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, objetos calientes o llamas abiertas.
10. Desconectar el cable de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no se utilice. Para desconectar el aparato, apagarlo y desenchufarlo de la toma de corriente. No tirar el cable, sujetar el enchufe.
11. Conectar siempre primero el enchufe al aparato y, después, enchufar el cable a la toma de corriente. Asegurarse de que el cable esté completamente extendido.
12. El cable no debe retorcerse ni enrollarse alrededor del aparato.
13. No utilizar el aparato si el cable de alimentación está dañado.

No intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.

14. No utilizar alargadores, regletas o dispositivos con temporizador.

## **CONFORMIDAD DEL PRODUCTO**

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Hervidor eléctrico 1.7 L Mod. IRIDEA cumple con:

- la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética;
- la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión;
- la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 21 de octubre de 2009, por la que se insta un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía;
- la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, y a la posterior Directiva Delegada 2015/863 de la Comisión sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

## **DATOS TÉCNICOS**

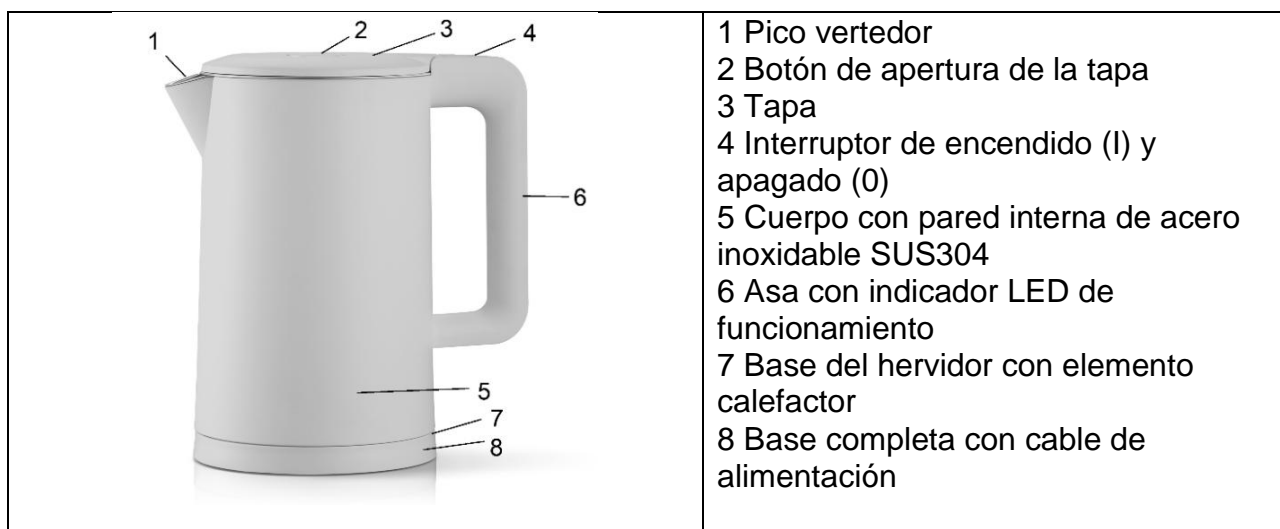
- Capacidad: 1,7 L
- Potencia: 1850-2200 W
- Tensión de entrada: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz
- Dimensiones (mm): 23 x 14,5 x 25 cm
- Peso neto: 1150 g

## **CONSUMO ENERGÉTICO**

Información sobre el consumo de energía del producto y el tiempo máximo necesario para alcanzar el modo de bajo consumo aplicable.

<b>Modo apagado</b>	<b>&lt;0.02 W</b>
<b>Tiempo máximo necesario para que el dispositivo alcance automáticamente el modo o la condición de bajo consumo aplicable.</b>	<b>0 minutos</b>

## COMPONENTES



## ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire los distintos componentes del embalaje, verifique su integridad y su integridad, retire con cuidado las protecciones y las etiquetas. El paquete contiene:
  - N. 1 Hervidor de agua
  - N. 1 Base completa con cable de alimentación
  - N. 1 Manual de usuario
2. Asegúrese de que todas las piezas estén ensambladas correctamente y en su lugar antes de usar.
3. Si está utilizando el hervidor por primera vez, se recomienda limpiarlo antes de usarlo llevando a ebullición la capacidad máxima de agua. Luego, desechar el agua y limpiar la superficie externa según se indica en la sección "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".


## OPERACIÓN

1. Colocar el hervidor en una superficie plana y estable.
2. Para llenar el hervidor, quitarlo de la base de alimentación y abrir la tapa presionando el botón de apertura.
3. Luego, llenar con la cantidad deseada de agua (respetando los niveles máximo MAX y mínimo MIN indicados dentro del hervidor) y cerrar la tapa.



**¡PELIGRO! NO llenar el hervidor más allá del nivel máximo, el agua podría salir por el pico durante la ebullición y causar quemaduras u otras lesiones. Asegurarse de que la tapa esté firmemente cerrada antes de conectar el aparato a la alimentación.**

4. Colocar correctamente el hervidor en la base de alimentación.
5. Conectar el enchufe a la toma de corriente. Encender el aparato moviendo el interruptor a "I" y la luz LED de funcionamiento se encenderá. El hervidor eléctrico comenzará a calentar el agua y, una vez que alcance la temperatura de ebullición, el aparato se apagará automáticamente y el interruptor volverá automáticamente a la posición (0).
6. Se puede apagar el hervidor en cualquier momento moviendo el interruptor a "0". Si se desea hervir el agua nuevamente, simplemente mover el interruptor a "I".

**NOTA IMPORTANTE**  : asegurarse de que el interruptor de encendido y apagado esté libre de obstrucciones y que la tapa esté bien cerrada. El hervidor eléctrico no se apagará automáticamente si el interruptor está bloqueado o si la tapa se abre.

7. Levantar el hervidor de la base de alimentación y luego verter el agua.



**¡PELIGRO!**: tenga cuidado al verter agua caliente del hervidor, ya que el agua hirviendo puede causar quemaduras. Además, para mantener el vapor lejos del mango, no abrir la tapa durante la ebullición

8. El hervidor eléctrico no volverá a hervir hasta que se presione nuevamente el interruptor de encendido y apagado. El hervidor eléctrico se puede colocar en la base de alimentación cuando no esté en uso.



**¡PELIGRO!**: siempre desconectar la alimentación cuando no se utilice el aparato!

9. Después de su uso, para evitar residuos de cal, se recomienda vaciar completamente el hervidor.

## **PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO Y EBULLICIÓN EN "VACÍO"**

Si el hervidor se deja funcionando sin agua por error y se sobrecalienta, la protección de seguridad apaga automáticamente el aparato.

En este caso, dejar enfriar el hervidor antes de llenarlo con agua fría y antes de volver a ponerlo en funcionamiento (aproximadamente 15 minutos).

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Antes de proceder con la limpieza, desconectar siempre el hervidor de la toma de corriente y dejarlo enfriar completamente.

### **1. Eliminar los depósitos de cal**

El hervidor eléctrico debe descalcificarse periódicamente, ya que los depósitos minerales presentes en el agua del grifo pueden formar incrustaciones en el fondo del hervidor, lo que provoca una menor eficiencia de funcionamiento.

Para eliminar estos depósitos:

- A) Vinagre blanco 8 grados, disponible en el comercio: Llenar el hervidor con medio litro de vinagre. Dejar reposar durante toda la noche sin calentar. Vaciar el hervidor y enjuagarlo 5 o 6 veces. Repita si es necesario.
- B) Ácido cítrico: Hervir medio litro de agua - añadir 25 g de ácido cítrico y dejar reposar durante 15 minutos. Vaciar el hervidor y enjuagarlo 5 o 6 veces. Repita si es necesario.

No utilizar otros métodos anticál aparte de los recomendados.

## 2. Limpiar el exterior del hervidor de agua

Limpiar el exterior del hervidor con un paño suave y húmedo o con un detergente suave.



**¡EL PELIGRO! NO COLOQUE LA UNIDAD DEL MOTOR Y LA BASE EN EL LAVAVAJILLAS NI LOS SUMERJA EN LÍQUIDOS.**

**NOTA IMPORTANTE  : No use limpiadores químicos, lana de acero o limpiadores abrasivos para limpiar.**

## 3. Limpiar el filtro

El filtro no disuelve ni elimina la cal, manteniendo inalteradas todas las propiedades del agua. Si se utiliza agua muy calcárea, el filtro podría obstruirse rápidamente (10-15 usos). Por lo tanto, es esencial limpiarlo regularmente con un paño suave y húmedo.

## 4. Conservación

Deje que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo o enrollar el cable de alimentación.

Verifique que no haya agua dentro del hervidor.

Asegúrese de que todas las partes estén limpias y secas antes de guardarlas.

Nunca guarde el aparato cuando aún esté mojado.

Se recomienda almacenar el aparato en un lugar seco, limpio y lejos de la humedad y el polvo.

Cuando no se utilice el aparato, el cable de alimentación se puede enrollar en el compartimento correspondiente en la base de alimentación del hervidor.

## SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Disminución de la eficiencia en el vertido	Presencia de cal en el filtro	Verificar la posición y limpiar el filtro
El aparato se apaga antes de alcanzar la ebullición	El fondo del hervidor tiene un depósito de cal excesivo	Desincrustar con mayor frecuencia
	Se vertió poca agua o no hay agua presente	Aumentar la cantidad de agua hasta alcanzar el nivel mínimo
El aparato no se enciende	Activación del dispositivo de seguridad debido a un funcionamiento del hervidor sin agua	Deje enfriar el hervidor antes de activar un nuevo ciclo de ebullición
	La clavija no está correctamente insertada en el enchufe	Conectar la clavija al enchufe. No utilizar adaptadores ni extensiones. Verificar que el interruptor general esté encendido

	El cable está defectuoso	Hacer que el cable sea reemplazado por un Centro de Servicio autorizado
	Falta de corriente eléctrica	Verificar que el interruptor general esté encendido
El problema no se resuelve		Consultar con el vendedor o el servicio al cliente.

## INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN

### PRODUCTO



De conformidad con el Art. 26 del Decreto Legislativo 14 de marzo de 2014, N.º 49 "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)", la presencia del símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que este aparato no debe considerarse como residuo urbano. La eliminación llevada a cabo de forma no diferenciada puede ser potencialmente perjudicial para el medio ambiente y la salud. Este producto puede ser devuelto al distribuidor al comprar un nuevo aparato.

La eliminación inadecuada del equipo constituye una conducta fraudulenta y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información es posible dirigirse a la administración local competente en materia ambiental.

### EMBALAJE

Para obtener información sobre cómo desechar correctamente el embalaje que protege este producto y sus piezas y/o accesorios, siga las instrucciones del embalaje.

## GARANTÍA DE PEQUEÑOS ELECTRODOMÉSTICOS DE LA MARCA "TOGNANA"

La empresa **Tognana Porcellane S.p.A.** agradece a sus clientes su elección y garantiza que sus equipos son el resultado de las últimas tecnologías e investigaciones.

Esta garantía se aplica únicamente a los pequeños electrodomésticos identificados con la marca "Tognana" y es válida como garantía convencional de conformidad con el art. 135-quinquies del Código de Consumo italiano (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005, núm. 206). Esta garantía no afecta en modo alguno a los derechos expresamente previstos a favor del consumidor por la normativa sobre la venta de bienes muebles de consumo, italiana o del país de residencia del consumidor: por lo tanto, el consumidor siempre podrá hacer valer sus derechos frente al minorista al que ha comprado el aparato, en las condiciones y en los términos previstos por dicha normativa. En virtud de esta garantía, el aparato está cubierto por la garantía convencional durante un período de **dos años** a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario.

Corresponde al consumidor - a través de un documento de entrega emitido por el minorista (o por la propia Tognana Porcellane S.p.A., en el caso de compra realizada por el consumidor directamente en la tienda en línea de esta) o de otro documento probatorio (por ejemplo, recibo fiscal, recibo de caja o similar, orden de compra, etc.), que indique el nombre del minorista y la fecha en que se realizó la venta - demostrar que esta garantía sigue siendo válida en el momento de la presentación de la reclamación por defecto del aparato.

En caso de defecto del aparato, en virtud de esta garantía, el consumidor podrá poner de relieve dicho defecto poniéndose en contacto con el distribuidor del aparato o poniéndose en contacto directamente con Tognana Porcellane S.p.A. en la dirección de correo electrónico **support@tognana.com**, o en el número de teléfono **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantiza la **reparación** o **sustitución gratuita** del aparato y/o de sus componentes que presenten defectos por causas comprobadas de fabricación y/o funcionamientos anómalos, directamente o a través de centros de asistencia autorizados (compruebe los posibles contactos en el sitio web de Tognana Porcellane S.p.A.: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)). Tognana Porcellane S.p.A. se reserva el derecho de efectuar la sustitución integral del aparato, si la reparabilidad resultara imposible o demasiado costosa, por otro aparato igual o similar (o que presente características funcionales y estéticas análogas a las del aparato adquirido), sin que el consumidor pueda, en este segundo supuesto, impugnar la elección realizada por Tognana Porcellane S.p.A.

El consumidor, en la presentación de la reclamación, además de especificar el defecto encontrado, proporcionando también documentación fotográfica, si es indispensable para la comprobación del defecto del aparato, deberá comunicar sus datos personales - nombre y apellidos, dirección de residencia, correo electrónico y número de teléfono - para cada contacto posterior. Para el éxito de la sustitución o reparación del aparato, el consumidor deberá seguir las instrucciones proporcionadas al respecto por los empleados de Tognana Porcellane S.p.A. o del centro de asistencia encargado. Todos los costes de reparación y entrega del aparato de sustitución o de componentes sin defectos correrán en su totalidad a cargo de Tognana Porcellane S.p.A., que también asumirá los costes de devolución del aparato o componente defectuoso, si así lo solicita expresamente el consumidor. Cabe señalar que, después de la sustitución o reparación del aparato, la vigencia de esta garantía sigue siendo la de la primera compra: por lo tanto, el servicio realizado en virtud de la garantía no prolonga el período de su validez.

A efectos de la eficacia de esta garantía, se especifica que: el aparato ha sido diseñado y fabricado para un **uso exclusivamente doméstico**, lo que anula cualquier otro uso diferente de la presente garantía. Además, el aparato nunca se considerará defectuoso si debe adaptarse o modificarse para cumplir con las normas de seguridad y/o técnicas nacionales o locales vigentes en el país del consumidor, si está fuera de la Unión Europea.








En cualquier caso, **esta garantía no cubre:**



- las piezas sujetas a desgaste o deterioro, ni las que requieren una sustitución y/o mantenimiento periódico;
- negligencia o descuido en el uso del aparato (por ejemplo, incumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato);
- el uso profesional del aparato;
- los defectos debidos a una instalación, configuración y actualización incorrectas del software/BIOS/firmware no realizadas por personal autorizado de Tognana Porcellane S.p.A.;
- reparaciones o intervenciones realizadas por personal no autorizado por Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulaciones de componentes del aparato o, en su caso, del software;
- otras circunstancias que, en cualquier caso, no pueden atribuirse a defectos de fabricación del aparato.

Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por eventuales daños que puedan, directa o indirectamente, derivarse a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el correspondiente manual de instrucciones y relativas especialmente a las advertencias en materia de instalación, uso y mantenimiento del aparato. Se excluyen otras reclamaciones, en particular si están relacionadas con reclamaciones de indemnización, a menos que la responsabilidad se derive de disposiciones legales expresas. Al final del período de validez de esta garantía, o para bienes que no estén cubiertos por la misma, Tognana Porcellane S.p.A. queda a disposición del cliente para cualquier pregunta o información. Más información está disponible en el sitio web: [www.tognana.com](http://www.tognana.com).

*Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank für die Wahl unseres Wasserkochers für den Hausgebrauch. Tognana Porcellane S.p.A. lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt für Personen, Gegenstände und Haustiere aufgrund der Nichteinhaltung aller im entsprechenden „Benutzerhandbuch“ angegebenen Anforderungen in Bezug auf die Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können.*

## **SYMBOLE IM HANDBUCH/PRODUKT UND DEREN BEDEUTUNG**

	<p>Dieses Symbol zeigt an, dass Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig lesen müssen. Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie dieses Handbuch als integralen Bestandteil des Produkts auf.</p>
	<p><b>GEFAHR:</b> das Wort deutet auf eine potenzielle unmittelbar bevorstehende Gefahr mit einem hohen Risiko hin, das, wenn sie nicht vermieden wird, eine hohe Wahrscheinlichkeit hat, schwere Verletzungen oder Tod zu verursachen.</p>
	<p><b>WARNUNG:</b> das Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit einem durchschnittlichen Risiko hin, das, wenn sie nicht vermieden wird, eine hohe Wahrscheinlichkeit hat, schwere Verletzungen oder Tod zu verursachen.</p>
	<p><b>ACHTUNG:</b> das Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit einem geringen Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu geringfügigen oder mäßigen Verletzungen führen könnte.</p>
	<p><b>Klasse I:</b> dieses Symbol zeigt an, dass der Schutz des Geräts nicht nur auf der Hauptisolierung beruht, sondern eine zusätzliche Sicherheitsmaßnahme erfordert.</p>
	<p><b>WICHTIGER HINWEIS:</b> die Wörter geben nützliche Informationen für die korrekte Verwendung des Produkts an.</p>
	<p>Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen für die ordnungsgemäße Behandlung und das Recycling gesammelt werden muss.</p>

	<p><b>Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät die in den EU-Vorschriften/Richtlinien festgelegten Sicherheitsanforderungen erfüllt.</b></p>
	<p><b>Dieses Symbol zeigt an, dass Materialien und Gegenstände, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet sind.</b></p>

## PRODUKTSICHERHEIT



### **WICHTIGE HINWEISE ZUR KORREKTEN VERWENDUNG**

1. Dieses Gerät ist ausschließlich zur Erhitzung von Wasser für den Hausgebrauch bestimmt.
2. Bereiten Sie keinen Tee oder andere Getränke im Wasserkocher zu, da dies die Siedeeigenschaften des Wassers verändern und Überläufe verursachen kann.
3. Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt, wie z. B.:
  - \*Küchenbereiche von Ladenmitarbeitern und/oder Büros;
  - \*Agrotourismus
  - \*Kunden in Hotels, Pensionen und anderen Wohnumgebungen;
  - \* Zimmer wie Bed & Breakfast.
4. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
5. Lassen Sie Teile der Verpackung (Kunststoffbeutel, Polystyrolschaum usw.) nicht in Reichweite von Kindern oder abhängigen Personen, da diese Produkte potenzielle Gefahrenquellen darstellen (z. B.: Erstickungsgefahr).
6. Verwenden Sie das Produkt nur für den einzigen Zweck, für den es entworfen wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht werden.
7. Nicht autorisierte Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.
8. Verwenden Sie nicht im Freien.
9. Stellen Sie nicht auf oder in der Nähe eines Gas- oder Elektroherds oder eines heißen Ofens.
10. Decken Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs oder im

- Anschluss an die Steckdose ab.
11. Stellen Sie das Gerät vor Gebrauch auf eine feste und Oberfläche.
  12. Um das Gerät manuell auszuschalten, drücken Sie die Abschalttaste.
  13. Verwenden Sie nur Original- oder vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.



## **PRODUKT**

1. Bevor Sie das Gerät an das Netzteil anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung (Unter dem Wasserkocher und der Boden) der in Ihrem Haus verfügbaren Spannung entspricht.  
Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mit einer effizienten Erdung ausgestattet ist. Der Hersteller kann nicht für Unfälle verantwortlich gemacht werden, die durch die fehlende Erdung des Systems verursacht werden.
2. Das Gerät kann von Kindern ab mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie überwacht werden oder Anweisungen über die sichere Verwendung des Geräts und das Verständnis der damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung, die vom Benutzer durchgeführt werden sollen, dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
3. Beaufsichtigen Sie die Kinder so, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
5. Verwenden Sie den leeren Wasserkocher nicht, ohne Wasser, dies könnte die Heizelemente beschädigen und das Gerät überhitzen.
6. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sofort nach dem Kochen Wasser hinzufügen.
7. Füllen Sie den Wasserkocher nicht oberhalb der Höchstgrenze

- oder unterhalb der angegebenen Mindestgrenze. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser verschütten.
8. Der bereitgestellte Boden darf nicht für andere als die vorgesehenen Verwendungen verwendet werden.
  9. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Gerät mit heißem Wasser bewegen.
  10. Trennen Sie den Wasserkocher aus der Steckdose, wenn er leer ist, während Sie ihn mit Wasser füllen, wenn Sie ihn bewegen oder wenn er nicht verwendet wird.
  11. Der Wasserkocher vor der Reinigung abkühlen lassen.
  12. Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich, wenn der Deckel geschlossen und der Boden richtig positioniert ist.
  13. Der Wasserkocher kann nur mit dem mitgelieferten Boden verwendet werden.
  14. Öffnen Sie den Deckel während der Siedephase nicht.
  15. Eine falsche Verwendung des Produkts kann Schäden oder Verletzungen verursachen.
  16. Beaufsichtigen Sie die Kinder so, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
  17. Um Elektroschocks zu vermeiden, tauchen Sie das Korpus des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
  18. Die Oberfläche des Heizelements unterliegt nach Gebrauch Restwärme. Berühren Sie nicht, bis das Gerät vollständig gekühlt ist.
  19. Dieses Produkt enthält keine reparierbaren Teile. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie die Wartung durch ein qualifiziertes Servicecenter mit nur identischen Ersatzteilen durchführen. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
  20. Verwenden Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, in sehr feuchten oder nassen Umgebungen oder in der Nähe von brennbarem Material.
  21. Verwenden Sie nicht das Gerät wenn es in irgendeiner Weise gefallen ist oder beschädigt wurde. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie Ihren Händler für Reparatur/Ersatz, wenn unter Garantie, oder Kundensupport.



## **VERBRÜHUNGSGEFAHR!**

1. Berühren Sie die heißen Teile des Geräts nicht (siehe Abb.1), um Verbrennungen zu vermeiden. Verwenden Sie immer den Griff oder die vorgesehenen Tasten.



**Abb.1**

2. Das Gerät verfügt über Heizelemente und kann auch an Oberflächen, die nicht direkt am Betrieb beteiligt sind, hohe Temperaturen erreichen: verwenden Sie es daher mit größter Vorsicht.
3. Während und nach dem Gebrauch kann das Gerät Wärme, Dampf oder Kondenswasser abgeben. Halten Sie Hände und Gesicht in sicherem Abstand. Achten Sie besonders auf den Dampf, der aus dem Ausguss austritt, wenn das Wasser kocht oder gerade aufgeköcht ist, um Verbrühungen, Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.
4. Gießen Sie kochendes Wasser langsam ein und bewegen Sie den Wasserkocher nicht zu schnell, um Spritzer zu vermeiden.

## **KABEL UND STECKER**

1. Das Netzkabel muss an eine Netzsteckdose mit AC angeschlossen werden (Standard-Haushaltsstrom). Verwenden Sie keine anderen Steckdosen.
2. Bei Unvereinbarkeit zwischen Steckdose und Stecker des Geräts, lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ durch qualifiziertes Personal ersetzen. Die Verwendung von Adaptern, mehreren Steckdosen und/oder Erweiterungen wird nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur einfache oder mehrere Adapter und Erweiterungen, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen, wobei darauf geachtet wird, dass die auf dem Adapter und/oder der Verlängerung angegebene Leistungsgrenze nicht überschritten wird.
3. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, wenn es beschädigt sind.
4. Verwenden Sie nur das mit dem Verpackung mitgelieferte

Netzkabel.

5. Um Elektroschocks zu vermeiden, tauchen Sie das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
6. Das Netzkabel muss an einem Ort verwendet werden das trocken und sauber ist. Die Verwendung in nassen oder schmutzigen Umgebungen kann zu Brandgefahr, Stromschlag oder Stromschlag führen.
7. Berühren Sie das Kabel oder den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
8. Lassen Sie das Kabel nicht baumeln oder fallen von einer Arbeitsplatte.
9. Achten Sie darauf, nicht zu ziehen oder zu fahren über das Netzkabel. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenen Flammen fern.
10. Trennen Sie das Kabel von der Steckdose vor der Reinigung und wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Um zu trennen, schalten Sie das Gerät aus, dann entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht das Kabel, sondern greifen Sie den Stecker.
11. Schließen Sie den Stecker immer zuerst an das Gerät an, dann schließen Sie das Kabel an die Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass das Kabel vollständig verlängert ist.
12. Das Kabel sollte nicht verdreht oder um das Gerät gewickelt werden.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie Ihren Händler für Reparatur/Ersatz, wenn unter Garantie, oder Kundensupport.
14. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Timergeräte.

## **KONFORMITÄT DES PRODUKTS**

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Elektrischer Wasserkocher 1,7 L Mod. IRIDEA entspricht der:

- Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit;
- der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt;
- der Richtlinie 2009/125/EC des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte;
- der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und der anschließenden Delegierten Richtlinie 2015/863 der Kommission zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

## **TECHNISCHE DATEN**

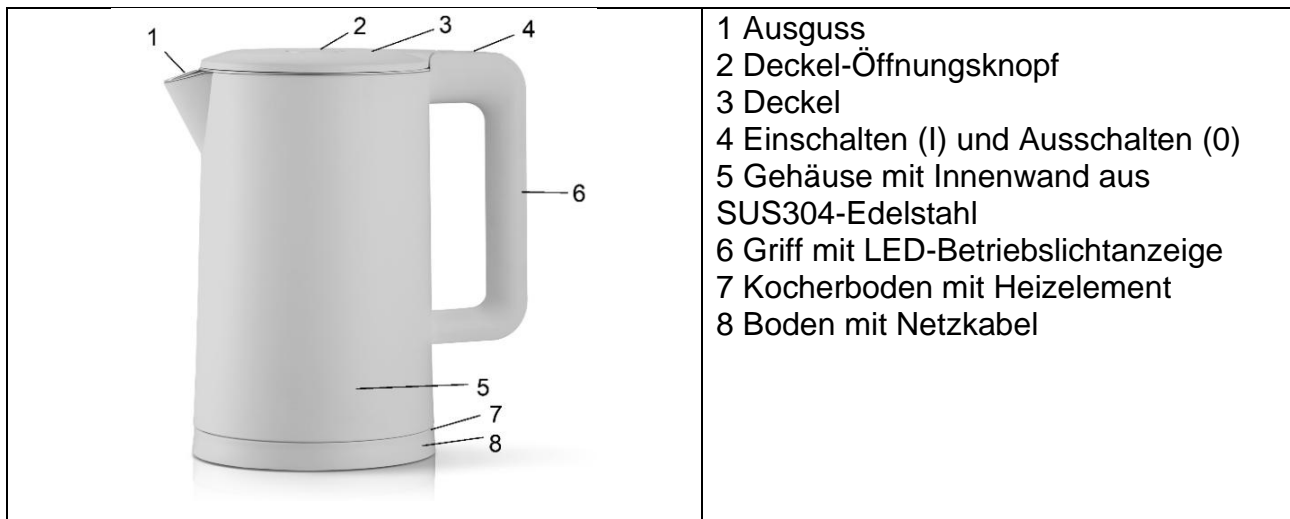
- Kapazität: 1,7 L
- Leistung: 1850-2200 W
- Eingangsspannung: 220–240 Vac ~ 50–60 Hz
- Abmessungen: 23 x 14,5 x 25 cm
- Nettogewicht: 1150 g

## **ENERGIEVERBRAUCH**

Produktinformationen zum Energieverbrauch und der maximalen Zeit, die erforderlich ist, um den anwendbaren Energiesparmodus zu erreichen.

Aus-Modus	<0.02 W
Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den anwendbaren Energiesparmodus oder Zustand zu erreichen.	0 minuten

## KOMPONENTEN



## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie die verschiedenen Komponenten aus der Verpackung, überprüfen Sie, ob sie vollständig und intakt sind, entfernen Sie sorgfältig Schutz und Etiketten. Das Paket enthält:
  - Nr. 1 Wasserkocher
  - Nr. 1 Boden mit Netzkabel
  - Nr. 1 Benutzerhandbuch
2. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vor der Verwendung korrekt montiert sind.
3. Wenn Sie den Wasserkocher zum ersten Mal verwenden, wird empfohlen, ihn vor der Verwendung zu reinigen. Dadurch wird die Wasserkochkapazität des Wasserkochers maximiert. Dann entsorgen Sie das Wasser und reinigen Sie die Außenfläche, wie im Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“ angegeben.

## BETRIEB

1. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine flache und stabile Oberfläche.
2. Um den Wasserkocher zu füllen, entfernen Sie ihn von dem Stromboden und drücken Sie den Deckel-Öffnungsknopf, um den Deckel zu öffnen.
3. Füllen Sie dann den Wasserkocher mit der gewünschten Menge Wasser (unter Einhaltung der maximalen MAX und minimalen MIN Werte im Wasserkocher) und schließen Sie den Deckel.




**GEFAHR: Füllen Sie den Wasserkocher nicht über dem Höchstwert, das Wasser kann während des Kochens aus dem Ausguss austreten und Verbrennungen und/oder andere Verletzungen verursachen. Stellen Sie sicher, dass der Deckel sicher verschlossen ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.**

4. Legen Sie den Wasserkocher richtig auf den Stromboden.
5. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Schalten Sie das Licht ein, indem Sie den Schalter auf (I) bringen; die LED-Betriebslichtanzeige leuchtet. Der Wasserkocher beginnt dann, das

Wasser zu erwärmen, und sobald die Siedetemperatur erreicht ist, schaltet sich das Gerät aus und der Schalter kehrt automatisch in Position (0) zurück.

6. Sie können den Wasserkocher jederzeit ausschalten, indem Sie den Schalter auf (0) bringen. Wenn Sie das Wasser wieder zum Kochen bringen möchten, bringen Sie einfach den Schalter zu (I).

**WICHTIGER HINWEIS**  : **achten Sie darauf, dass der Ein-/Ausschalter unbehindert ist und der Deckel gut geschlossen ist. Der Wasserkocher schaltet sich nicht automatisch aus, wenn der Schalter blockiert ist oder wenn der Deckel geöffnet wird.**

7. Heben Sie den Wasserkocher von dem Boden und gießen Sie dann das Wasser.



**GEFAHR: seien Sie vorsichtig, wenn Sie heißes Wasser aus dem Wasserkocher gießen, da kochendes Wasser Verbrennungen verursachen kann. Um den Dampf vom Griff fernzuhalten, öffnen Sie den Deckel während des Kochens nicht.**

8. Der elektrische Wasserkocher wird das Kochen erst wieder aufnehmen, wenn der Ein-/Ausschalter erneut gedrückt wird. Der Wasserkocher kann auf dem Stromboden aufbewahrt werden, wenn er nicht verwendet wird.



**GEFAHR: trennen Sie das Netzteil immer, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.**

9. Nach Gebrauch, um Kalkrückstände zu vermeiden, wird empfohlen, den Wasserkocher vollständig zu entleeren.

## **SCHUTZ VOR ÜBERHITZUNG UND „LEEREM“ KOCHEN**

Wenn Sie den Wasserkocher fälschlicherweise ohne Wasser laufen lassen und der Wasserkocher überhitzt, schaltet der Sicherheitsschutz automatisch das Gerät aus.

In diesem Fall lassen Sie den Wasserkocher abkühlen, bevor Sie ihn mit kaltem Wasser füllen und bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen (ca. 15 Minuten).

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

Bevor Sie mit der Reinigung fortfahren, trennen Sie den Wasserkocher immer von der Steckdose und lassen Sie er vollständig abkühlen.

### **1. Kalkablagerungen entfernen**

Der elektrische Wasserkocher sollte regelmäßig entkalkt werden, da die mineralischen Ablagerungen im Leitungswasser Ablagerungen am Boden des Wasserkochers bilden und eine geringere Betriebseffizienz verursachen können.

Um diese Ablagerungen zu entfernen:

- A) Branntweinessig im Handel erhältlich: füllen Sie den Wasserkocher mit einem halben Liter Essig. Lassen Sie es über Nacht ohne Heizung ruhen. Entleeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn 5 oder 6 mal aus. Bei Bedarf wiederholen.
- B) Zitronensäure: Einen halben Liter Wasser kochen – 25 g Zitronensäure dazugeben und 15 Minuten einwirken lassen. Entleeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn 5 oder 6 mal aus. Bei Bedarf wiederholen.

Verwenden Sie keine anderen Methoden als empfohlene.

## 2. Reinigung der Außenseite des Wasserkochers

Reinigen Sie die Außenseite des Wasserkochers mit einem weichen und nassen Tuch oder mit einem milden Reinigungsmittel.



**GEFAHR! NICHT IN DIE SPÜLMASCHINE GEBEN ODER IN FLÜSSIGKEITEN EINWEICHEN.**

**WICHTIGER HINWEIS  : Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Schleifreiniger für die Reinigung.**

## 3. Reinigen Sie den Filter

Der Filter löst oder eliminiert nicht Kalk, wodurch alle Wassereigenschaften unverändert bleiben. Wenn sehr kalkhaltiges Wasser verwendet wird, könnte der Filter schnell verstopft werden (10-15 Anwendungen). Es ist daher wichtig, es regelmäßig mit einem weichen, nassen Tuch zu reinigen.

## 4. Lagerung

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es lagern oder bevor Sie das Kabel um das Gerät wickeln.

Überprüfen Sie, ob sich im Wasserkocher kein Wasser befindet.

Stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und trocken sind, bevor Sie sie lagern.

Bewahren Sie das Gerät niemals auf, wenn es noch nass ist.

Es wird empfohlen, das Gerät an einem trockenen Ort zu lagern, sauber und weg von Feuchtigkeit und Staub.

Wenn das Gerät nicht verwendet wird, kann das um dem Kocherboden gewickelt werden.

## FEHLERSUCHE

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Verminderte Effizienz in gießen	Kalk im Filter	Überprüfen Sie die Position und die Sauberkeit des Filters
	Der Boden des Wasserkochers hat eine übermäßige Kalkablagerung	Häufiger Entkalkung

Das Gerät schaltet sich ab, bevor es zum Kochen kommt	Wenig Wasser wurde gegossen oder es gibt kein Wasser	Erhöhen Sie die Wassermenge, bis sie das Mindestniveau erreicht
Das Gerät schaltet sich nicht ein	Der Sicherheitseinrichtung ist aktiviert durch Betrieb des Wasserkochers ohne Wasser	Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen, bevor Sie einen neuen Siedezyklus aktivieren
	Der Stecker ist nicht korrekt in die Steckdose eingesteckt	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Verwenden Sie keine Adapter oder Erweiterungen. Überprüfen Sie, ob der Schalter eingelegt ist
	Das Kabel ist defekt	Das Kabel in einem autorisierten Servicecenter austauschen lassen
	Kein elektrischen Strom	Überprüfen Sie, ob der Schalter eingelegt ist
Das Problem ist nicht gelöst.		Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihren Kundensupport.

## **INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG**

### **PRODUKT**



Gemäß Artikel 26 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 49 vom 14. März 2014 „Durchführung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“ bedeutet das Vorhandensein des Abfalltonnesymbols, dass dieses Produkt nicht als Siedlungsabfälle anzusehen ist. Eine Entsorgung die nicht getrennt ist kann ein potenzieller Schaden für Umwelt und Gesundheit sein. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts

an den Händler zurückgegeben werden.

Eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und unterliegt Sanktionen der Behörde für öffentliche Sicherheit. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die lokale Umweltbehörde.

### **VERPACKUNG**

Für Informationen darüber, wie die Verpackung, die dieses Produkt und seine Teile und/oder Zubehör schützt, ordnungsgemäß entsorgt werden kann, befolgen Sie die Anweisungen in der Verpackung.

## **GARANTIE FÜR KLEINGERÄTE DER MARKE „TOGNANA“**

Die Gesellschaft **Tognana Porcellane S.p.A.** dankt ihren Kunden für die Wahl und garantiert, dass ihre Geräte das Ergebnis der neuesten Technologien und Forschungen sind.

Diese Garantie gilt nur für kleine Haushaltsgeräte, die mit der Marke „Tognana“ gekennzeichnet sind, und gilt als konventionelle Garantie gemäß Art. 135-quinquies des italienischen Verbraucherschutzgesetzes (Gesetzesdekret 6. September 2005, Nr. 206). Diese Garantie berührt in keiner Weise die Rechte, die dem Verbraucher ausdrücklich durch die italienischen oder das Wohnsitzland des Verbrauchers Rechtsvorschriften über den Verkauf von beweglichen Verbrauchsgütern gewährt werden: Der Verbraucher kann daher jederzeit seine Rechte gegenüber dem Händler geltend machen, bei dem er das Gerät gekauft hat, und zwar zu den Bedingungen und innerhalb der Fristen, die in diesen Rechtsvorschriften vorgesehen sind.

Im Rahmen dieser Garantie ist das Gerät für die Dauer von **zwei Jahren** ab Kaufdatum durch den Erstbenutzer durch die herkömmliche Garantie abgedeckt.

Es liegt in der Verantwortung des Verbrauchers - durch ein vom Händler ausgestelltes Lieferdokument (oder von Tognana Porcellane S.p.A. im Falle eines Kaufs, den der Verbraucher direkt im Online-Shop des Händlers tätigt) oder durch ein anderes Beweisdokument (z. B. Steuerbeleg, Kassenbon oder ähnliches, Bestellung usw.), das den Namen des Händlers und das Datum des Verkaufs enthält -

nachzuweisen, dass diese Garantie zum Zeitpunkt der Einreichung der Mängelrüge des Geräts noch gültig ist.

Im Falle eines Defekts des Geräts im Sinne dieser Garantie kann der Verbraucher diesen Defekt durch Kontaktaufnahme mit dem Händler des Geräts oder durch direkte Kontaktaufnahme mit Tognana Porcellane S.p.A. unter der E-Mail-Adresse **support@tognana.com** oder unter der Telefonnummer **+39 0422 6721** anzeigen.

Tognana Porcellane S.p.A. garantiert die kostenlose **Reparatur** oder den **Austausch** des Geräts und/oder seiner Komponenten, die Defekte aufgrund festgestellter Herstellungs- und/oder Funktionsstörungen aufweisen, direkt oder über Partner-Servicezentren (überprüfen Sie die eventuellen Kontakte auf der Website von Tognana Porcellane S.p.A.: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)). Tognana Porcellane S.p.A. behält sich das Recht vor, das Gerät, wenn eine Reparatur unmöglich oder zu kostspielig ist, vollständig durch ein anderes identisches oder ähnliches Gerät (oder durch eines mit ähnlichen funktionellen und ästhetischen Eigenschaften wie das gekaufte Gerät) zu ersetzen, ohne dass der Verbraucher im zweiten Fall die Möglichkeit hat, die von Tognana Porcellane S.p.A. getroffene Wahl anzufechten.

Der Verbraucher muss bei der Einreichung der Reklamation nicht nur den festgestellten Mangel angeben, sondern auch fotografische Unterlagen vorlegen, wenn dies für die Feststellung des Defekts des Geräts unerlässlich ist, sondern auch seine persönlichen Daten (Vor- und Nachname, Wohnadresse, E-Mail-Adresse und Telefonnummer) für jede weitere Kontaktaufnahme mitteilen. Für den erfolgreichen Abschluss des Austauschs oder der Reparatur des Geräts ist der Verbraucher in jedem Fall verpflichtet, die diesbezüglichen Anweisungen des Personals von Tognana Porcellane S.p.A. oder des beauftragten Servicezentrums zu befolgen.

Alle Reparatur- und Lieferkosten für das Ersatzgerät oder fehlerfreie Komponenten werden vollständig von Tognana Porcellane S.p.A. getragen, die auch die Kosten für die Rücksendung des defekten Geräts oder der defekten Komponente trägt, wenn dies ausdrücklich vom Verbraucher verlangt wird. Es wird darauf hingewiesen, dass nach dem Austausch oder der Reparatur des Geräts die Gültigkeit dieser Garantie die des ersten Kaufs bleibt: Daher verlängert die im Rahmen der Garantie erbrachte Leistung die Gültigkeitsdauer nicht.

Für die Zwecke der Wirksamkeit dieser Garantie wird darauf hingewiesen, dass: das Gerät **ausschließlich für den häuslichen Gebrauch** konzipiert und gebaut wurde, wodurch die vorliegende Garantie für jede andere Verwendung entfällt. Darüber hinaus kann das Gerät niemals als defekt angesehen werden, wenn es angepasst oder modifiziert werden muss, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und/oder technischen Vorschriften zu entsprechen, die im Land des Verbrauchers gelten, wenn es außerhalb der Europäischen Union liegt.

In jedem Fall **deckt diese Garantie nicht:**

- Teile, die Verschleiß oder Abnutzung unterliegen, sowie solche, die regelmäßig ausgetauscht und/oder gewartet werden müssen;
- Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung des Geräts (z. B. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung des Geräts);
- die professionelle Nutzung des Gerätes;
- Mängel aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software-/BIOS-/Firmware-Updates, die nicht von autorisiertem Personal von Tognana Porcellane S.p.A. durchgeführt wurden;
- Reparaturen oder Eingriffe durch nicht von Tognana Porcellane S.p.A. autorisiertes Personal;
- Manipulation von Komponenten des Geräts oder gegebenenfalls der Software;
- sonstige Umstände, die jedoch nicht auf Herstellungsfehler des Geräts zurückzuführen sind.










Tognana Porcellane S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen und Haustieren aufgrund der Nichteinhaltung aller in der entsprechenden Bedienungsanleitung angegebenen Vorschriften und insbesondere der Hinweise zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatzansprüche, sind ausgeschlossen, es sei denn, die Haftung ergibt sich aus ausdrücklicher gesetzlicher Bestimmung. Nach Ablauf der Gültigkeitsdauer dieser Garantie oder für Waren, die nicht durch diese Garantie abgedeckt sind, steht Tognana Porcellane S.p.A. dem Kunden für Fragen oder Informationen zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auf der Website: [www.tognana.com](http://www.tognana.com).

*Dragi klijenti,*

*hvala vam što ste odabrali kuhalo za vodu za kućnu uporabu. Tognana Porcellane S.p.A. ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu koja može nastati, izravno ili neizravno, za osobe, stvari i kućne ljubimce kao rezultat neispunjavanja svih zahtjeva navedenih u odgovarajućem „Korisničkom priručniku” u vezi s ugradnjom, uporabom i održavanjem uređaja.*

## **SIMBOLI U PRIRUČNIKU/NA PROIZVODU I NJIHOVO ZNAČENJE**

	Ovaj simbol upućuje na to da morate pažljivo pročitati ovaj priručnik prije uporabe. Obratite posebnu pozornost na smjernice o sigurnosti. Zadržite ovaj priručnik kao sastavni dio proizvoda.
	<b>OPASNOST:</b> riječ označava potencijalnu neposrednu opasnost s visokom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku vjerojatnost da će prouzročiti ozbiljnu ozljedu ili smrt.
	<b>UPOZORENJE:</b> riječ označava potencijalnu opasnost s prosječnom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku vjerojatnost da će prouzročiti tešku ozljedu ili smrt.
	<b>PAŽNJA:</b> riječ označava potencijalnu opasnost s niskom razinom rizika koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do manjih ili umjerenih ozljeda.
	Klasa I: ovaj simbol pokazuje da se zaštita uređaja ne temelji isključivo na glavnoj izolaciji, već zahtijeva dodatnu sigurnosnu mjeru.
	<b>VAŽNA NAPOMENA:</b> upućuje na korisne informacije za pravilnu uporabu proizvoda.
	Ovaj simbol na proizvodu ili ambalaži označava da se uređaj na kraju svojega vijeka trajanja mora zbrinuti odvojeno od drugog otpada zbog pravilne obrade i recikliranja.
	Ovaj simbol označava da uređaj ispunjava sigurnosne zahtjeve utvrđene u propisima/direktivama EU-a.
	Ovaj simbol pokazuje da su materijali i predmeti u kontaktu s hranom prikladni za kontakt s hranom.

## **SIGURNOST PROIZVODA**



### **VAŽNE NAPOMENE O ISPRAVNOJ UPORABI**

1. Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za grijanje vode za kućnu potrošnju.
2. Nemojte pripremati čaj ili druga pića u kuhalu jer to može promijeniti svojstva kipuće vode i uzrokovati prelijevanje.
3. Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu u kućanstvu i slične primjene, kao što su:
  - \*kuhinjski prostori osoblja dućana i/ili ureda
  - \*agroturizam
  - \*hoteli, obiteljski hoteli i druga stambena okruženja
  - \*pansioni.
4. Ovaj proizvod nije igračka.
5. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične vrećice, polistirensku pjenu itd.) na dohvat djece i drugih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr.: rizik od gušenja).
6. Koristiti proizvod isključivo u svrhu za koju je namijenjen. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljedu uzrokovanu nepravilnom uporabom.
7. Neovlašteni popravci ili izmjene poništavaju jamstvo proizvoda.
8. Nemojte koristiti na otvorenom.
9. Ne stavljajte uređaj na plinski ili električni štednjak ni u njihovu blizinu, kao ni u vruću pećnicu.
10. Ne prekrivajte uređaj dok je u uporabi ili kada je priključen u utičnicu.
11. Prije uporabe stavite aparat na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
12. Da biste ručno isključili uređaj, pritisnite gumb za isključivanje.
13. Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor ili one koje preporučuje proizvođač.



### **OPASNOST**

### **PROIZVOD**

1. Prije uključivanja kuhala u utičnicu, provjerite odgovara li napon na uređaju (naveden ispod baze) naponu vašeg doma. Priključite uređaj na utičnicu s učinkovitim uzemljenjem. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nesreće

uzrokovane nedostatkom uzemljenja sustava.

2. Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje namjerava obaviti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
3. Nadgledajte djecu kako se ne bi igrala s uređajem.
4. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
5. Nemojte koristiti prazno električno kuhalo, bez vode u njemu - to bi moglo oštetiti grijaće elemente i uzrokovati pregrijavanje uređaja.
6. Budite oprezni ako dodajete još vode odmah nakon što je proključala.
7. Nemojte puniti kuhalo iznad najveće dopuštene količine ili ispod navedene minimalne količine. Ako je kuhalo za vodu previše napunjeno, kipuća voda može se prelići.
8. Baza uređaja ne može se koristiti za druge namjene osim onih propisanih.
9. Budite vrlo oprezni prilikom pomicanja uređaja koji sadrži vruću vodu.
10. Isključite električno kuhalo iz utičnice kada je prazno, dok ga puniti vodom, kada ga pomičete ili kada se ne koristi.
11. Pustite kuhalo za vodu da se ohladi prije čišćenja.
12. Koristite kuhalo za vodu isključivo sa zatvorenim poklopcem i ispravno postavljenom bazom.
13. Kuhalo za vodu može se koristiti samo s odgovarajućom bazom.
14. Ne otvarajte poklopac tijekom faze vrenja vode.
15. Neispravna uporaba proizvoda može uzrokovati oštećenje ili ozljedu.
16. Nadgledajte djecu kako se ne bi igrala s uređajem.
17. Da biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kućište proizvoda u vodu ili druge tekućine.
18. Površina grijaćeg elementa podložna je preostaloj toplini nakon uporabe. Ne dodirujte površinu dok se uređaj ne ohladi.
19. Ovaj proizvod ne sadrži dijelove koji se mogu popraviti. Ne

pokušavajte ga sami popraviti. Održavanje uređaja treba obaviti kvalificirani servisni centar koristeći samo identične rezervne dijelove. Time će se osigurati održana sigurnost proizvoda.

20. Nemojte koristiti uređaj na visokim temperaturama, u vrlo vlažnim ili vlažnim okruženjima ili u blizini zapaljivog materijala.
21. Nemojte koristiti uređaj ako je pao ili je na bilo koji način oštećen. Ne pokušavajte ga sami popraviti. Kontaktirajte svoj servis za popravak/zamjenu ako je uređaj pod jamstvom, ili korisničku podršku.



### **OPASNOST OD OPEKLINA!**

1. Ne dirajte vruće dijelove uređaja (vidi Sl.1) kako biste izbjegli opekline. Uvijek koristite ručku ili predviđene tipke.



**Sl.1**

2. Uređaj sadrži grijaće elemente i može doseći visoke temperature čak i na površinama koje nisu izravno uključene u rad: koristite ga s posebnim oprezom.
3. Tijekom i nakon uporabe uređaj može ispuštati toplinu, paru ili kondenzaciju. Držite ruke i lice na sigurnoj udaljenosti. Posebno obratite pažnju na paru koja izlazi iz izljevka kada voda proključa ili neposredno nakon vrenja, kako biste spriječili opekline, ozljede ili štetu.
4. Kada ulijevate kipuću vodu, činite to polako i bez naglog pomicanja ili naginjanja kuhala, kako biste izbjegli prskanje.

### **KABEL I UTIKAČ**

1. Kabel za napajanje mora biti priključen na utičnicu za izmjeničnu struju (standardna struja kućanstva). Nemojte koristiti druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača aparata, kvalificirani stručnjak treba zamijeniti utičnicu drugim prikladnim tipom. Ne preporučuje se upotreba adaptera, višestrukih utičnica i/ili priključaka. Ako je njihova uporaba potrebna, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptore i priključke u

skladu s trenutačnim sigurnosnim standardima, vodeći računa o tome da se ne prekorači ograničenje snage označeno na adapteru i/ili priključku.

3. Nemojte koristiti kabel za napajanje ako je oštećen.
4. Koristite samo kabel za napajanje koji se isporučuje u pakiranju.
5. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte uroniti kabel za napajanje u vodu ili druge tekućine.
6. Kabel za napajanje treba koristiti na suhom i čistom mjestu. Upotreba u mokrim ili prljavim okruženjima može dovesti do rizika od požara ili strujnog udara.
7. Ne dodirujte kabel ili utikač mokrim rukama.
8. Ne dopustite da kabel visi ili padne s radne ploče.
9. Budite oprezni da ne povlačite kabel za napajanje ili prijeđete preko njega. Držite kabel podalje od izvora topline, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
10. Isključite kabel iz utičnice prije čišćenja i kada uređaj nije u uporabi. Isključite uređaj, a zatim izvucite utikač iz utičnice. Ne povlačite kabel, već primite rukom utikač pri isključivanju.
11. Uvijek prvo spojite utikač na uređaj, a zatim uključite kabel u utičnicu. Provjerite je li kabel potpuno odmotan.
12. Kabel ne smije biti presavijen ili omotan oko uređaja.
13. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen. Ne pokušavajte ga sami popraviti. Kontaktirajte svoj servis za popravak/zamjenu ako je uređaj pod jamstvom, ili korisničku podršku.
14. Nemojte koristiti produžne kabele ili uređaje za mjerenje vremena.

## **SUKLADNOST PROIZVODA**

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električno kuhalo za vodu 1,7 L mod. IRIDEA u skladu s:

- Direktivom 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na elektromagnetsku kompatibilnost;
- Direktivom 2014/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namijenjene za uporabu unutar određenih naponskih granica;
- Direktivom 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji koriste energiju;
- Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. i naknadnom Delegiranom direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

## **TEHNIČKI PODACI**

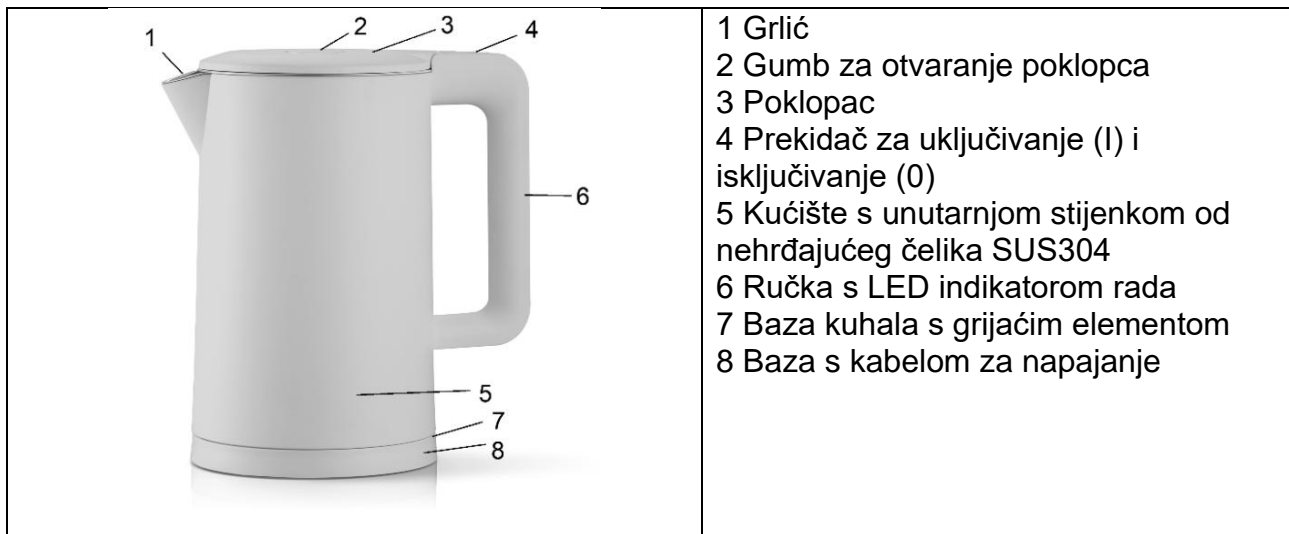
- Kapacitet: 1,7 L
- Snaga: 1850-2200 W
- Ulazni napon: 220 – 240 Vac ~ 50 – 60 Hz
- Dimenzije: 23 x 14,5 x 25 cm
- Neto težina: 1150 g

## **ENERGETSKA POTROŠNJA**

Informacije o potrošnji energije proizvoda i maksimalno vrijeme potrebno da se postigne primjenjivi način niske potrošnje.

Isključeni način	<0.02 W
Maksimalno vrijeme potrebno da uređaj automatski postigne primjenjivi način ili uvjet niske potrošnje.	0 minuta

## KOMPONENTE



## PRIJE PRVE UPORABE

- Izvadite različite dijelove iz pakiranja, provjerite jesu li svi potrebni dijelovi neoštećeni i uključeni u pakiranje, pažljivo uklonite sve zaštite i etikete. Pakiranje sadržava:
  - Br. 1 kuhalo za vodu
  - Br. 1 baza s kabelom za napajanje
  - Br. 1 korisnički priručnik
- Provjerite jesu li svi dijelovi pravilno sastavljeni i postavljeni na mjesto prije uporabe.
- Ako prvi put koristite kuhalo za vodu, preporučljivo je očistiti ga prije uporabe. To će maksimizirati kapacitet kuhanja vode. Zatim bacite vodu i očistite vanjsku površinu kako je navedeno u dijelu „ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE”.

## RAD

- Stavite kuhalo za vodu na ravnu i stabilnu površinu.
- Da biste napunili kuhalo za vodu, odvojite ga od baze s kabelom i otvorite poklopac pritiskom na gumb za otvaranje poklopca.
- Zatim ga napunite željenom količinom vode (poštujući maksimalnu razinu MAX i minimalnu razinu MIN koje su označene unutar kuhala) i zatvorite poklopac.



**OPASNOST: Nemojte prepuniti kuhalo iznad maksimalne dopuštene razine jer se voda može prelići iz grlića tijekom kuhanja i uzrokovati opekotine i/ili druge ozljede. Provjerite je li poklopac dobro zatvoren prije spajanja uređaja na napajanje.**

- Kuhalo za vodu pravilno postavite na bazu s kabelom za napajanje.
- Uključite utikač u utičnicu. Uključite LED indikator rada pritiskom prekidača na položaj (I). Kuhalo za vodu zatim će početi zagrijavati vodu i, nakon što dosegne temperaturu vrenja, uređaj će se isključiti i prekidač će se automatski vratiti u položaj (0).
- Moguće je isključiti kuhalo za vodu u bilo kojem trenutku pritiskom prekidača na položaj (0). Ako želite ponovno prokuhati vodu, jednostavno pritisnite prekidač na položaj (I).

**VAŽNA NAPOMENA**  : **provjerite je li prekidač za**

**uključivanje/isključivanje slobodan od prepreka i je li poklopac dobro zatvoren. Kuhalo za vodu neće se automatski isključiti ako je prekidač blokiran ili ako se poklopac otvori.**

7. Odvojite kuhalo od baze, a zatim ulijte vodu u njega.



**OPASNOST: budite oprezni prilikom izlivanja vruće vode iz kuhala jer kipuća voda može uzrokovati opekline. Također, usmjeravajte paru dalje od ručke i ne otvarajte poklopac tijekom kuhanja.**

8. Kuhalo za vodu neće nastaviti raditi dok se prekidač za uključivanje/isključivanje ponovno ne pritisne. Kuhalo za vodu može biti odloženo na bazi za napajanje kada se ne koristi.



**OPASNOST: uvijek isključite napajanje kada ne koristite uređaj.**

9. Nakon uporabe preporučuje se potpuno isprazniti kuhalo kako bi se izbjeglo nakupljanje kamenca.

## **ZAŠTITA OD PREGRIJAVANJA I „PRAZNOG” VRENJA**

Ako ostavite uključeno prazno kuhalo za vodu i ono se pregrije, sigurnosna zaštita automatski isključuje uređaj.

U tom slučaju, pustite kuhalo za vodu da se ohladi prije punjenja hladnom vodom i prije ponovnog uključivanja (oko 15 minuta).

## **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

Prije nego što nastavite s čišćenjem, uvijek isključite kuhalo za vodu iz utičnice i pustite da se potpuno ohladi.

### **1. Uklonite naslage kamenca**

Električno kuhalo treba povremeno očistiti od kamenca jer se mineralne naslage u vodi iz slavine mogu nataložiti na dnu i uzrokovati manju radnu učinkovitost.

Kako biste uklonili te naslage:

- A) Alkoholni ocat dostupan u dućanima: napunite kuhalo s pola litre octa. Ostavite preko noći, bez uključivanja kuhala. Ispraznite kuhalo i isperite ga 5 ili 6 puta. Ponovite ako je potrebno.
- B) Limunska kiselina: zakuhajte pola litre vode – dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite 15 minuta. Ispraznite kuhalo i isperite ga 5 ili 6 puta. Ponovite ako je potrebno.


Nemojte primjenjivati metode čišćenja koje nisu preporučene.

## 2. Čišćenje vanjskog dijela kuhala

Očistite vanjski dio kuhala mekom i vlažnom krpom ili blagim deterdžentom.



**OPASNOST! NEMOJTE STAVLJATI U PERILICU POSUĐA ILI NAMAKATI U TEKUĆINAMA.**

**VAŽNA NAPOMENA  : Nemojte koristiti kemijske deterdžente, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.**

## 3. Očistite filter

Filter ne otapa i ne uklanja kamenac, već održava sva svojstva vode nepromijenjenima. Ako se koristi vrlo tvrda voda, filter bi se brzo mogao začepiti (10 – 15 uporaba). Stoga je nužno redovito ga čistiti mekom, vlažnom krpom.

## 4. Skladištenje

Pustite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ga pohranite ili omotate kabel oko njega.

Provjerite je li uređaj prazan.

Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi prije nego što ih pohranite.

Nikada ne spremajte uređaj dok je još vlažan.

Preporučuje se pohraniti uređaj na suhom i čistom mjestu, daleko od vlage i prašine.

Kada ne koristite uređaj, kabel za napajanje može biti omotan oko baze.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Smanjena učinkovitost izlivanja vode	Kamenac u filtru.	Provjerite položaj i čistoću filtra.
Uređaj se isključuje prije nego što zavre vodu	Na dnu kuhala prekomjerno se nataložio kamenac	Češće uklanjanje kamenca.
	Uliveno je premalo vode u kuhalo ili vode nema uopće.	Povećati količinu vode do označene minimalne razine.
Uređaj se ne uključuje	Aktivirana je sigurnosna mjera zbog toga što je uređaj uključen bez dovoljne količine vode.	Pustite kuhalo za vodu da se ohladi prije ponovnog uključivanja.
	Utikač nije ispravno umetnut u utičnicu.	Uključite utikač u utičnicu. Ne koristite adaptere ili priključke. Provjerite je osigurač uključen.
	Kabel je neispravan.	Zamijenite kabel u ovlaštenom servisnom centru.
	Nema struje.	Provjerite je osigurač uključen.
Problem nije riješen		Kontaktirajte svoj servisni centar ili korisničku podršku.

## INFORMACIJE O ZBRINJAVANJU

### PROIZVOD



U skladu s člankom 26. Zakonodavne uredbe br. 49 od 14. ožujka 2014. „Provedba Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO)”, prisutnost simbola prekrštenog spremnika za otpad upućuje na to da se taj proizvod ne smatra komunalnim otpadom: njegovo odlaganje se mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Nepropisno odvajanje otpada može predstavljati potencijalnu štetu za okoliš i zdravlje. Ovaj se proizvod može vratiti distributeru nakon kupnje novog uređaja.

Nepravilno odlaganje proizvoda smatra se prekršajem i podliježe sankcijama tijela za javnu sigurnost. Za više informacija obratite se lokalnom tijelu nadležnom za zaštitu okoliša.

### PAKIRANJE

Za informacije o tome kako pravilno odložiti ambalažu ovog proizvoda i njegove dijelove i/ili dodatke, slijedite upute na pakiranju.

## "TOGNANA" JAMSTVO ZA MALE UREĐAJE

Tvrtka **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i jamči da su njezini uređaji rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ovo jamstvo odnosi se samo na male uređaje označene robnom markom "Tognana" i vrijedi kao konvencionalno jamstvo u skladu s člankom 135. Zakona o zaštiti potrošača (Zakonodavna uredba 206 od 6. rujna 2005.). Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo talijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvijek može ostvariti svoja prava prema prodavatelju od kojeg je kupio uređaj, pod uvjetima i u okviru uvjeta predviđenih ovim propisima.

Prema ovom jamstvu, uređaj je pokriven konvencionalnim jamstvom u razdoblju od **dvije godine** od datuma kupnje od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je da - putem dokumenta o isporuci koji je izdao trgovac na malo (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupnje koju je potrošač izvršio izravno u internetskoj trgovini potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primjer, poreznim računom, gotovinskim računom ili sličnim, narudžbenicom itd.), iz kojeg je vidljivo ime trgovca na malo i datum kada je izvršena prodaja - dokaže da je ovo jamstvo još uvijek valjano u trenutku podnošenja prigovora na neispravnost uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu s ovim jamstvom, potrošač može istaknuti taj nedostatak kontaktiranjem prodavatelja uređaja ili kontaktiranjem tvrtke Tognana Porcellane S.p.A. izravno na **adresue**-pošte [support@tognana.com](mailto:support@tognana.com) ili na telefonski broj **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. jamči **besplatan popravak** ili **zamjenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, izravno ili putem povezanih servisnih centara (provjerite sve kontakte na web stranici Tognana Porcellane S.p.A.:). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo u potpunosti zamijeniti uređaj, ako se mogućnost popravka pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, osporiti izbor Tognana Porcellane S.p.A.

Potrošač je dužan u predstavljanju prigovora, uz navođenje utvrđenog nedostatka, dostaviti i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki sljedeći kontakt priopćiti svoje osobne podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, adresu e-pošte i telefonski broj. Za uspješnu zamjenu ili popravak uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati slijediti upute koje su u tom pogledu dali zaposlenici tvrtke Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležni servisni centar.

Sve troškove popravka i isporuke zamjenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka snosit će Tognana Porcellane S.p.A., koja će također snositi troškove povrata neispravnog uređaja ili komponente, ako to potrošač izričito zatraži.

Treba napomenuti da, nakon zamjene ili popravka uređaja, datum stupanja na snagu ovog jamstva ostaje datum prve kupnje: stoga, usluga izvršena u okviru jamstva ne produljuje razdoblje njegove valjanosti.

Za potrebe učinkovitosti ovog jamstva navedeno je sljedeće: uređaj je dizajniran i izrađen **isključivo za uporabu u kućanstvu**, čime se ovo jamstvo ukida za bilo koju drugu uporabu. Osim toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako ga je potrebno prilagoditi ili modificirati kako bi bio u skladu s

nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Europske unije.










U svakom slučaju, **ovo jamstvo ne pokriva:**

- dijelovi podložni habanju, niti oni koji zahtijevaju povremenu zamjenu i/ili održavanje;
  - nemar ili nepažnja pri uporabi uređaja (npr. nepridržavanje uputa za uporabu uređaja);
  - profesionalna uporaba uređaja;
  - kvarovi zbog nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
  - popravke ili intervencije koje provodi osoblje koje nije ovlastilo društvo Tognana Porcellane S.p.A.;
  - manipulacije komponentama uređaja ili, gdje je to primjenjivo, softvera;
  - druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati s proizvodnim nedostacima na uređaju.
- Tognana Porcellane S.p.A. odriče se svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, izravno ili neizravno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštivanja svih zahtjeva navedenih u posebnoj knjižici s uputama i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi s instalacijom, uporabom i održavanjem uređaja.

Daljnji zahtjevi, posebno ako se odnose na zahtjeve, isključeni su, osim ako odgovornost proizlazi iz izričite zakonske odredbe. Na kraju razdoblja valjanosti ovog jamstva, ili za robu koja nije obuhvaćena njime, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na internetskoj stranici: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)

Spoštovani kupci,  
 hvala, ker ste izbrali grelnik vode za domačo uporabo. Tognana Porcellane S.p.A. ne odgovarja za kakršno koli škodo, ki bi lahko neposredno ali posredno nastala osebam, na predmetih in hišnih ljubljenskih zaradi neupoštevanja vseh zahtev, določenih v ustreznem "Uporabniškem priročniku" glede namestitve, uporabe in vzdrževanja naprave.

## **SIMBOLI V PRIROČNIKU ALI NA IZDELKU IN NJIHOV POMEN**

	Ta simbol označuje, da morate pred uporabo natančno prebrati ta priročnik. Posebno pozornost posvetite varnostnim smernicam. Ta priročnik skrbno shranite kot sestavni del izdelka.
	<b>NEVARNOST:</b> beseda pomeni potencialno nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe ali smrt.
	<b>OPOZORILO:</b> beseda označuje potencialno nevarnost s povprečno stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe ali smrt.
	<b>POZOR:</b> beseda označuje potencialno nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči manjše ali zmerne poškodbe.
	Razred I: ta simbol nakazuje, da zaščita naprave ne temelji le na glavni izolaciji, ampak zahteva dodaten varnostni ukrep.
	<b>POMEMBNA OPOMBA:</b> navaja koristne informacije za pravilno uporabo izdelka.
	Ta simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da je treba napravo ob koncu življenjske dobe odstraniti ločeno od drugih odpadkov za pravilno obdelavo in recikliranje.
	Ta simbol označuje, da naprava izpolnjuje varnostne zahteve, določene v uredbah/direktivah EU.
	Ta simbol pomeni, da so materiali in izdelki, ki so v stiku z živili, primerni za stik z živili.

## **VARNOST IZDELKA**



### **POMEMBNE OPOMBE O PRAVILNI UPORABI**

1. Ta naprava je namenjena izključno za segrevanje vode za domačo uporabo.
2. V grelniku ne pripravljajte čaja ali drugih pijač, saj lahko to

- spremeni lastnosti vrele vode in povzroči prelivanje.
3. Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobne namene, kot so:
    - \*kuhinjski prostori zaposlenih v trgovinah in/ali pisarnah;
    - \*kmečki turizem;
    - \*hoteli, družinski hoteli in druga stanovanjska okolja;
    - \*penzioni.
  4. Ta izdelek ni igrača.
  5. Ne puščajte delov embalaže (plastičnih vrečk, polistirenske pene ipd.) na doseg otrok in drugih oseb, saj so ti predmeti potencialni viri nevarnosti (npr. nevarnost zadušitve).
  6. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen. Proizvajalec ne odgovarja za škodo ali poškodbe, ki jih povzroči nepravilna uporaba.
  7. Nepooblaščen popravila ali modifikacije razveljavijo garancijo izdelka.
  8. Ne uporabljajte na prostem.
  9. Naprave ne postavljajte na plinski ali električni štedilnik ali v njihovo bližino ter je prav tako ne postavljajte v vročo pečico.
  10. Naprave ne pokrivajte, ko jo uporabljate ali ko je priključena v električno vtičnico.
  11. Napravo pred uporabo postavite na trdno, ravno in vodoravno površino.
  12. Če želite napravo ročno izklopiti, pritisnite gumb za izklop.
  13. Uporabljajte samo originalne rezervne dele in pribor ali tiste, ki jih priporoča proizvajalec.



## **NEVARNOST:**

### **IZDELEK**

1. Pred priključitvijo grelnika v vtičnico se prepričajte, da se napetost na napravi (navedena na spodnji strani podstavka) ujema z napetostjo v vašem domu.  
Napravo priključite v vtičnico z učinkovito ozemljitvijo. Proizvajalec ne more biti odgovoren za nesreče, ki jih povzroči pomanjkanje ozemljitve sistema.
2. Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali

s pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod pogojem, da so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti, ki so z njo povezane. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, ki naj bi jih sicer izvajal uporabnik, brez nadzora.

3. Otroke nadzorujte, tako da se ne igrajo z napravo.
4. Naprave ne puščajte brez nadzora med delovanjem.
5. Ne uporabljajte praznega grelnika (brez vode) – to lahko poškoduje grelne elemente in povzroči pregrevanje naprave.
6. Bodite previdni, če takoj po vrenju dolijete vodo.
7. Grelnika ne polnite nad največjo dovoljeno mejo ali pod določeno najnižjo mejo. Če je grelnik vode preveč napolnjen, se lahko vrela voda prelije.
8. Podstavka naprave se ne sme uporabiti za namene, ki niso predpisani.
9. Pri premikanju naprave, ki vsebuje vročo vodo, bodite zelo previdni.
10. Izklopite električni grelnik, ko je prazen, ko ga polnite z vodo, ko ga premikate ali ko ga ne uporabljajte.
11. Pred čiščenjem počakajte, da se grelnik vode ohladi.
12. Grelnik vode uporabljajte samo z zaprtim pokrovom in pravilno nameščenim podstavkom.
13. Grelnik vode se lahko uporablja samo z ustreznim podstavkom.
14. Med vrenjem vode ne odpirajte pokrova.
15. Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči škodo ali poškodbe.
16. Otroke nadzorujte, tako da se ne igrajo z napravo.
17. Da bi se izognili električnemu udaru, izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
18. Po uporabi je površina grelnega elementa še vedno vroča. Naprave se ne dotikajte, dokler se ne ohladi.
19. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki jih je mogoče popraviti. Ne poskušajte ga popraviti sami. Vzdrževanje naprave naj opravi usposobljen servisni center, uporabiti pa je treba samo enake rezervne dele. S tem bo zagotovljena varnost izdelka.
20. Naprave ne uporabljajte na visokih temperaturah, v zelo vlažnem okolju ali v bližini vnetljivega materiala.
21. Če je naprava padla ali je bila kakor koli poškodovana, je ne uporabljajte. Ne poskušajte je popraviti sami. Obrnite se na

servis za popravilo/zamenjavo, če je naprava v garanciji, ali na podporo za stranke.



## **NEVARNOST OPEKLIN!**

1. Ne dotikajte se vročih delov naprave (glejte Sl.1), da preprečite opekline. Vedno uporabljajte ročaj ali ustrezne gumbе.



Sl.1

2. Naprava vsebuje grelne elemente in lahko doseže visoke temperature tudi na površinah, ki niso neposredno vključene v delovanje: uporabljajte jo z največjo previdnostjo.
3. Med uporabo in po njej lahko naprava oddaja toploto, paro ali kondenz. Roke in obraz držite na varni razdalji. Posebej bodite pozorni na paro, ki izhaja iz izliva, ko voda zavre ali takoj po vretju, da preprečite opekline, poškodbe ali škodo.
4. Pri nalivanju vrele vode to počnite počasi in brez sunkovitih premikov ali nagibanja grelnika, da preprečite škropljenje.

## **KABEL IN VTIČ**

1. Napajalni kabel mora biti priključen v vtičnico za izmenični tok (standardna gospodinjska električna napeljava). Ne uporabljajte drugih električnih vtičnic.
2. V primeru nezdržljivosti med vtičnico in vtičem naprave mora usposobljeni strokovnjak zamenjati vtičnico z drugim ustreznim tipom. Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali priključkov ni priporočljiva. Če se njihovi uporabi ni mogoče izogniti, uporabite samo preproste adapterje ali večkratne adapterje in priključke v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi, pri čemer pazite, da ne presežete omejitve moči, navedene na adapterju in/ali priključku.
3. Napajalnega kabla ne uporabljajte, če je poškodovan.
4. Uporabljajte samo napajalni kabel, ki je priložen v pakiranju.
5. Da bi se izognili električnemu udaru, napajalnega kabla ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
6. Napajalni kabel je treba uporabljati na suhem in čistem mestu.

Uporaba v mokrih ali umazanih okoljih lahko povzroči požar ali električni udar.

7. Kabla ali vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.
8. Ne dovolite, da kabel visi ali pade z delovne plošče.
9. Pazite, da napajalnega kabla ne povlečete ali da ga ne pohodite. Kabel naj ne bo v bližini virov toplote, vročih predmetov ali odprtega ognja.
10. Pred čiščenjem naprave ali ko ta ni v uporabi, izklopite napajalni kabel iz vtičnice. Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel, temveč primite za vtič.
11. Vtič vedno najprej priključite na napravo, nato pa kabel priključite v vtičnico. Prepričajte se, da je kabel v celoti razvit.
12. Kabel ne sme biti zvit ali ovit okoli naprave.
13. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan. Ne poskušajte je popraviti sami. Obrnite se na servis za popravilo/zamenjavo, če je naprava v garanciji, ali na podporo za stranke.
14. Ne uporabljajte podaljškov ali naprav za merjenje časa.

## **SKLADNOST IZDELKA**

Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek električni grelnik vode 1,7 L Mod. IRIDEA v skladu z:

- Direktivo 2014/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo;
- Direktivo 2014/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti na trgu električne opreme, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej;
- Direktivo 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo;
- Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 in poznejšo Delegirano direktivo Komisije 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

## **TEHNIČNI PODATKI**

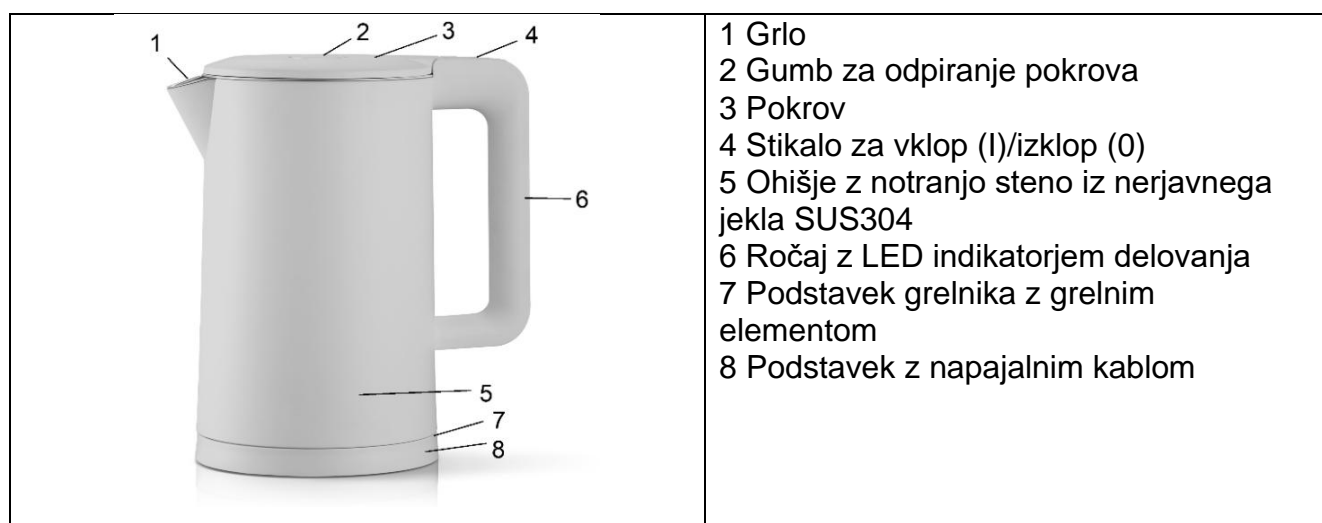
- Zmogljivost: 1,7 L
- Moč: 1850-2200 W
- Vhodna napetost: 220–240 Vac ~ 50–60 Hz
- Dimenzije: 23 x 14,5 x 25 cm
- Neto teža: 1150 g

## PORABA ENERGIJE

Informacije o porabi energije izdelka in največji čas, potreben za doseg ustreznega načina nizke porabe.

Izhodni način	<0.02 W
Največji čas, potreben, da naprava samodejno doseže ustrezni način ali stanje nizke porabe.	0 minut

## KOMPONENTE



## PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite različne dele iz embalaže, preverite, ali so vsi potrebni deli nepoškodovani in vključeni v embalažo, previdno odstranite vse zaščite in nalepke. Paket vsebuje:
  - Št. 1 grelnik vode
  - Št. 1 podstavek z napajalnim kablom
  - Št. 1 uporabniški priročnik
2. Pred uporabo se prepričajte, da so vsi deli pravilno sestavljeni in nameščeni.
3. Če grelnik vode uporabljate prvič, je priporočljivo, da ga pred uporabo očistite. To bo povečalo zmoglosti gretja vode. Nato vodo izlijte in očistite zunanjo površino, kot je navedeno v razdelku "ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE".

## DELOVANJE


1. Grelnik postavite na ravno in stabilno površino.
2. Za polnjenje grelnika vode ga snemite s podstavka s kablom in odprite pokrov s pritiskom na gumb za odpiranje pokrova.
3. Nato ga napolnite z zeleno količino vode (ob upoštevanju ravni MAX in MIN, ki sta označeni znotraj grelnika) in zaprite pokrov.



**NEVARNOST:** Ne napolnite grelnika nad najvišjo dovoljeno ravnjo, saj se lahko med kuhanjem iz grla razlije voda in povzroči opekline in/ali druge poškodbe. Pred

## **priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da je pokrov dobro zaprt.**

4. Grelnik vode pravilno postavite na podstavek z napajalnim kablom.
5. Vtič vključite v vtičnico. Vključite LED indikator delovanja s pritiskom stikala v položaj (I). Grelnik vode bo nato začel segrevati vodo in ko doseže temperaturo vrenja, se bo naprava izklopila in stikalo se bo samodejno vrnilo v položaj (0).
6. Grelnik vode lahko kadar koli izklopite s pritiskom na stikalo v položaj (0). Če želite ponovno zavreti vodo, preprosto pritisnite stikalo v položaj (I).

**POMEMBNA OPOMBA**  : **prepričajte se, da v bližini stikala za vklop/izklop ni ovir in da je pokrov tesno zaprt. Grelnik se ne izklopi samodejno, če je stikalo blokirano ali če je pokrov odprt.**

7. Snemite grelnik vode s podstavka in vanj vlijte vodo.



**NEVARNOST: bodite previdni pri izlivanju vroče vode iz grelnika, saj lahko vrela voda povzroči opekline. Prav tako usmerite paro stran od ročaja in med delovanjem naprave ne odpirajte pokrova.**

8. Kuhalnik ne bo več deloval, dokler ponovno ne pritisnete stikala za vklop/izklop. Ko grelnik ni v uporabi, ga lahko odložite na podstavek za napajanje.



**NEVARNOST: če naprave ne uporabljate, vedno izklopite napajanje.**

9. Po uporabi je priporočljivo grelnik vode popolnoma izprazniti, da se prepreči kopičenje vodnega kamna.

## **ZAŠČITA PRED PREGREVANJEM IN VRENJEM "NA PRAZNO"**

Če v grelniku ni vode in ga vključite, začne greti, varnostna zaščita pa nato samodejno izklopi napravo.

V tem primeru pustite, da se grelnik vode ohladi, preden ga napolnite s hladno vodo in preden ga ponovno vklopite (približno 15 minut).

## **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**

Preden nadaljujete s čiščenjem, grelnik vode vedno izključite iz vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi.

### **1. Odstranite usedline vodnega kamna**

Iz električnega grelnika vode je treba občasno očistiti vodni kamen, saj se lahko mineralne usedline v vodi iz pipe naberejo na dnu in povzročijo manjšo učinkovitost delovanja.

Če želite odstraniti te usedline:

- A) Alkoholni kis je na voljo v trgovinah: napolnite grelnik s pol litra kisa. Pustite delovati čez noč, brez vklapljanja grelnika vode. Izpraznite grelnik in ga sperite 5 ali 6-krat.

Po potrebi ponovite.

- B) Citronska kislina: zavremo pol litra vode – dodamo 25 g citronske kisline in pustimo stati 15 minut. Izpraznite grelnik in ga sperite 5 ali 6-krat. Po potrebi ponovite.

Ne uporabljajte metod čiščenja, ki niso priporočljive.

## 2. Čiščenje zunanje strani grelnika

Zunanost kuhalnika očistite z mehko, vlažno krpo ali blagim detergentom.



**NEVARNOST! NE POMIVAJTE V POMIVALNEM STROJU IN NE NAMAKAJTE V TEKOČINAH.**

**POMEMBNA OPOMBA  : Ne uporabljajte kemičnih detergentov, jeklene volne ali abrazivnih čistil.**

## 3. Očistite filter

Filter ne raztoplja ali odstranjuje vodnega kamna, vendar ohranja vse lastnosti vode nespremenjene. Če uporabljate zelo trdo vodo, se lahko filter hitro zamaši (10–15 uporab). Zato ga je potrebno redno čistiti z mehko, vlažno krpo.

## 4. Shranjevanje

Pred shranjevanjem ali preden ovijete napajalni kabel počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.

Preverite, ali je naprava prazna.

Prepričajte se, da so vsi deli čisti in suhi.

Naprave nikoli ne shranjujte, ko je še vlažna.

Napravo je priporočljivo shranjevati na suhem in čistem mestu, stran od vlage in prahu.

Ko naprave ne uporabljate, je lahko napajalnega kabla ovit okoli podstavka.

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	VZROK	REŠITEV
Zmanjšana učinkovitost izlivanja vode	Vodni kamen v filtru.	Preverite položaj in čistočo filtra.
Naprava se izklopi preden voda zavre	Prekomerna količina vodnega kamna se je nabrala na dnu grelnika	Pogostejše odstranjevanje vodnega kamna.
	V grelnik je nalito premalo vode ali pa je sploh ni.	Povečajte količino vode na navedeno minimalno raven.
Naprava se ne vklopi	Aktiviran je varnostni ukrep, ker je naprava vklopljena brez zadostne količine vode.	Pred ponovnim vklopom počakajte, da se grelnik vode ohladi.
	Vtič ni pravilno vstavljen v vtičnico.	Vtič vključite v vtičnico. Ne uporabljajte adapterjev ali priključkov. Preverite, ali je varovalka vklopljena.
	Kabel je okvarjen.	Zamenjajte kabel v pooblaščenem servisnem centru.
	Ni elektrike.	Preverite, ali je varovalka vklopljena.
Težava ni bila rešena.		Obrnite se na servisni center ali podporo za stranke.

## **INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU**

### **IZDELKA**



V skladu s členom 26 Zakonodajne uredbe št. 49 z dne 14. marca 2014 "Izvajanje Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)", prisotnost simbola za zabojnike na kolesih pomeni, da se ta izdelek ne šteje za urbani odpad: Nepravilno ločevanje odpadkov lahko predstavlja potencialno škodo za okolje in zdravje. Ta izdelek lahko vrnete

distributerju po nakupu nove naprave.

Nepravilno odstranjevanje izdelka se šteje za prekršek in je predmet sankcij organov javne varnosti. Za več informacij se obrnite na lokalni organ za okolje.

### **PAKIRANJE**

Za informacije o tem, kako pravilno zavreči embalažo tega izdelka in njegovih delov in/ali pribora, sledite navodilom na embalaži.

## GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta:

**Tognana Porcellane S.p.A.**  
**Capitello, 22 31030 Casier (TV)**  
**Italia**

2. Datum dobave blaga: \_\_\_\_\_

3. Podatki, ki identificirajo blago: \_\_\_\_\_

4. Tognana Porcellane S.p.A. jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.

Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšanega roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.

Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.

7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.

8. Trajanje garancijskega roka: 24 mesecev.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.

10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije










Pooblaščen serviser:

<b>PSC PREŠEREN D.O.O</b> <b>Litijska cesta 12A</b> <b>1000 Ljubljana – SLO</b> <b>01-540-10-00,031-807-407</b> <a href="mailto:info@servispreseren.com">info@servispreseren.com</a> <b>od PON do PET med 7:00 in 17:00</b>	<b>PSC PREŠEREN D.O.O. PE MB</b> <b>Ptujska cesta 9</b> <b>2000 Maribor - SLO</b> <b>02-331-64-00, 031-620-900,</b> <a href="mailto:info-mb@servispreseren.com">info-mb@servispreseren.com</a> <b>od PON do PET med 7:00 in 16:00</b>
--	--

Dragi klijenti,

hvala vam što ste izabrali kuhalo za kućnu upotrebu. Tognana Porcellane S.p.A. neće biti odgovorna za bilo kakvu štetu koja može nastati, direktno ili indirektno, za osobe, imovinu i kućne ljubimce kao rezultat nepridržavanja svih uslova utvrđenih u relevantnom „Uputstvu za upotrebu“ u vezi sa instalacijom, korišćenjem i održavanjem aparata.

## **SIMBOLI NAVEDENI U UPUTSTVIMA/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE**

	Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročitati ova uputstva prije upotrebe. Obratite posebnu pozornost na sigurnosne informacije. Čuvajte ova uputstva na sigurnom mjestu jer su ona sastavni dio samog proizvoda.
	<b>OPASNOST:</b> riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove ozbiljne ozljede ili smrt.
	<b>UPOZORENJE:</b> riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove ozbiljne ozljede ili smrt
	<b>OPREZ:</b> riječ označava potencijalnu opasnost s niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, mogla bi da dovede do manjih ili srednjih rizika.
	Klasa I: ovaj simbol označava da se zaštita opreme ne zasniva samo na osnovnoj izolaciji, već zahtijeva dodatne sigurnosne mjere.
	<b>VAŽNA NAPOMENA:</b> ove riječi označavaju korisne informacije za upotrebu proizvoda.
	Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovom pakovanju označava da se uređaj, na kraju svog životnog vijeka, mora odložiti odvojeno od drugog otpada da bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.
	Ovaj simbol pokazuje da je uređaj usklađen sa sigurnosnim zahtjevima kojeg predviđaju uredbe/direktive Evropske zajednice.
	Ovaj simbol označava da su proizvodi MOCA (materijali i predmeti namijenjeni za kontakt s hranom) prikladni za kontakt s hranom.

## **SIGURNOST PROIZVODA**



### **VAŽNE NAPOMENE O ISPRAVNOJ UPOTREBI**

1. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za grijanje vode za kućnu upotrebu.
2. Nemojte pripremati čaj ili druga pića u kuhalu, jer to može promijeniti svojstva ključale vode i izazvati prelijevanje.
3. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i slične primjene, kao što su:
  - \* kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama i/ili kancelarijama;
  - \* u agroturizmu;
  - \* korisnicima hotela, pansiona i drugih stambenih sredina;
  - \* u sredinama "noćenje s doručkom".
4. Ovaj proizvod nije igračka.
5. Ne ostavljajte dijelove pakovanja (plastične kesice, ekspanzirani polistiren i sl.) u dohvatu djece i osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
6. Upotrebljavajte proizvod samo u svrhu za koju je osmišljen. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom upotrebom.
7. Neovlaštene popravke ili modifikacije poništavaju garanciju.
8. Ne upotrebljavajte na otvorenom.
9. Ne postavljajte uređaj blizu plinskog ili električnog štednjaka ili u vruću pećnicu.
10. Ne pokrivajte uređaj dok je u upotrebi ili kada je uključen u utičnicu.
11. Prije upotrebe postavite uređaj na čvrstu, ravnu, vodoravnu površinu.
12. Za ručno isključivanje uređaja, pritisnite dugme za isključivanje.
13. Upotrebljavajte samo originalne dodatke i rezervne dijelove ili one koje preporučuje proizvođač.



## OPASNOST

### PROIZVOD

1. Prije nego što uključite kuhalo u utičnicu, provjerite da li napon na aparatu (naveden ispod baze) odgovara naponu vašeg doma.  
Uključite uređaj u utičnicu sa efikasnim uzemljenjem. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nezgode uzrokovane neuzemljenjem sistema.
2. Aparat mogu da koriste djeca starosti od najmanje 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili upućeni u sigurno korištenje aparata i da razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
3. Nadgledajte djecu da se ne bi igrala s uređajem.
4. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom rada.
5. Nemojte koristiti prazno električno kuhalo bez vode u njemu - to može oštetiti grijaće elemente i uzrokovati pregrijavanje uređaja.
6. Budite oprezni ako dodajete još vode odmah nakon što je proključala.
7. Nemojte puniti kuhalo iznad maksimalnog nivoa ili ispod navedenog minimalnog nivoa. Ako je kuhalo za vodu previše napunjeno, kipuća voda može se prelići.
8. Baza uređaja ne može se koristiti u druge svrhe osim onih propisanih.
9. Budite vrlo oprezni kad pomičete uređaj koji sadrži vruću vodu.
10. Isključite električno kuhalo kada je prazno, dok se puni vodom, kada ga pomjerite ili kada nije u upotrebi.
11. Ostavite kuhalo da se ohladi prije nego što ga očistite.
12. Koristite kuhalo samo sa zatvorenim poklopcem i bazom pravilno postavljenom.
13. Kuhalo za vodu može se upotrebljavati samo s priloženom bazom.
14. Ne otvarajte poklopac u fazi ključanja.
15. Nepravilna upotreba proizvoda može uzrokovati oštećenje ili

- ozljede.
16. Nadgledajte djecu da se ne bi igrala s uređajem.
  17. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati proizvod u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
  18. Površina grijaćeg elementa je podložna preostaloj toploti nakon upotrebe. Ne dodirujte površinu dok se uređaj ne ohladi.
  19. Ovaj proizvod ne sadrži dijelove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Održavanje neka obavlja kvalifikovani servisni centar upotrebljavajući samo identične rezervne dijelove. Time će se osigurati održana sigurnost proizvoda.
  20. Nemojte upotrebljavati uređaj na visokoj temperaturi, veoma vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivog materijala.
  21. Ne pokušavajte ga sami popraviti ako je pao ili se na bilo koji način oštetio. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Kontaktirajte servisera za popravku/zamjenu ukoliko je proizvod pod garancijom ili korisničku podršku.



### **OPASNOST OD OPEKLINA!**

1. Ne dirajte vruće dijelove uređaja (vidi Sl.1) da izbjegnute opekline. Uvijek koristite ručku ili predviđene tipke.



**Sl.1**

2. Uređaj sadrži grijaće elemente i može doseći visoke temperature čak i na površinama koje nisu direktno uključene u rad: koristite ga s posebnim oprezom.
3. Tokom i nakon upotrebe uređaj može ispuštati toplotu, paru ili kondenz. Držite ruke i lice na sigurnoj udaljenosti. Posebno obratite pažnju na paru koja izlazi iz izliva kada voda prokluča ili neposredno nakon ključanja, kako biste spriječili opekline, povrede ili štetu.
4. Kada sipate kipuću vodu, činite to polako i bez naglog pomicanja ili naginjanja kuhala, kako biste izbjegli prskanje.

## KABL I UTIKAČ

1. Kabl za napajanje mora biti priključen na AC utičnicu (standardna kućna struja). Nemojte upotrebljavati druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača, kvalifikovani stručnjak mora zamijeniti utičnicu drugom odgovarajućeg tipa. Ne preporučuje se upotreba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kablova. Ako je njihova upotreba neophodna, upotrebljavajte samo jedan ili više adaptera i produžnih kablova koji su u skladu sa trenutnim sigurnosnim standardima, vodeći računa da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžnom kablju.
3. Nemojte upotrebljavati kabl za napajanje ako je oštećen.
4. Upotrebljavajte samo kabl za napajanje koji se nalazi u pakovanju.
5. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati kabl za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
6. Kabl za napajanje mora se upotrebljavati na suvom i čistom mjestu. Korištenje u mokrim ili prljavim okruženjima može dovesti do rizika od požara ili strujnog udara.
7. Ne dirajte kabl ili utikač mokrim rukama.
8. Ne dozvolite da kabl visi ili padne sa radne površine.
9. Pazite da ne povučete ili ne pogazite kabl za napajanje. Držite kabl dalje od izvora toplote, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
10. Isključite kabl za napajanje prije čišćenja i kada uređaj nije u upotrebi. Isključite uređaj, a izvucite utikač iz utičnice. Ne povlačite kabl, već držite utikač rukom prilikom isključivanja.
11. Uvijek prvo spojite utikač na uređaj, a zatim uključite kabl u utičnicu. Provjerite da li je kabl potpuno rastegnut.
12. Kabl ne smije biti uvrnut ili omotan oko uređaja.
13. Nemojte upotrebljavati uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Kontaktirajte servisera za popravku/zamjenu ukoliko je proizvod pod garancijom ili korisničku podršku.
14. Nemojte upotrebljavati produžne kablove ili uređaje s tajmerom.

## USKLAĐENOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električno kuhalo za vodu 1,7 L mod. IRIDEA u skladu s:

- Direktivom 2014/30/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica, koja se odnosi na elektromagnetnu kompatibilnost;
- Direktivom 2014/35/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica, koja se odnosi na stavljanje na tržište električne opreme namijenjene upotrebi unutar određenog ograničenja napona;
- Direktivom 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i Vijeća od 21. oktobra 2009., koja se odnosi na uspostavljanje okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji upotrebljavaju energiju;
- Direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 8. juna 2011. i naknadnom Delegiranom Direktivom Komisije 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.

## TEHNIČKI PODACI

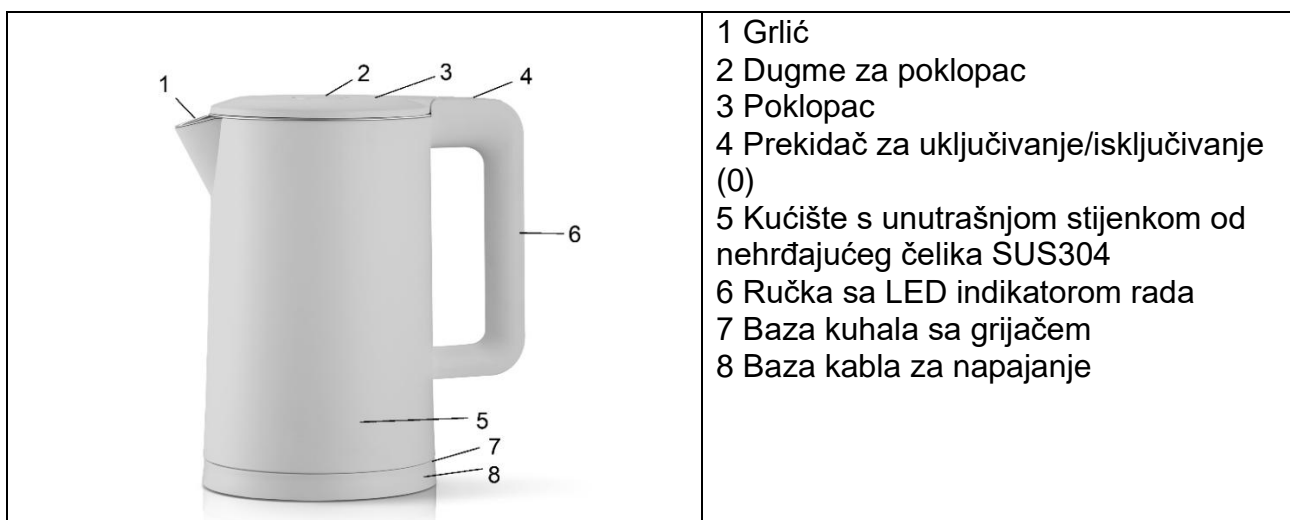
- Kapacitet: 1,7 l
- Snaga: 1850-2200 W
- Ulazni napon: 220 – 240 Vac ~ 50 – 60 Hz
- Dimenzije: 23 x 14,5 x 25 cm
- Neto težina: 1150 g

## POTROŠNJA ENERGIJE

Informacije o potrošnji energije proizvoda i maksimalno vrijeme potrebno za postizanje primjenjivog načina niske potrošnje.

<b>Isključeni način</b>	<b>&lt;0.02 W</b>
<b>Maksimalno vrijeme potrebno da uređaj automatski postigne primjenjivi način ili stanje niske potrošnje.</b>	<b>0 minuta</b>

## KOMPONENTE



## PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite različite dijelove iz pakovanja, provjerite da li su svi potrebni dijelovi neoštećeni i uključeni u pakovanje, pažljivo uklonite sve zaštite i oznake. Pakovanje sadrži:
  - Br. 1 kuhalo za vodu
  - Br. 1 baza kabla za napajanje
  - Br. 1 uputstva za upotrebu.
2. Provjerite da li su svi dijelovi ispravno sastavljeni i na mjestu prije upotrebe.
3. Ako koristite kuhalo po prvi put, preporučuje se da ga očistite prije upotrebe. Ovo će povećati kapacitet kuvanja vode. Zatim bacite vodu i očistite vanjsku površinu kao što je naznačeno u odjeljku 'ČIŠĆENJE i ODRŽAVANJE'.


## RAD

1. Stavite kuhalo na ravnu i stabilnu površinu.
2. Da biste napunili kuhalo za vodu, odvojite ga od baze s kabelom i otvorite poklopac pritiskom na dugme za otvaranje poklopca.
3. Zatim ga napunite željenom količinom vode (poštujući maksimalni nivo MAX i minimalni nivo MIN naznačen u kuhalu) i zatvorite poklopac.



**OPASNOST: Nemojte prepuniti kuhalo iznad maksimalnog dozvoljenog nivoa jer voda može da se prolije iz grića tokom kuvanja i izazove opekotine i/ili druge povrede. Pobrinite se da poklopac bude dobro zatvoren prije nego što priključite uređaj na napajanje.**

4. Stavite kuhalo pravilno na bazu sa kablom za napajanje.
5. Umetnite utikač u utičnicu. Uključite LED indikator pritiskom na prekidač u položaj (I). Kuhalo zatim počinje zagrijavati vodu i, kada dostigne temperaturu ključanja, uređaj se isključuje i prekidač se automatski vraća u položaj (0).
6. Moguće je isključiti kuhalo u bilo kojem trenutku pritiskom na prekidač u položaj (0). Ako želite ponovo prokuhati vodu, jednostavno pritisnite prekidač na položaj (i).

**VAŽNA NAPOMENA : Provjerite da li je prekidač za uključivanje/isključivanje bez prepreka i da li je poklopac pravilno zatvoren. Kuhalo se neće automatski isključiti ako je prekidač blokiran ili ako je poklopac otvoren.**

7. Izvadite Kuhalo iz baze i sipajte vodu u njega.



**OPASNOST: Budite pažljivi prilikom izlivanja vruće vode iz kuhala, jer vruća voda može izazvati opekotine. Takođe, usmjerite paru dalje od ručke i ne otvarajte poklopac tokom kuvanja.**

8. Kuhalo neće nastaviti raditi dok se prekidač za uključivanje/isključivanje ne pritisne ponovo. Kuhalo se može čuvati na bazi kada se ne koristi.



**OPASNOST: uvijek isključite napajanje kada ne koristite uređaj.**

9. Nakon upotrebe, preporučuje se potpuno isprazniti kuhalo kako bi se izbjeglo nakupljanje kamenca.

## **ZAŠTITA OD PREGRIJAVANJA I "PRAZNOG" KLJUČANJA**

Ako ostavite uključeno prazno kuhalo za vodu i ono se pregrije, sigurnosna zaštita automatski isključuje uređaj.

U tom slučaju, ostavite kuhalo da se ohladi prije nego što ga napunite hladnom vodom i prije nego ga ponovo uključite (oko 15 minuta).

## **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

Prije nego što nastavite s čišćenjem, uvijek isključite kuhalo za vodu iz utičnice i ostavite da se potpuno ohladi.

### **1. Uklonite naslage kamenca**

Električno kuhalo treba povremeno očistiti od kamenca jer se mineralne naslage u vodi iz slavine mogu nataložiti na dnu i smanjiti radnu učinkovitost.

Kako biste uklonili te naslage:

- A) Alkoholno sirće dostupno u prodavnici: napunite kuhalo sa pola litre sirćeta. Ostavite preko noći, bez uključivanja kuhala. Ispraznite kuhalo i isperite ga 5 ili 6 puta. Ponovite ako je potrebno.
- B) Limunska kiselina: Prokuhajte pola litre vode – dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite 15 minuta. Ispraznite kuhalo i isperite ga 5 ili 6 puta. Ponovite ako je potrebno.

Ne koristite metode čišćenja koje se ne preporučuju.

### **2. Čišćenje vanjskog dijela kuhala**

Očistite vanjski dio kuhala mekom i vlažnom krpom ili blagim deterdžentom.



**OPASNOST! NEMOJTE PRATI U MAŠINI ZA PRANJE SUDOVA ILI URANJATI U TEČNOST.**

**VAŽNA NAPOMENA  : Nemojte upotrebljavati hemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.**

### **3. Očistite filter**

Filter ne otapa i ne uklanja kamenac, već održava sva svojstva vode nepromijenjenima.

Ako se koristi vrlo tvrda voda, filter bi se brzo mogao začepiti (10 – 15 upotreba). Stoga je neophodno redovno čistiti mekom, vlažnom krpom.

#### 4. Skladištenje

Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije pohrane ili umotavanja kabla oko njega.

Provjerite da li je uređaj prazan.

Provjerite da li su svi dijelovi čisti i suvi prije nego što ih pohranite.

Nikada nemojte spremati uređaj dok je još mokar.

Preporučljivo je čuvati uređaj na suvom, čistom mjestu zaštićenom od vlage i prašine.

Kada ne koristite uređaj, kabl za napajanje može biti omotan oko baze.

### RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Smanjena efikasnost sipanja vode	Kamenac u filteru.	Provjerite položaj i čistoću filtra.
Uređaj se isključuje prije nego prokuha vodu	Na dnu kuhala previše se nataložio kamenac	Češće uklanjanje kamenca.
	Premalo vode u kuhalu ili uopće nema vode.	Povećati količinu vode do označenog minimalnog nivoa.
Uređaj se ne uključuje	Sigurnosna zaštita je aktivirana jer je uređaj uključen bez dovoljno vode.	Ostavite kuhalo da se ohladi prije nego ga ponovo uključite.
	Utikač uređaja ispravno umetnut u utičnicu.	Umetnite utikač u utičnicu. Ne koristite adaptere ili konektore. Provjerite je li osigurač uključen.
	Kabl je neispravan.	Zamijenite kabl iz ovlaštenog servisnog centra.
	Nema struje.	Provjerite je li osigurač uključen.
Problem nije riješen		Obratite se svom servisnom centru ili korisničkoj podršci.

### INFORMACIJE O ZBRINJAVANJU

#### PROIZVOD



U skladu s člankom 26. Zakonodavne uredbe br. 49 od 14 marta 2014. „Implementacija Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE)“, prisustvo simbola prekrštenog spremnika za otpad upućuje na to da se taj proizvod ne smatra komunalnim otpadom: njegovo odlaganje se mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Neodlaganje uređaja kao odvojeni otpad može predstavljati potencijalnu opasnost po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Navedeni proizvode može se vratiti distributeru nakon kupovine novog uređaja.

Neppravilno odlaganje proizvoda smatra se prekršajem i podložan je sankcijama od strane organa javne bezbjednosti. Za dalje informacije obratite se lokalnoj upravi odgovornoj za upravljanje okolišem.

#### AMBALAŽA

Za informacije o pravilnom odlaganju pakovanja ovog proizvoda i njegovih dijelova i/ili pribora pratite uputstva na pakovanju.

### "TOGNANA" GARANCIJA ZA MALE APARATE

Kompanija **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i garantuje da su njeni aparati rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ova garancija se odnosi samo na male uređaje označene brendom "Tognana" i važi kao konvencionalna garancija u skladu sa članom 135-quinquies italijanskog Zakona o potrošačima (Zakonodavna uredba 206 od 6. septembra 2005. godine). Ova garancija ni na koji način ne utiče na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo italijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvijek može ostvariti svoja prava prema prodavcu od kojeg je kupio uređaj, pod uslovima i u okviru uslova predviđenih ovim propisima. Prema ovoj garanciji, uređaj je pokriven konvencionalnom garancijom u periodu od **dvije godine** od datuma kupovine od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je - putem dokumenta o isporuci koji je izdao trgovac na malo (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupovine koju je potrošač izvršio direktno u online prodavnici potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primjer, porezni račun, gotovinski račun ili slično, narudžbenica itd.), koji pokazuje ime trgovca na malo i datum kada je prodaja izvršena - da dokaže da ova garancija još uvijek važi u trenutku podnošenja žalbe na nedostatak uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu sa ovom garancijom, potrošač može istaknuti ovaj nedostatak kontaktiranjem prodavca uređaja ili kontaktiranjem kompanije Tognana Porcellane S.p.A. direktno na e-mail adresu **support@tognana.com**, ili na broj telefona **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantuje **besplatan popravak ili zamjenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, direktno ili putem povezanih servisnih centara (provjerite sve kontakte na web stranici Tognana Porcellane S.p.A.: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo da u potpunosti zamijeni uređaj, ako se popravljivost pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, osporiti izbor koji je napravio Tognana Porcellane S.p.A.

Potrošač u predstavljanju reklamacije, pored navođenja utvrđenog nedostatka, mora dostaviti i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki naredni kontakt mora dostaviti svoje lične podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, e-poštu i broj telefona. Za uspješnu zamjenu ili popravak uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati slijediti upute koje su u tom pogledu dali zaposlenici Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležni servisni centar.

Sve troškove popravke i isporuke zamjenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka u potpunosti će snositi Tognana Porcellane S.p.A., koja će također snositi troškove vraćanja neispravnog uređaja ili komponente, ako to potrošač izričito zatraži.

Treba napomenuti da, nakon zamjene ili popravke uređaja, datum stupanja na snagu ove garancije ostaje datum prve kupovine: stoga, usluga izvršena u okviru garancije ne produžava period njenog važenja.

U svrhu efikasnosti ove garancije, precizirano je da: je uređaj dizajniran i izgrađen za **isključivo kućnu upotrebu**, čime se ova garancija raskida za bilo koju drugu upotrebu. Pored toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako se mora prilagoditi ili modifikovati kako bi bio u skladu sa nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima, koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Evropske unije.

U svakom slučaju, **ova garancija ne pokriva:**

- dijelovi koji su podložni habanju, niti oni koji zahtijevaju periodičnu zamjenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja u upotrebi uređaja (npr. nepridržavanje uputstava za upotrebu uređaja);
- profesionalna upotreba uređaja;
- nedostaci zbog nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje obavlja osoblje koje nije ovlastilo Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, gdje je to primjenjivo, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati sa proizvodnim nedostacima na uređaju.










Tognana Porcellane S.p.A. se odriče svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, direktno ili indirektno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštivanja svih zahtjeva navedenih u posebnoj knjižici sa uputstvima i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi sa instalacijom, upotrebom i održavanjem uređaja.

Dalja potraživanja, posebno ako se odnose na potraživanja, su isključena, osim ako odgovornost ne proizilazi iz izričite odredbe zakona. Na kraju perioda važenja ove garancije, ili za robu koja nije obuhvaćena njom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na web stranici: [www.tognana.com](http://www.tognana.com).

*Dragi klijenti,*

*hvala vam što ste odabrali kuvalo za vodu za kućnu upotrebu. Tognana Porcellane S.p.A. odbija svaku odgovornost za sve štete koje mogu direktno ili indirektno nastati kod osoba, stvari i domaćih životinja ukoliko ne pratite odredbe navedene u "Priručniku za upotrebu" koje se odnose na postavljanje, upotrebu i održavanje uređaja.*

## **SIMBOLI U PRIRUČNIKU/ NA PROIZVODU I NJIHOVO ZNAČENJE**

	Ovaj simbol označava da morate pažljivo da pročitate ovaj priručnik pre upotrebe. Posebno obratite pažnju na bezbednosne smernice. Sačuvajte ovaj priručnik na bezbednom mestu kao sastavni deo proizvoda.
	<b>OPASNOST:</b> reč označava potencijalnu neizbežnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, ima veliku mogućnost da izazove teške povrede ili smrt.
	<b>UPOZORENJE:</b> reč označava potencijalnu neizbežnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, ima veliku mogućnost da izazove teške povrede ili smrt.
	<b>POZOR:</b> reč označava potencijalnu opasnost s niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do manjih ili srednjih rizika.
	<b>Klasa I:</b> ovaj simbol označava da se zaštita opreme ne zasniva samo na osnovnoj izolaciji, već zahteva dodatne sigurnosne mere.
	<b>VAŽNA NAPOMENA:</b> ove reči označavaju korisne informacije za upotrebu proizvoda.
	Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovom pakovanju označava da se uređaj na kraju roka trajanja mora baciti odvojeno od drugog otpada kako bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.
	Ovaj simbol pokazuje da je uređaj u skladu sa bezbednosnim zahtevima koje predviđaju uredbe/direktive Evropske unije.
	Ovaj simbol pokazuje da MOCA (materijali i predmeti u kontaktu s hranom) odgovara kontaktu s hranom.

## **SIGURNOST PROIZVODA**



### **VAŽNE NAPOMENE O ISPRAVNOJ UPOTREBI**

1. Ovaj uređaj je namenjen isključivo za grejanje vode za kućnu upotrebu.
2. Nemojte pripremati čaj ili druga pića u kuvalu, jer to može promeniti svojstva ključale vode i izazvati prelivanje.
3. Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i slične primene, kao što su:
  - \* kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama i/ili kancelarijama;
  - \* u seoskom turizmu;
  - \* korisnici hotela, pansiona i drugih stambenih okruženja;
  - \* u okruženjima „noćenje i doručak“.
4. Ovaj proizvod nije igračka.
5. Ne ostavljajte delove ambalaže (plastične kese, ekspanzirani polistiren i itd.) u dometu dece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
6. Koristite proizvod samo u svrhu za koju je dizajniran. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili povrede nastale nepravilnom upotrebom.
7. Neovlašćene popravke ili izmene poništavaju garanciju proizvoda.
8. Nemojte koristiti na otvorenom.
9. Nemojte stavljati uređaj iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
10. Nemojte prekrivati uređaj dok se koristi ili kada je priključen u utičnicu.
11. Pre upotrebe postavite uređaj na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
12. Za ručno isključivanje uređaja pritisnite taster za isključivanje.
13. Koristite samo originalni pribor i rezervne delove ili one koje preporučuje proizvođač.



## OPASNOST

### PROIZVOD

1. Pre priključivanja kuvala na napajanje, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu u vašem domu. Priključite uređaj na električnu utičnicu koja ima uzemljenje. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nezgode uzrokovane neuzemljenjem sistema.
2. Uređaj smeju da koriste deca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim, mentalnim sposobnostima ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uslovom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju uputstva koja se odnose na bezbednu upotrebu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Deca se ne smeju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba da obavi korisnik ne smeju obavljati deca bez nadzora odraslih.
3. Deca se ne smeju igrati s uređajem.
4. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom rada.
5. Nemojte da koristite prazan električni uređaj bez vode u njemu – to može da ošteti grejne elemente i izazove pregrevanje.
6. Budite oprezni ako dodate još vode odmah posle ključanja.
7. Nemojte puniti uređaj iznad maksimalnog nivoa ili ispod navedenog minimalnog nivoa. Ako je kuvalo za vodu previše napunjeno, kipuća voda može se prelići.
8. Baza uređaja sme da se koristi samo u predviđene svrhe.
9. Budite veoma oprezni kada pomerate uređaj koji sadrži toplu vodu.
10. Isključite kuvalo iz električne mreže kada je prazno, kada je napunjeno vodom, kada ga pomerate ili kada se ne koristi.
11. Ostavite kuvalo da se ohladi pre nego što ga očistite.
12. Uređaj koristite samo kada je poklopac zatvoren i baza pravilno postavljena.
13. Kuvalo za vodu može se koristiti samo s priloženom bazom.
14. Ne otvarajte poklopac tokom faze ključanja.
15. Nepravilna upotreba proizvoda može dovesti do oštećenja ili povrede.
16. Deca se ne smeju igrati s uređajem.
17. Da biste izbegli električni udar, nemojte kućište proizvoda

- potapati u vodu ni druge tečnosti.
18. Površina grejnog elementa podložna je preostaloj toploti nakon upotrebe. Nemojte dodirivati površinu dok se uređaj ne ohladi.
  19. Ovaj uređaj ne sadrži delove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Održavanje treba da obavlja kvalifikovani servisni centar koristeći samo identične rezervne delove. Ovo će garantovati održavanje bezbednosti proizvoda.
  20. Nemojte koristiti uređaj na visokoj temperaturi, vrlo vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala.
  21. Ne pokušavajte sami da ga popravite ako je pao ili se na bilo koji način oštetio. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Obratite se servisu za popravku/zamenu ako je proizvod pod garancijom ili korisničkoj podršci.



### **OPASNOST OD OPEKOTINA!**

1. Ne dodirujte vrele delove aparata (vidi Sl.1) da biste izbegli opekotine. Uvek koristite ručku ili predviđene tastere.



Sl.1

2. Aparat sadrži grejače i može dostići visoke temperature čak i na površinama koje nisu direktno uključene u rad: koristite ga sa posebnim oprezom.
3. Tokom i nakon upotrebe aparat može ispuštati toplotu, paru ili kondenz. Držite ruke i lice na bezbednoj udaljenosti. Posebno obratite pažnju na paru koja izlazi iz izliva kada voda proključa ili odmah nakon ključanja, da biste sprečili opekotine, povrede ili štetu.
4. Kada sipate ključalu vodu, radite to polako i bez naglog pomeranja ili naginjanja kuvala, da biste izbegli prskanje.

### **KABL I UTIKAČ**

1. Kabl za napajanje mora biti spojen na AC utičnicu (standardna kućna struja). Nemojte koristiti druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na

aparatu, kvalifikovani stručnjak mora da zameni utičnicu drugom odgovarajućeg tipa. Ne preporučuje se upotreba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kablova. Ako je njihova upotreba nužna, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptere i produžetke koji su u skladu s trenutnim bezbednosnim standardima, pazeći da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžetku.

3. Nemojte koristiti kabl za napajanje ako je oštećen.
4. Koristite samo kabl za napajanje unutar pakovanja.
5. Kako biste izbegli strujni udar, nemojte uranjati kabl za napajanje u vodu ili neku drugu tečnost.
6. Kabl za napajanje mora se koristiti na suvom i čistom mestu. Korišćenje u mokrim ili prljavim okruženjima može da dovede do opasnosti od požara ili strujnog udara.
7. Ne dirajte kabl za napajanje ili utikač mokrim rukama.
8. Nemojte dozvoliti da kabl visi ili padne sa radne površine.
9. Pazite da ne povučete kabl za napajanje ili pređete preko njega. Držite kabl dalje od izvora toplote, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
10. Isključite kabl za napajanje pre čišćenja i kada se uređaj ne koristi. Isključite uređaj, izvucite utikač iz utičnice. Nemojte povlačiti za kabl, već uzmite utikač u ruku.
11. Uvek prvo priključite utikač u uređaj, a zatim priključite kabl u utičnicu. Proverite da li je kabl potpuno rastegnut.
12. Kabl ne sme da bude uvrnut ili omotan oko uređaja.
13. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Obratite se servisu za popravku/zamenu ako je proizvod pod garancijom ili korisničkoj podršci.
14. Nemojte koristiti produžne kablove, razdelnike ili uređaje za merenje vremena.

## USKLAĐENOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod električno kuvalo za vodu 1,7 L mod. Iridea u skladu s:

- Direktivom 2014/30/EU Evropskog parlamenta i saveta od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetnu kompatibilnost;
- Direktivom 2014/35/EU Evropskog parlamenta i saveta od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namenjene upotrebi unutar određenog ograničenja napona;
- Direktivom 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i saveta od 21. oktobra 2009, koja se odnosi na uspostavljanje okvira za razvoj specifikacija za eko-dizajn proizvoda povezanih s energijom;
- Direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. i naknadnom delegiranom direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

## TEHNIČKI PODACI

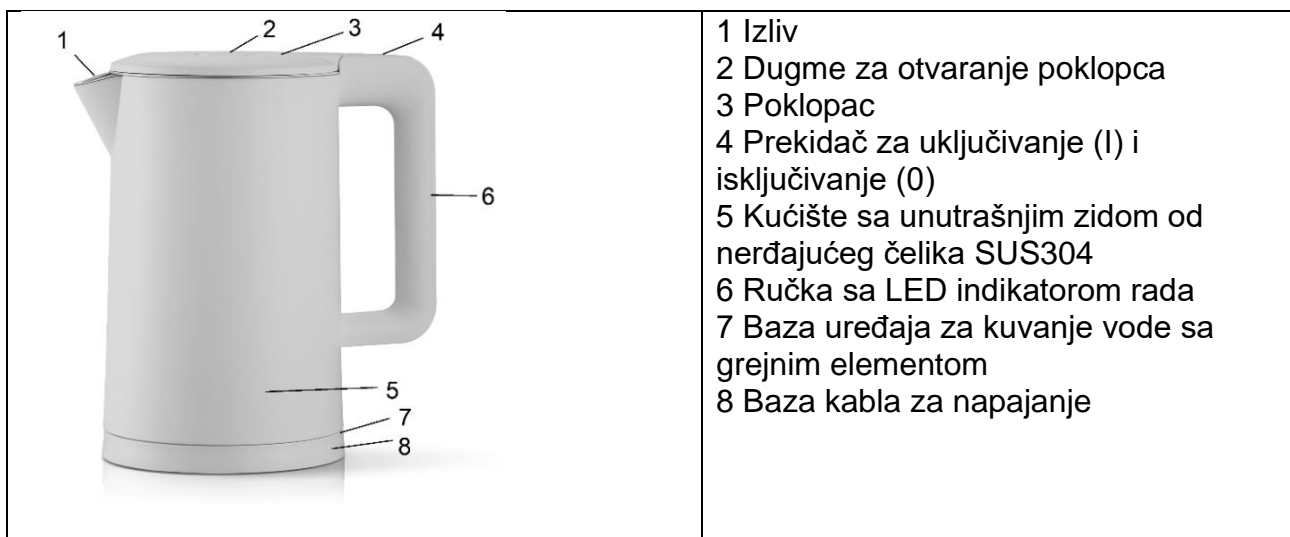
- Kapacitet: 1,7 L
- Snaga: 1850-2200 W
- Ulazni napon: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz
- Dimenzije: 23 x 14,5 x 25 cm
- Neto težina: 1150 g

## POTROŠNJA ENERGIJE

Informacije o potrošnji energije proizvoda i maksimalno vreme potrebno da se postigne primenjivi režim niske potrošnje.

Isključen režim	<0.02 W
Maksimalno vreme potrebno da uređaj automatski postigne primenjivi režim ili stanje niske potrošnje.	0 minuta

## KOMPONENTE



## PRE PRVE UPOTREBE

1. Izvadite različite komponente iz pakovanja, proverite da li su neoštećene i kompletne, pažljivo uklonite sve zaštite i nalepnice. Pakovanje sadrži:
  - Br. 1 kuvalo za vodu
  - Br. 1 baza kabla za napajanje
  - Br. 1 korisnički priručnik
2. Proverite da li su svi delovi pravilno sastavljeni i na mestu pre upotrebe.
3. Ako uređaj koristite prvi put, preporučljivo je da ga očistite pre upotrebe. To će povećati kapacitet kuvanja vode. Zatim bacite vodu i očistite spoljašnju površinu kao što je navedeno u odeljku „ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE“.


## RAD

1. Postavite kuvalo za vodu na ravnu i stabilnu površinu.
2. Da biste napunili kuvalo, odvojite ga od baze s kablom i otvorite poklopac pritiskom na dugme za otvaranje poklopca.
3. Zatim ga napunite željenom količinom vode (poštujući maksimalni nivo i minimalni nivo naveden na kuvalu) i zatvorite poklopac.



**OPASNOST: Nemojte prepuniti kuvalo iznad maksimalnog dozvoljenog nivoa jer voda može da prelije kroz izliv tokom kuvanja i izazove opekotine i/ili druge povrede. Proverite da li je poklopac pravilno zatvoren pre nego što ga povežete sa napajanjem.**

4. Pravilno postavite uređaj bazu s kablom za napajanje.
5. Ubacite utikač u utičnicu. Uključite LED indikator rada tako što ćete pritisnuti prekidač u položaj (I). Uređaj će zatim početi da zagreva vodu i kada dostigne temperaturu ključanja, uređaj će se isključiti, a prekidač će se automatski vratiti u položaj (0).
6. Uređaj možete da isključite u bilo kom trenutku pritiskom na prekidač u položaj (0). Ako želite ponovo da prokuvate vodu, samo pritisnite prekidač u položaj (I).

**VAŽNA NAPOMENA : proverite da li je prekidač za uključivanje/isključivanje bez prepreka i da li je poklopac pravilno zatvoren. Uređaj se neće automatski isključiti ako je prekidač blokiran ili ako je poklopac otvoren.**

7. Izvadite kuvalo iz baze, a zatim sipajte vodu u njega.



**OPASNOST: budite pažljivi kada sipate vruću vodu iz uređaja, jer ključajuća voda može da izazove opekotine. Takođe, usmjeravajte paru dalje od ručke i nemojte otvarati poklopac tokom kuvanja.**

8. Uređaj neće nastaviti da radi dok se ponovo ne pritisne prekidač za uključivanje/isključivanje. Uređaj može da se čuva na bazi za napajanje kada se ne koristi.



**OPASNOST: uvek isključite napajanje kada ne koristite uređaj.**

9. Nakon upotrebe, preporučuje se da potpuno ispraznite kuvalo da biste izbegli nagomilavanje kamenca.

## **ZAŠTITA OD PREGREVANJA I „PRAZNOG“ KLJUČANJA**

Ako ostavite prazan uređaj uključen i pregreje se, bezbednosni štitnik će automatski isključiti aparat.

U tom slučaju, ostavite uređaj da se ohladi pre nego što ga napunite hladnom vodom i pre nego što ga ponovo uključite (oko 15 minuta).

## **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

Pre nego što nastavite s čišćenjem, uvek isključite kuvalo za vodu iz utičnice i ostavite da se potpuno ohladi.

### **1. Uklonite naslage kamenca**

Električno kuvalo treba povremeno očistiti od kamenca jer se mineralne naslage u vodi iz česme mogu nataložiti na dnu i uzrokovati manju radnu efikasnost.

Da biste uklonili ove naslage:


- A) Alkoholno sirće dostupno u prodavnici: napunite uređaj sa pola litre sirćeta. Ostavite preko noći, bez uključivanja uređaja. Ispraznite uređaj i isperite ga 5 ili 6 puta. Ponovite ako je potrebno.
- B) Limunska kiselina: prokuvajte pola litre vode – dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite da odstoji 15 minuta. Ispraznite uređaj i isperite ga 5 ili 6 puta. Ponovite ako je potrebno.  
Nemojte koristiti metode čišćenja koje se ne preporučuju.

### **2. Čišćenje spoljne strane kuvala**

Spoljašnjost kuvala očistite mekom i vlažnom krpom ili blagim deterdžentom.



**OPASNOST! NEMOJTE STAVLJATI U MAŠINU ZA SUDOVE ILI URANJATI U TEČNOST.**

**VAŽNA NAPOMENA  : Nemojte koristiti hemijske deterdžente, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.**

### **3. Očistite filter**

Filtar ne otapa i ne uklanja kamenac, ali održava sva svojstva vode nepromenjenima. Ako

se koristi veoma tvrda voda, filter može brzo da se začepi (10–15 upotreba). Zbog toga je potrebno da ga redovno čistite mekom, vlažnom krpom.

#### 4. Skladištenje

Ostavite uređaj da se potpuno ohladi pre nego što ga odložite ili obmotate kabl oko njega. Proverite da li je uređaj prazan.

Proverite da li su svi delovi čisti i suvi pre nego što ih odložite.

Nikada nemojte odlagati uređaj dok je još mokar.

Preporučuje se čuvanje uređaja na suvom i čistom mestu daleko od vlage i prašine.

Kada ne koristite uređaj, kabl za napajanje može da se obmota oko baze.

### REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK	REŠENJE
Smanjena efikasnost sipanja vode	Kamenac u filteru.	Proverite položaj i čistoću filtera.
Uređaj se isključuje pre nego što proključa vodu	Kamenac se prekomerno skupio na dnu kuvala	Češće uklanjanje kamenca.
	Premalo vode u kuvalu ili uopšte nema vode.	Povećajte količinu vode na označeni minimalni nivo.
Uređaj se ne uključuje.	Aktivirana je bezbednosna mera jer je uređaj uključen bez dovoljno vode.	Ostavite uređaj da se ohladi pre nego što ga ponovo uključite.
	Proverite da li je utikač uređaja ispravno ubačen u utičnicu.	Ubacite utikač u utičnicu. Nemojte koristiti adaptere ili priključke. Proverite da li je osigurač uključen.
	Kabl je neispravan.	Zamenite kabl u ovlašćenom servisnom centru.
	Nema struje.	Proverite da li je osigurač uključen.
Problem nije rešen		Obratite se servisnom centru ili korisničkoj podršci.

### INFORMACIJE O ODLAGANJU

#### PROIZVODA



U skladu sa čl. 26. Zakonodavne uredbe br. 49 od 14. marta 2014. „Implementacija Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE)“, simbol precrtane kante ukazuje da se ovaj uređaj ne sme smatrati komunalnim otpadom: Ako se uređaj ne odlaže kao odvojeni otpad, to može predstavljati potencijalnu opasnost po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Ovaj proizvod se može vratiti distributeru nakon kupovine novog uređaja.

Nepravilno odlaganje uređaja predstavlja prevaru i podleže sankcijama od strane organa javne bezbednosti. Za više informacija možete se obratiti lokalnoj upravi nadležnoj za pitanja okoline.

#### PAKOVANJE

Za informacije kako ispravno baciti pakovanja koja štite ovaj proizvod i njegove delove i/ili pribor, pratite indikacije navedene na pakovanju.

### "TOGNANA" GARANCIJA ZA MALE APARATE

Kompanija **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i garantuje da su njeni aparati rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ova garancija se odnosi samo na male uređaje označene brendom "Tognana" i važi kao konvencionalna garancija u skladu sa članom 135. Zakona o zaštiti potrošača (Zakonodavna uredba 206 od 6. septembra 2005. godine). Ova garancija ni na koji način ne utiče na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo italijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvek može da ostvari svoja prava prema prodavcu od koga je kupio uređaj, pod uslovima i u okviru uslova predviđenih ovim propisima.

Prema ovoj garanciji, uređaj je pokriven konvencionalnom garancijom u periodu od **dve godine** od datuma kupovine od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je da - putem dokumenta o isporuci koji je izdao prodavac (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupovine koju je potrošač izvršio direktno u onlajn prodavnici potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primer, poreskim priznanicom, gotovinskim priznanicom ili sličnim, narudžbenicom itd.), na kojem se vidi naziv prodavca i datum kada je prodaja izvršena - dokaže da ova garancija i dalje važi u trenutku podnošenja žalbe na neispravnost uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu sa ovom garancijom, potrošač može ukazati na ovaj kvar kontaktiranjem prodavca uređaja ili kontaktiranjem kompanije Tognana Porcellane S.p.A. direktno na e-mail adresu **support@tognana.com**, ili na broj telefona **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantuje **besplatnu popravku** ili **zamenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, direktno ili preko povezanih servisnih centara (proverite sve kontakte na veb-sajtu Tognana Porcellane S.p.A.: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo da u potpunosti zameni uređaj, ako se popravljivost pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, da ospori izbor koji je napravio Tognana Porcellane S.p.A.

Potrošač je dužan da u predstavljanju reklamacije, pored navođenja utvrđenog nedostatka, dostavi i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki naredni kontakt dostavi svoje lične podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, e-poštu i broj telefona. Za uspešnu zamenu ili popravku uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati da se pridržava uputstava koja su u tom pogledu dali zaposleni u kompaniji Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležnom servisnom centru.

Sve troškove popravke i isporuke zamenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka snosiće Tognana Porcellane S.p.A., koja će takođe snositi troškove vraćanja neispravnog uređaja ili komponente, ako to izričito zatraži potrošač.

Treba napomenuti da, nakon zamene ili popravke uređaja, datum stupanja na snagu ove garancije ostaje datum prve kupovine: stoga, usluga izvršena u okviru garancije ne produžava period njenog važenja.

U svrhu efektivnosti ove garancije, precizirano je da: je uređaj dizajniran i izgrađen za **isključivo kućnu upotrebu**, čime se ova garancija raskida za bilo koju drugu upotrebu. Pored toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako mora da se prilagodi ili modifikuje kako bi bio u skladu sa nacionalnim ili lokalnim bezbednosnim i/ili tehničkim standardima, koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Evropske unije.

U svakom slučaju, **ova garancija ne pokriva**:










- delovi koji su podložni habanju, niti oni koji zahtevaju periodičnu zamenu i/ili održavanje;
  - nemar ili nepažnja pri korišćenju uređaja (npr. nepoštovanje uputstava za upotrebu uređaja);
  - profesionalna upotreba uređaja;
  - nedostaci usled nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašćeno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
  - popravke ili intervencije koje sprovodi osoblje koje nije ovlašćeno od strane kompanije Tognana Porcellane S.p.A.;
  - manipulacije komponentama uređaja ili, po potrebi, softvera;
  - druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati sa proizvodnim nedostacima na uređaju.
- Tognana Porcellane S.p.A. se odriče svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, direktno ili indirektno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštovanja svih zahteva navedenih u posebnoj knjižici sa uputstvima i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi sa instalacijom, upotrebom i održavanjem uređaja.

Dalja potraživanja, posebno ako se odnose na potraživanja, su isključena, osim ako odgovornost ne proizilazi iz izričite zakonske odredbe. Na kraju perioda važenja ove garancije, ili za robu koja nije obuhvaćena njom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na internet stranici: [www.tognana.com](http://www.tognana.com).

*Gerbiami klientai*

*dėkojame, kad pasirinkote mūsų virdulį, skirtą vandeniui šildyti buitiniams reikmėms. Tognana Porcellane S.p.A. neprisiima jokios atsakomybės už galimą tiesioginę ar netiesioginę žalą žmonėms, daiktams ir naminiams gyvūnams, atsiradusią dėl to, kad nebuvo laikomasi visų instrukcijų, nurodytų specialioje „Naudojimo instrukcijoje“ dėl prietaiso montavimo, naudojimo ir priežiūros.*

## **VADOVOJE/PRODUKTE NAUDOJAMI SIMBOLIAI IR JŲ REIKŠMĖ**

	Šis simbolis reiškia, kad prieš naudojimą būtina atidžiai perskaityti šį vadovą. Ypatingą dėmesį atkreipkite į saugos nurodymus. Šį vadovą saugokite kaip neatskiriama produkto dalį.
	<b>PAVOJUS:</b> šis žodis reiškia galimą artimą pavojų, susijusį su dideliu rizikos lygiu, kuris, jei nebus išvengtas, gali sukelti sunkius sužalojimus ar mirtį.
	<b>ĮSPĖJIMAS:</b> šis žodis reiškia potencialų pavojų, kurio rizikos lygis yra vidutinis ir kuris, jei nebus išvengtas, gali sukelti sunkų sužalojimą ar mirtį.
	<b>DĖMESIO:</b> šis žodis reiškia potencialų pavojų, kurio rizikos lygis yra žemas, tačiau, jei jo nebus išvengta, gali sukelti lengvus ar vidutinio sunkumo sužalojimus.
	I klasė: šis simbolis reiškia, kad prietaiso apsauga nėra pagrįsta vien pagrindine izoliacija, bet reikia papildomų saugos priemonių.
	<b>SVARBI PASTABA:</b> žodžiai nurodo informaciją, naudingą tinkamam produkto naudojimui.
	Šis simbolis, esantis ant produkto arba pakuotės, reiškia, kad prietaisas, pasibaigus jo naudojimo laikui, turi būti surenkamas atskirai nuo kitų atliekų, kad būtų galima jį tinkamai apdoroti ir perdirbti.
	Šis simbolis reiškia, kad prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentų/direktyvų saugos reikalavimus.
	Šis simbolis reiškia, kad MOCA (medžiagos ir daiktai, kurie liečiasi su maistu) yra tinkami liestis su maistu.

## **PRODUKTO SAUGUMAS**



### **SVARBŪS PASTABOS DĖL TEISINGO NAUDOJIMO**

1. Šis prietaisas skirtas tik vandens šildymui buitiniams reikmėms.

2. Negalima ruošti arbatos ar kitų gėrimų virduolyje, nes tai gali pakeisti vandens virimo savybes ir sukelti išsiliejimą.
3. Šis prietaisas skirtas naudoti namuose ir panašiose vietose, pvz.
  - \*parduotuvių ir (arba) biurų personalo virtuvės;
  - \*kaimo turizmo sodybos;
  - \*viešbučių, pensijų ir kitų gyvenamųjų patalpų klientai;
  - \*nakvynės su pusryčiais tipo patalpos.
4. Šis produktas nėra žaislas.
5. Nepalikite pakuotės dalių (plastiko maišelių, putų polistirolo ir pan.) vaikams ar savarankiškai nesusitvarkantiems asmenims pasiekiamoje vietoje, nes šie daiktai yra potencialiai pavojingi (pvz., gali sukelti uždusimo pavojų).
6. Naudokite produktą tik pagal jo paskirtį. Gamintojas neatsako už žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo naudojimo.
7. Neleistini remontai ar modifikacijos panaikina garantiją.
8. Nenaudokite lauke.
9. Nelaikykite ant arba šalia karštų dujinių arba elektrinių viryklių arba karštoje orkaitėje.
10. Nenaudokite prietaiso, kai jis yra prijungtas prie elektros tinklo.
11. Prieš naudojimą pastatykite prietaisą ant tvirto, lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
12. Norėdami išjungti prietaisą rankiniu būdu, paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.
13. Naudokite tik originalias arba gamintojo rekomenduojamas priedus ir atsargines dalis.



## **PAVOJUS**

### **PRODUKTAS**

1. Prieš prijungdami virdulį prie elektros tinklo, patikrinkite, ar ant prietaiso (po elektros virduliui ir pagrindu) nurodyta įtampa atitinka jūsų namuose naudojamą įtampą.  
Prijunkite prietaisą prie elektros lizdo, turinčio veiksmingą įžeminimą. Gamintojas neatsako už nelaimingus atsitikimus, kilusius dėl įžeminimo trūkumo.
2. Prietaisą gali naudoti vaikai, ne jaunesni kaip 8 metų, ir asmenys,

turintys fizinių, jutimo ar protinių sutrikimų, arba neturintys patirties ar reikiamų žinių, jei jie yra prižiūrimi arba jei jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir su juo susijusių pavojų supratimo. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Valymas ir priežiūra, kurią turi atlikti naudotojas, neturi būti atliekama be priežiūros.

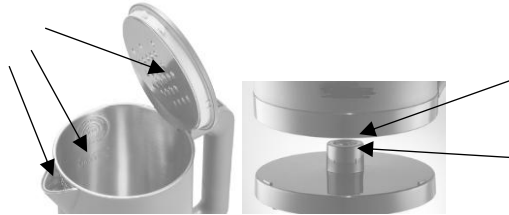
3. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
4. Negalima palikti prietaiso be priežiūros, kai jis veik .
5. Nenaudokite elektrinio virdulio tuščio, be vandens, kad nepažeistumėte kaitinimo elementų ir nesukeltumėte prietaiso perkaitimo.
6. Būkite atsargūs, jei įpilate vandens iškart po virimo.
7. Nepripildykite virdulio viršijant nurodytą maksimalų arba nepilant žemiau minimalaus lygio. Jei virdulys yra per daug pripildytas, gali išsilieti verdantis vanduo.
8. Pateikta bazė negali būti naudojama kitais tikslais nei numatyta.
9. Būkite labai atsargūs, kai perkeliate prietaisą, kuriame yra karšto vandens.
10. Išjunkite elektrinį virdulį iš elektros lizdo, kai jis tuščias, kai jį pildote vandeniu, perkeliate ir kai nenaudojate.
11. Prieš valydami virdulį, palaukite, kol jis atvės.
12. Virdulį naudokite tik uždarytu dangčiu ir tinkamai pritvirtintu pagrindu.
13. Virdulį galima naudoti tik su pridedamu pagrindu.
14. Negalima atidaryti dangčio, kol vandeniu virinama.
15. Netinkamas produkto naudojimas gali sukelti žalą ar sužalojimus.
16. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
17. Siekiant išvengti elektros smūgio, nelaikykite produkto korpuso vandenyje ar kituose skysčiuose.
18. Po naudojimo kaitinimo elemento paviršius lieka karštas. Nelieskite, kol prietaisas visiškai neatvės.
19. Šis prietaisas neturi remontuojamų dalių. Nebandykite jo remontuoti patys. Techninę priežiūrą atlikite kvalifikuotame aptarnavimo centre, naudojant tik identišką atsargines dalis. Tai užtikrins produkto saugumą.
20. Nenaudokite prietaiso aukštoje temperatūroje, labai drėgnoje, šlapioje aplinkoje arba netoli degių medžiagų.

21. Nenaudokite prietaiso, jei jis nukrito ar buvo kaip nors pažeistas. Nebandykite jo remontuoti patys. Kreipkitės į pardavėją dėl remonto/pakeitimo, jei prietaisas yra garantinis, arba į klientų aptarnavimo tarnybą.



### **PATIRKIMO PAVOJUS!**

1. Nelieskite karštų prietaiso dalių, kad išvengtumėte nudegimų (žr. 1 pav.). Naudokite rankeną arba specialius mygtukus.



1 pav.

2. Šis prietaisas turi kaitinimo elementus ir gali pasiekti aukštą temperatūrą net ir ant paviršių, kurie nėra tiesiogiai susiję su jo veikimu, todėl šį prietaisą reikia naudoti **ATSARGIAI**.
3. Šis prietaisas gali išskirti šilumą, garus arba kondensatą veikimo metu ir po jo. Rankas ir veidą reikia laikyti saugiu atstumu nuo garų. Taip pat reikia atkreipti dėmesį į garus, išsiskiriančius iš snapelio, kai vanduo verda arba iškart po to, kai pasiekia virimo temperatūrą, kad būtų išvengta nudegimų, sužalojimų ar daiktų sugadinimo.
4. Verdantį vandenį pilkite lėtai ir atsargiai, kad per greitai nejudintumėte virdulio, nes galite apsipilti.

### **L Aidas ir kiškėlis**

1. Maitinimo kabelis turi būti prijungtas prie AC elektros lizdo (standartinis buitinis elektros srovės stipris). Nenaudokite kitų elektros lizdų.
2. Jei kištukas ir prietaiso kištukas nesuderinami, kvalifikuotas personalas turi pakeisti kištuką tinkamo tipo kištuku. Nerekomenduojama naudoti adapterių, daugiafunkcinių kištukų ir (arba) prailginimo laidų. Jei jų naudojimas yra būtinas, naudokite tik paprastus arba daugialypės jungties adapterius ir prailginimo laidus, atitinkančius galiojančias saugos normas, ir atkreipkite dėmesį, kad nebūtų viršyta ant adapterio ir (arba) prailginimo laido nurodyta galios riba.
3. Nenaudokite maitinimo laido, jei jis yra pažeistas.
4. Naudokite tik pakuotėje esantį maitinimo laidą.

5. Siekiant išvengti elektros smūgio, maitinimo kabelio su pagrindu nemerkite į vandenį ar kitus skysčius.
6. Maitinimo kabelis turi būti naudojamas sausoje ir švarioje vietoje. Naudojimas drėgnoje ar nešvarioje aplinkoje gali sukelti gaisro, elektros smūgio ar mirties nuo elektros srovės pavojų.
7. Nelieskite maitinimo laido ar kištuko drėgnomis rankomis.
8. Neleiskite laidui kabėti nuo darbo paviršiaus.
9. Saugokitės, kad nepatrauktumėte maitinimo laido ir nesusipainiotumėte į jį. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų daiktų ar atvirų liepsnų.
10. Prieš valydami ir kai nenaudojate, atjunkite laidą nuo elektros tinklo. Norėdami atjungti, išjunkite prietaisą, tada ištraukite kištuką iš sieninio lizdo. Netraukite už laido, o paimkite už kištuko.
11. Visada pirmiausia prijunkite kištuką prie prietaiso, tada prijunkite laidą prie sieninio lizdo. Įsitinkite, kad laidas yra visiškai ištemptas.
12. Laidas neturi būti susuktas ar apvyniotas aplink prietaisą.
13. Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas. Nebandykite jo remontuoti patys. Kreipkitės į pardavėją dėl remonto/pakeitimo, jei prietaisas yra garantinis, arba į klientų aptarnavimo tarnybą.
14. Nenaudokite prailginimo laidų, elektros lizdų ar laikmačių.

## **PRODUKTO ATITIKTIS**

**Gamintojas Tognana Porcellane S.p.A. pareiškia, kad produktas „Elektrinis virduklis 1,7 l, modelis Iridea“ atitinka:**

- 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvai 2014/30/ES dėl valstybių narių teisės aktų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo;
- 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/35/ES dėl valstybių narių teisės aktų, susijusių su elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikruose įtampos ribose, pateikimu į rinką, suderinimo;
- 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/125/EB, kuria nustatoma energiją vartojančių gaminių ekologinio projektavimo specifikacijų rengimo sistema;
- 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/65/ES ir vėlesne Komisijos deleguotąja direktyva 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

## **TECHNINIAI DUOMENYS**

- Talpa: 1,7 l

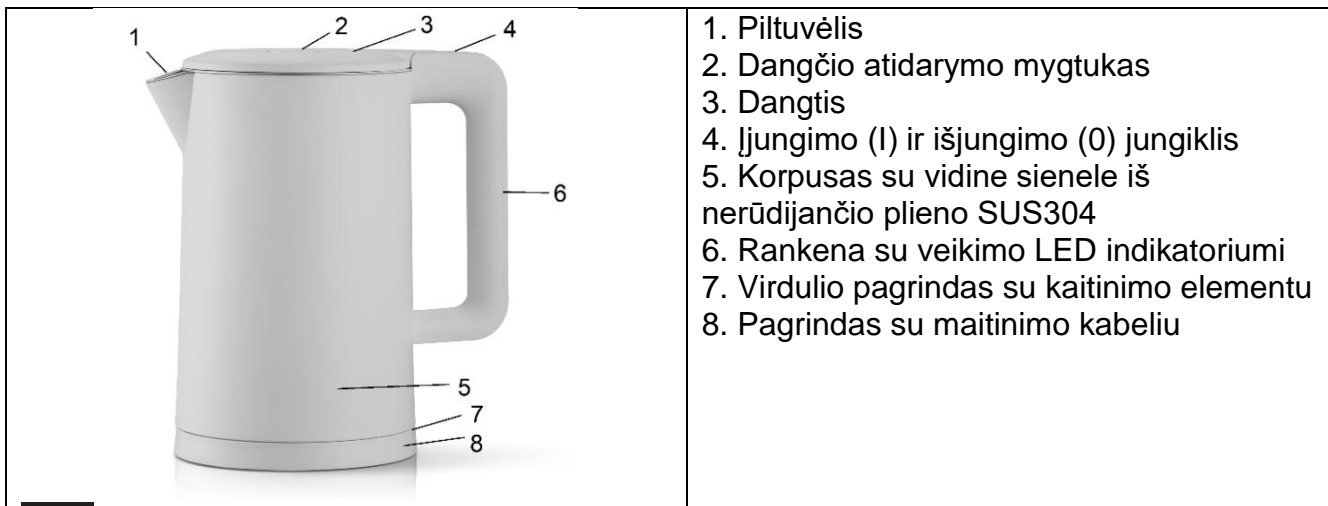
- Galia: 1850–2200 W
- Įėjimo įtampa: 220–240 V kintamosios srovės ~ 50–60 Hz
- Matmenys: 23 x 14,5 x 25 cm
- Grynasis svoris: 1150 g

## ENERGIJOS SUNAUDOJIMAS

Informacija apie produkto energijos suvartojimą ir maksimalų laiką, per kurį pasiekiamas taikytinas išjungimo režimas.

<b>Išjungimo režimas</b>	<b>&lt;0,02 W</b>
<b>Maksimalus laikas, per kurį prietaisas automatiškai pereina į išjungimo režimą.</b>	<b>0 minutės</b>

## KOMPONENTAI



1. Piltuvėlis
2. Dangčio atidarymo mygtukas
3. Dangtis
4. Įjungimo (I) ir išjungimo (0) jungiklis
5. Korpusas su vidine sienele iš nerūdijančio plieno SUS304
6. Rankena su veikimo LED indikatoriumi
7. Virdulio pagrindas su kaitinimo elementu
8. Pagrindas su maitinimo kabeliu

## PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ

1. Išimkite iš pakuotės įvairias sudedamąsias dalis, įsitikinkite, kad jos yra nesugadintos ir visos, atsargiai nuimkite apsaugas ir etiketes. Pakuotėje yra:
  - 1 virdulys
  - 1 pagrindą su maitinimo kabeliu
  - 1 vnt. Naudojimo instrukcija
2. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad visos dalys yra tinkamai surinktos ir savo vietose.
3. Jei virdulį naudojate pirmą kartą, prieš naudojimą rekomenduojama jį išvalyti, užvirinant maksimalų vandens kiekį. Po to išpilkite vandenį ir išvalykite išorinę paviršių, kaip nurodyta skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“.


## NAUDOJIMAS

1. Virdulį pastatykite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
2. Norėdami pripildyti virdulį, nuimkite jį nuo maitinimo pagrindo ir atidarykite dangtį, paspaudę atidarymo mygtuką.
3. Tada įpilkite norimą kiekį vandens (neviršydami maksimalaus MAX ir minimalaus MIN lygio, nurodyto virdulio viduje) ir uždarykite dangtį.



**PAVOJUS: NEpildykite virdulio virš maksimalaus lygio, nes verdant vanduo gali išsilieti iš snapelio ir sukelti nudegimus ir (arba) kitus sužalojimus. Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad dangtis yra tvirtai užfiksuotas.**

4. Tinkamai pastatykite virdulį ant maitinimo pagrindo.
5. Prijunkite kištuką prie sieninio lizdo. Įjunkite prietaisą, perjungdami jungiklį į padėtį „I“ – užsidegs veikimo LED lemputė. Elektrinis virdulys pradės kaitinti vandenį, o pasiekęs virimo temperatūrą, prietaisas išsijungs ir jungiklis automatiškai grįš į padėtį „0“.
6. Virdulį galima išjungti bet kuriuo metu, perjungiant jungiklį į padėtį „0“. Jei norite vėl užvirinti vandenį, tiesiog perjunkite jungiklį į padėtį „I“.

**SVARBI PASTABA  : įsitikinkite, kad įjungimo-išjungimo jungiklis nėra užblokuotas ir kad dangtis yra gerai uždarytas. Elektrinis virdulys automatiškai neišsijungs, jei jungiklis yra užblokuotas arba dangtis yra atidarytas.**

7. Pakelkite virdulį nuo maitinimo pagrindo ir išpilkite vandenį.



**PAVOJUS: išpilant vandenį iš virdulio, būkite atsargūs, nes verdantis vanduo gali sukelti nudegimus. Be to, kad garai nepatektų ant rankenos, verdant vandenį neatidarykite dangčio.**

8. Elektrinis virdulys vėl pradės virti tik tada, kai bus vėl paspaustas įjungimo-išjungimo jungiklis. Elektrinis virdulys gali būti padėtas ant maitinimo pagrindo, kai nenaudojamas.



**PAVOJUS: kai prietaisas nenaudojamas, visada atjunkite maitinimą.**

9. Po naudojimo, siekiant išvengti kalkių nuosėdų, rekomenduojama visiškai ištuštinti virdulį.

## **APSAUGA NUO PERKAITIMO IR VIRIMO BE VANDENS**

Jei virdulys netyčia paliekamas veikti be vandens ir perkaista, saugos sistema automatiškai išjungia prietaisą.

Tokiu atveju leiskite virduliui atvėsti prieš pildydami jį šaltu vandeniu ir prieš vėl įjungdami (maždaug 15 minučių).

## **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

Prieš pradėdami valyti, visada atjunkite virdulį nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis visiškai atvės.

### 1. Kalkių nuosėdų pašalinimas

Elektrinis virduklis turi būti reguliariai valomas nuo kalkių, nes vandentiekio vandenyje esančios mineralinės nuosėdos gali sudaryti apnašas ant virdukliaus dugno ir sumažinti jo veikimo efektyvumą.

Norėdami pašalinti šiuos nuosėdas:

- A) 8 laipsnių baltojo acto, parduodamo prekyboje: įpilkite į virduklį pusę litro acto. Palikite per naktį, nekaitinkite. Ištuštinkite virduklį ir 5–6 kartus išskalaukite. Jei reikia, pakartokite.
- B) Citrinų rūgštis: užvirinkite pusę litro vandens, įpilkite 25 g citrinų rūgšties ir palikite 15 minučių. Ištuštinkite virduklį ir 5–6 kartus išskalaukite. Jei reikia, pakartokite.

Nenaudokite kitų kalkių šalinimo metodų, išskyrus rekomenduojamus.

### 2. Išvalykite ąsotės išorę

Išvalykite ąsotį iš išorės minkštu drėgnu skudurėliu arba švelniu valikliu.



**PAVOJUS! NEDĖKITE Į INDAPLOVĘ IR NEMERKITE Į SKYSTIS.**

**SVARBI PASTABA „💡“: Nenaudokite cheminių valiklių, plieno vatos arba abrazyvinių valiklių.**

### 3. Filtro valymas

Filtrą netirpdo ir nepašalina kalkių, išlaikydamas visas vandens savybes. Jei naudojate labai kalkių turintį vandenį, filtras gali greitai užsikimšti (10–15 naudojimų). Todėl būtina jį reguliariai valyti minkštu drėgnu skudurėliu.

### 4. Laikymas

Prieš laikydami prietaisą arba suvyniojdami maitinimo laidą, palaukite, kol jis visiškai atvės.

Patikrinkite, ar virdukliaus nėra vandens.

Prieš padėdami prietaisą, įsitikinkite, kad visos dalys yra švarios ir sausos.

Niekada nelaikykite prietaiso, kol jis dar drėgnas.

Rekomenduojama prietaisą laikyti sausoje, švarioje vietoje, toliau nuo drėgmės ir dulkių.

Kai prietaisas nenaudojamas, maitinimo laidą galima susukti į tam skirtą vietą, esančią virdukliaus maitinimo pagrinde.

## PROBLEMŲ SPRENDIMAS

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Sumažėjęs efektyvumas Išsiliejimas	Kalkių buvimas filtruose	Patikrinkite padėtį ir švarumą
Prietaisas išsijungia prieš pasiekiant virimo temperatūrą	Virdulio dugne yra per daug kalkių nuosėdų	Dažniau valykite kalkius
	Įpilta per mažai vandens arba jo visai nėra	Padidinkite vandens kiekį iki minimalaus lygio
Prietaisas neįsijungia	Saugos įtaisas suveikė, nes virdulys veikė be vandens	Leiskite virduliui atvėsti prieš pradėdami naują virimo ciklą
	Kištukas nėra tinkamai įjungtas į elektros lizdą	Įjunkite kištuką į elektros lizdą. Nenaudokite adapterių ar prailginimo laidų. Patikrinkite, ar įjungtas pagrindinis jungiklis
	Kabelis yra sugedęs	Kabelį pakeiskite autorizuotame aptarnavimo centre
	Nėra elektros srovės	Patikrinkite, ar įjungtas pagrindinis jungiklis
Problema neišsprendžiama.		Kreipkitės į pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą.

## INFORMACIJA APIE ŠALINIMĄ

### PRODUKTO



Pagal 2014 m. kovo 14 d. Įstatyminio dekreto Nr. 49 „2012/19/ES direktyvos dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) įgyvendinimas“ 26 straipsnį, perbraukto šiukšlių konteinerio simbolis reiškia, kad šis prietaisas nelaikomas komunalinėmis atliekomis: todėl jis turi būti šalinamas atskirai.

Nesurūšiuotas šalinimas gali kelti potencialią grėsmę aplinkai ir sveikatai. Šis produktas gali būti gražintas platintojui perkant naują prietaisą.

Netinkamas prietaiso šalinimas yra neteisėtas veiksmas ir už jį gali būti skiriamos viešosios saugos institucijų sankcijos. Daugiau informacijos galite gauti iš vietos aplinkos apsaugos institucijų.

### PAKAVIMAS

Informaciją apie tai, kaip tinkamai šalinti šio produkto, jo dalių ir (arba) priedų pakuotes, rasite ant pakuotės.

## GARANTIJĄ MAŽIEMS „TOGNANA“ PREKĖS ŽENKLO BUITINĖS TECHNIKA

Bendrovė „Tognana Porcellane S.p.A.“ dėkoja savo klientams už pasirinkimą ir garantuoja, kad jos prietaisai yra pagaminti naudojant naujausias technologijas ir mokslinius tyrimus.

Ši garantija taikoma tik „Tognana“ prekės ženklu pažymėtiems smulkiesiems buitiniams prietaisams ir galioja kaip įprasta garantija pagal Italijos vartotojų kodekso (2005 m. rugsėjo 6 d. Įstatyminis dekretas Nr. 206) 135-quinquies straipsnį. Ši garantija jokių būdu nepažeidžia vartotojo teisių, numatytų Italijos arba vartotojo gyvenamosios vietos šalies teisės aktuose dėl kilnojamojo turto pardavimo: vartotojas visada gali ginti savo teises pardavėjo, iš kurio įsigijo prietaisą, atžvilgiu, laikydamasis šių teisės aktų numatytų sąlygų ir terminų.

Pagal šią garantiją prietaisui taikoma standartinė garantija, galiojanti **dvejus metus** nuo pirmojo vartotojo įsigijimo datos.

Vartotojas privalo pateikti pardavėjo išduotą pristatymo dokumentą (arba Tognana Porcellane S.p.A. išduotą dokumentą, jei vartotojas įrenginį įsigijo tiesiogiai šioje internetinėje parduotuvėje) arba kitą patvirtinamąjį dokumentą (pvz., mokesčių kvitą, kasos čekį ar pan., pirkimo užsakymą ir pan.), kuriame

nurodomas pardavėjo pavadinimas ir pardavimo data, įrodyti, kad ši garantija yra galiojanti pateikiant pretenziją dėl prietaiso defekto.

Jei prietaisas yra su defektais, pagal šią garantiją vartotojas gali pranešti apie šiuos defektus kreipdamasis į prietaiso pardavėją arba tiesiogiai susisiekdamas su „Tognana Porcellane S.p.A.“ elektroniniu paštu **support@tognana.com** arba telefonu **+39 0422 6721**.

„Tognana Porcellane S.p.A.“ garantuoja **nemokamą** prietaiso ir (arba) jo dalių, turinčių defektų dėl nustatytų gamybos priežasčių ir (arba) gedimų, **remontą** ir (arba) **keitimą** tiesiogiai arba per sutartinius aptarnavimo centrus (kontaktus galite rasti „Tognana Porcellane S.p.A.“ svetainėje: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)). Tognana Porcellane S.p.A. pasilieka teisę visiškai pakeisti prietaisą, jei jo remontas yra neįmanomas arba pernelyg brangus, kitu tokiu pačiu arba panašiu prietaisu (t. y. turinčiu tokias pačias funkcines ir estetines savybes kaip įsigytas prietaisas), be galimybės vartotojui, šiuo antruoju atveju, užginčyti Tognana Porcellane S.p.A. pasirinkimą.

Pateikdamas skundą, vartotojas, be to, kad nurodo nustatytą defektą ir pateikia fotografinius dokumentus, jei tai būtina prietaiso defektui nustatyti, turi pateikti savo asmens duomenis – vardą ir pavardę, gyvenamosios vietos adresą, elektroninio pašto adresą ir telefono numerį – bet kokiam tolesniam susisiekimui. Kad prietaisas būtų sėkmingai pakeistas ar suremontuotas, vartotojas privalo laikytis Tognana Porcellane S.p.A. ar įgalioto aptarnavimo centro darbuotojų pateiktų instrukcijų. Visas remonto ir pakeisto prietaiso arba be defektų komponentų pristatymo išlaidas padengs „Tognana Porcellane S.p.A.“, kuri taip pat padengs defektuoto prietaiso arba komponento gražinimo išlaidas, jei vartotojas to aiškiai paprašys.

Atkreipiamas dėmesys, kad po prietaiso pakeitimo ar remonto šios garantijos galiojimo laikas lieka toks pat kaip ir pirmojo pirkimo metu: todėl pagal garantiją atliktas darbas neprailgina jos galiojimo laikotarpio.

Siekiant užtikrinti šios garantijos veiksmingumą, nurodoma, kad: prietaisas buvo suprojektuotas ir pagamintas **tik namų naudojimui**, todėl bet koks kitas naudojimas panaikina šią garantiją. Be to, prietaisas niekada nebus laikomas defektuotu, jei jis bus pritaikytas ar modifikuotas, kad atitiktų nacionalines ar vietines saugos ir (arba) technines normas, galiojančias vartotojo šalyje, jei ji yra už Europos Sąjungos ribų.

Bet kuriuo atveju **ši garantija neapima:**

- dalių, kurios yra susidėvėjusios arba nusidėvėjusios, taip pat tų, kurias reikia keisti ir (arba) periodiškai prižiūrėti;
- aplaidumą ar neatsargumą naudojant prietaisą (pvz., nesilaikant prietaiso naudojimo instrukcijų);
- profesionalų prietaiso naudojimą;
- defektus, atsiradusius dėl netinkamo įrengimo, konfigūravimo, programinės įrangos/BIOS/firmware atnaujinimo, atlikto ne Tognana Porcellane S.p.A. įgalioto personalo;
- remontas ar intervencijos, atliktos Tognana Porcellane S.p.A. neįgaliotų darbuotojų;
- prietaiso komponentų arba, jei taikoma, programinės įrangos manipuliacijos;
- kitos aplinkybės, kurios bet kokiame atveju negali būti priskirtos prietaiso gamybos defektams.










Tognana Porcellane S.p.A. neprisiima jokios atsakomybės už galimus nuostolius, kurie gali tiesiogiai ar netiesiogiai atsirasti žmonėms, daiktams ir naminiams gyvūnams dėl to, kad nebuvo laikomasi visų nurodymų, pateiktų specialioje instrukcijų knygelėje, ypač susijusių su įrenginio montavimu, naudojimo ir priežiūros įspėjimais.

Kiti reikalavimai, ypač susiję su žalos atlyginimu, yra atmesti, išskyrus atvejus, kai atsakomybė kyla iš aiškios teisės nuostatos. Pasibaigus šios garantijos galiojimo laikui arba prekėms, kurioms ši garantija netaikoma, Tognana Porcellane S.p.A. lieka klientų dispozicijoje, jei kiltų klausimų ar prireiktų informacijos. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje: [www.tognana.com](http://www.tognana.com).

**Stimate client**

Vă mulțumim că ați ales fierbătorul nostru pentru încălzirea apei pentru uz casnic. Tognana Porcellane S.p.A. declină orice responsabilitate pentru eventualele daune care pot rezulta direct sau indirect asupra persoanelor, bunurilor și animalelor de companie ca urmare a nerespectării tuturor instrucțiunilor indicate în „Manualul de utilizare” specific privind instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

**SIMBOLURI UTILIZATE ÎN MANUAL/PRODUS ȘI SEMNIFICAȚIA LOR**

	Acest simbol indică faptul că trebuie să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare. Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță. Păstrați acest manual într-un loc sigur, deoarece face parte integrantă din produs.
	<b>PERICOL:</b> acest cuvânt indică un pericol potențial iminent cu un nivel ridicat de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări grave sau deces.
	<b>AVERTISMENT:</b> acest cuvânt indică un pericol potențial cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, are o probabilitate ridicată de a provoca vătămări grave sau decesul.
	<b>ATENȚIE:</b> Acest cuvânt indică un pericol potențial cu un nivel scăzut de risc care, dacă nu este evitat, poate provoca leziuni minore sau moderate.
	<b>Clasa I:</b> Acest simbol indică faptul că protecția aparatului nu se bazează exclusiv pe izolația primară, ci necesită o măsură de siguranță suplimentară.
	<b>NOTĂ IMPORTANTĂ:</b> aceste cuvinte indică informații utile pentru utilizarea corectă a produsului.
	Acest simbol de pe produs sau ambalaj indică faptul că aparatul trebuie colectat separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei sale de viață utile, pentru a permite tratarea și reciclarea corespunzătoare.
	Acest simbol indică faptul că aparatul respectă cerințele de siguranță ale reglementărilor/directivelor Comunității Europene.
	Acest simbol indică faptul că materialele și obiectele care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru contactul cu alimentele.

## **SIGURANȚA PRODUSULUI**



### **NOTĂ IMPORTANTĂ PRIVIND UTILIZAREA CORECTĂ**

1. Acest aparat este destinat exclusiv încălzirii apei pentru consumul casnic.
2. Nu preparați ceai sau alte băuturi în ceainic, deoarece acest lucru poate modifica caracteristicile de fierbere ale apei și poate provoca revărsarea acesteia.
3. Acest aparat este destinat utilizării domestice și aplicațiilor similare, cum ar fi:
  - \*bucătăriile personalului din magazine și/sau birouri;
  - \*ferme;
  - \*clienții hotelurilor, pensiunilor și altor medii rezidențiale;
  - \*pensiuni.
4. Acest produs nu este o jucărie.
5. Nu lăsați materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren etc.) la îndemâna copiilor sau a persoanelor care nu sunt autonome, deoarece aceste articole reprezintă surse potențiale de pericol (de exemplu, risc de sufocare).
6. Utilizați produsul numai în scopul pentru care a fost conceput. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele sau vătămările cauzate de utilizarea necorespunzătoare.
7. Reparațiile sau modificările neautorizate vor invalida garanția.
8. Nu utilizați în aer liber.
9. Nu așezați produsul pe sau în apropierea aragazurilor cu gaz sau electrice fierbinți sau într-un cuptor fierbinte.
10. Nu acoperiți aparatul în timpul utilizării sau când este conectat la rețeaua electrică.
11. Înainte de utilizare, așezați aparatul pe o suprafață solidă, plană și orizontală.
12. Pentru a opri aparatul manual, apăsați butonul de pornire/oprire.
13. Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale sau recomandate de producător.



### **PERICOL**

## **PRODUS**

1. Înainte de a conecta fierbătorul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat (sub fierbătorul electric și

bază) corespunde tensiunii din locuința dumneavoastră.

Conectați aparatul la o priză cu o conexiune eficientă la pământ.

Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru accidentele cauzate de lipsa unei conexiuni la pământ.

2. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea care trebuie efectuate de utilizator nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.
3. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
4. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării .
5. Nu utilizați fierbătorul electric când este gol, fără apă în interior, pentru a evita deteriorarea elementelor de încălzire și supraîncălzirea aparatului.
6. Aveți grijă când adăugați apă imediat după fierbere.
7. Nu umpleți ceainicul peste nivelul maxim sau sub nivelul minim indicat. Dacă ceainicul este umplut excesiv, apa clocotită se poate vărsa.
8. Baza furnizată nu poate fi utilizată în alte scopuri decât cele prevăzute.
9. Aveți mare grijă când mutați aparatul care conține apă fierbinte.
10. Deconectați ceainicul electric de la priză când este gol, în timp ce îl umpleți cu apă, când îl mutați și când nu îl utilizați.
11. Lăsați ceainicul să se răcească înainte de a-l curăța.
12. Utilizați ceainicul numai cu capacul închis și baza poziționată corect.
13. Ceainicul poate fi utilizat numai cu baza furnizată.
14. Nu deschideți capacul în timpul fierberii.
15. Utilizarea incorectă a produsului poate provoca deteriorarea acestuia sau vătămări.
16. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
17. Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați corpul produsului în apă sau alte lichide.

18. Suprafața elementului de încălzire rămâne fierbinte după utilizare. Nu atingeți aparatul până când nu s-a răcit complet.
19. Acest aparat nu conține piese reparabile. Nu încercați să îl reparați singur. Solicitați întreținerea unui centru de service calificat, care să utilizeze numai piese de schimb identice. Astfel, produsul va rămâne sigur.
20. Nu utilizați aparatul în medii cu temperaturi ridicate, foarte umede, umede sau în apropierea materialelor inflamabile.
21. Nu utilizați aparatul dacă a căzut sau a fost deteriorat în vreun fel. Nu încercați să îl reparați singuri. Contactați distribuitorul pentru reparații/înlocuire, dacă este în garanție, sau serviciul clienți.



### **PERICOL DE ARSURI!**

1. Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului pentru a evita arsurile (vezi Fig. 1). Utilizați mânerul sau butoanele corespunzătoare.

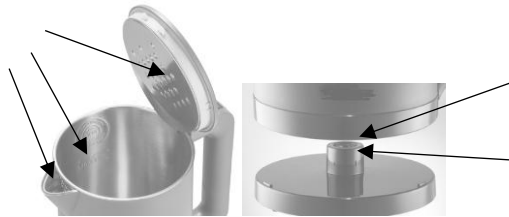


Fig. 1

2. Acest aparat este echipat cu elemente de încălzire și poate atinge temperaturi ridicate chiar și pe suprafețele care nu sunt direct implicate în funcționarea sa, prin urmare, acest aparat trebuie utilizat cu PRUDENȚĂ.
3. Acest aparat poate elibera căldură, abur sau condens în timpul și după funcționare. Țineți mâinile și fața la o distanță sigură de abur. De asemenea, aveți grijă la aburul care iese din gura de scurgere când apa fierbe sau imediat după atingerea punctului de fierbere, pentru a preveni riscul de arsuri, leziuni sau daune materiale.
4. Turnați apa clocotită încet și aveți grijă să nu mișcați ceainicul prea repede, pentru a evita riscul de stropire.

### **CABLU ȘI ȘTECHER**

1. Cablul de alimentare trebuie conectat la o priză electrică de curent alternativ (curent domestic standard). Nu utilizați alte prize electrice.

2. Dacă ștecherul și priza sunt incompatibile, solicitați înlocuirea prizei cu una adecvată de către personal calificat. Nu se recomandă utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor. Dacă utilizarea acestora este necesară, utilizați numai adaptoare simple sau multiple și prelungitoare care respectă standardele de siguranță actuale, având grijă să nu depășiți limita de putere marcată pe adaptor și/sau prelungitor.
3. Nu utilizați cablul de alimentare dacă este deteriorat.
4. Utilizați numai cablul de alimentare furnizat în pachet.
5. Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cablul de alimentare și baza în apă sau alte lichide.
6. Cablul de alimentare trebuie utilizat într-un loc uscat și curat. Utilizarea în medii umede sau murdare poate provoca incendii, șocuri electrice sau electrocutare.
7. Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
8. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea suprafeței de lucru.
9. Aveți grijă să nu trageți de cablul de alimentare și să nu vă împiedicați de acesta. Țineți cablul departe de surse de căldură, obiecte fierbinți sau flăcări deschise.
10. Deconectați cablul de la rețeaua electrică înainte de curățare și când nu îl utilizați. Pentru a deconecta, opriți aparatul, apoi scoateți ștecherul din priza de perete. Nu trageți de cablu, ci apucați ștecherul.
11. Conectați întotdeauna mai întâi fișa la aparat, apoi conectați cablul la priza de perete. Asigurați-vă că cablul este complet extins.
12. Cablul nu trebuie răsucit sau înfășurat în jurul aparatului.
13. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat. Nu încercați să îl reparați singuri. Contactați distribuitorul pentru reparații/înlocuire, dacă este în garanție, sau serviciul clienți.
14. Nu utilizați cabluri de prelungire, prize multiple sau dispozitive cu temporizator.

## **CONFORMITATEA PRODUSULUI**

**Producătorul Tognana Porcellane S.p.A. declară că fierbătorul electric Iridea de 1,7 l este conform cu:**

- **Directiva 2014/30/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică;**
- **Directiva 2014/35/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în anumite limite de tensiune;**
- **Directiva 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 octombrie 2009 de stabilire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic;**
- **Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 și Directiva delegată 2015/863 a Comisiei privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.**

## **DATE TEHNICE**

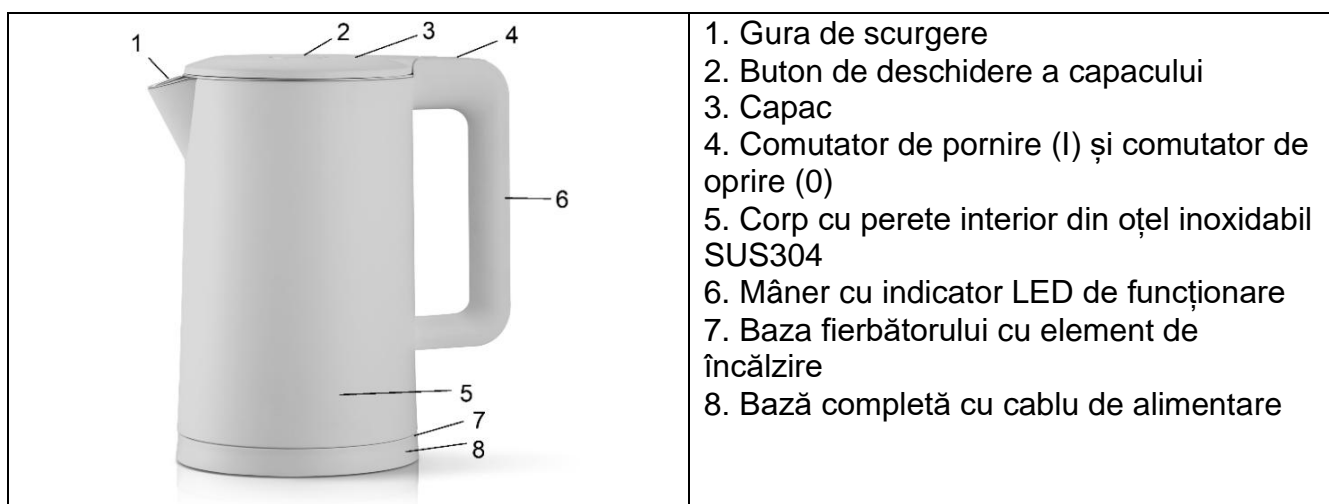
- Capacitate: 1,7 l
- Putere: 1850-2200 W
- Tensiune de intrare: 220-240 V c.a. ~ 50-60 Hz
- Dimensiuni: 23 x 14,5 x 25 cm
- Greutate netă: 1150 g

## **CONSUM DE ENERGIE**

Informații despre produs privind consumul de energie și timpul maxim necesar pentru a ajunge la modul de oprire aplicabil.

<b>Mod oprit</b>	<b>&lt;0,02 W</b>
<b>Timpul maxim necesar pentru ca aparatul să atingă automat modul de oprire.</b>	<b>0 minute</b>

## **COMPONENTE**



## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Scoateți diversele componente din ambalaj, verificați dacă sunt intacte și complete și îndepărtați cu atenție orice capace și etichete de protecție. Pachetul conține:
  - 1 ceainic
  - 1 Bază completă cu cablu de alimentare
  - 1 manual de utilizare
2. Asigurați-vă că toate piesele sunt asamblate corect și la locul lor înainte de utilizare.
3. Dacă utilizați ceainicul pentru prima dată, vă recomandăm să îl curățați înainte de utilizare, fierbând cantitatea maximă de apă. Apoi aruncați apa și curățați suprafața externă conform indicațiilor din secțiunea „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.

## FUNCȚIONARE

1. Așezați ceainicul pe o suprafață plană și stabilă.
2. Pentru a umple ceainicul, scoateți-l de pe baza de alimentare și deschideți capacul apăsând butonul de deschidere.
3. Apoi umpleți cu cantitatea dorită de apă (respectând nivelurile MAX și MIN indicate în interiorul fierbătorului) și închideți capacul.



**PERICOL: NU umpleți ceainicul peste nivelul maxim, deoarece apa se poate vărsa din gura de scurgere în timpul fierberii și poate provoca arsuri și/sau alte leziuni. Asigurați-vă că capacul este bine închis înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare.**

4. Așezați ceainicul corect pe baza de alimentare.
5. Conectați aparatul la priza de perete. Porniți aparatul rotind comutatorul în poziția „I” și indicatorul LED de funcționare se va aprinde. Ceainicul electric va începe să încălzească apa și, odată ce temperatura de fierbere este atinsă, aparatul se va opri și comutatorul va reveni automat în poziția (0).
6. Puteți opri ceainicul în orice moment rotind comutatorul în poziția „0”. Dacă doriți să readuceți apa la fierbere, rotiți comutatorul în poziția „I”.



**NOTE E IMPORTANTĂ: asigurați-vă că comutatorul de pornire/oprire nu este blocat și că capacul este bine închis. Ceainicul electric nu se va opri automat dacă comutatorul este blocat sau dacă capacul este deschis.**

7. Ridicați ceainicul de pe baza de alimentare și apoi turnați apa.



**PERICOL: Aveți grijă când turnați apă din ceainic, deoarece apa clocotită poate provoca arsuri. De asemenea, pentru a ține aburul departe de mâner, nu deschideți capacul în timpul fierberii.**

8. Ceainicul electric nu va relua fierberea până când nu se apasă din nou butonul de pornire/oprire. Ceainicul electric poate fi depozitat pe baza de alimentare atunci când nu este utilizat.



**PERICOL: Deconectați întotdeauna alimentarea cu energie electrică când nu utilizați aparatul.**

9. După utilizare, pentru a evita acumularea de calcar, se recomandă golirea completă a ceainicului.

## **PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUPRAÎNCĂLZIRII ȘI A FIERBERII „PE USCAT”**

Dacă fierbătorul este lăsat accidental să funcționeze fără apă și se supraîncălzește, protecția de siguranță va opri automat aparatul.

În acest caz, lăsați ceainicul să se răcească înainte de a-l umple cu apă rece și de a-l repune în funcțiune (aproximativ 15 minute).

## **CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE**

Înainte de curățare, deconectați întotdeauna ceainicul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească complet.

### **1. Îndepărtarea depunerilor de calcar**

Ceainicul electric trebuie decalcificat periodic, deoarece depunerile minerale din apa de la robinet pot forma calcar pe fundul ceainicului, reducând eficiența acestuia.

Pentru a îndepărta aceste depuneri:

- A) Oțet alb 8%, disponibil în magazine: umpleți ceainicul cu jumătate de litru de oțet. Lăsați-l să stea peste noapte fără a-l încălzi. Goliți ceainicul și clătiți-l de 5 sau 6 ori. Repetați dacă este necesar.
- B) Acid citric: fierbeți jumătate de litru de apă, adăugați 25 g de acid citric și lăsați să stea 15 minute. Goliți ceainicul și clătiți-l de 5 sau 6 ori. Repetați dacă este necesar.


Nu utilizați alte metode de decalcifiere decât cele recomandate.

### **2. Curățați exteriorul canei**

Curățați exteriorul canei cu o cârpă moale și umedă sau cu un detergent delicat.



**PERICOL! NU PUNEȚI ÎN MAȘINA DE SPĂLAT VASE ȘI NU ÎNMUIAȚI ÎN LICHIDE.**

**NOTĂ IMPORTANTĂ  : Nu utilizați detergenți chimici, vată de oțel sau detergenți abrazivi pentru curățare.**

### 3. Curățarea filtrului

Filtrul nu dizolvă și nu îndepărtează calcarul, păstrând toate proprietățile apei. Dacă utilizați apă foarte dură, filtrul se poate înfunda rapid (10-15 utilizări). Prin urmare, este esențial să îl curățați regulat cu o cârpă moale și umedă.

### 4. Depozitare

Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l depozita sau de a înfășura cablul de alimentare.

Verificați dacă nu există apă în interiorul fierbătorului.

Asigurați-vă că toate piesele sunt curate și uscate înainte de a le depozita.

Nu depozitați niciodată aparatul când este încă umed.

Vă recomandăm să depozitați aparatul într-un loc uscat și curat, ferit de umiditate și prafului.

Când aparatul nu este utilizat, cablul de alimentare poate fi înfășurat în locașul special compartiment corespunzător din baza fierbătorului.

## **DEPANARE**

<b>PROBLEMĂ</b>	<b>CAUZĂ</b>	<b>SOLUȚIE</b>
Eficiență redusă a turnare	Prezența calcarului în filtru	Verificați poziția și curățenia filtrului
Aparatul se oprește înainte de a ajunge la punctul de fierbere	Există o acumulare excesivă de calcar în partea inferioară a fierbătorului	Decalcificați mai des
	S-a turnat prea puțină apă sau nu există apă	Măriți cantitatea de apă până la atingerea nivelului minim
Aparatul nu se pornește	Dispozitivul de siguranță s-a activat deoarece ceainicul funcționează fără apă	Lăsați ceainicul să se răcească înainte de a începe un nou ciclu de fierbere
	Ștecherul nu este introdus corect în priza de alimentare	Conectați aparatul la priza de alimentare. Nu utilizați adaptoare sau prelungitoare. Verificați dacă întrerupătorul principal este pornit
	Cablul este defect	Solicitați înlocuirea cablului la un centru de service autorizat.
	Nu există alimentare cu energie electrică	Verificați dacă întrerupătorul principal este pornit
Problema persistă.		Contactați distribuitorul sau serviciul de asistență pentru clienți.

## **INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA**

### **PRODUS**



În conformitate cu articolul 26 din Decretul legislativ nr. 49 din 14 martie 2014, „Punerea în aplicare a Directivei 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)”, prezența simbolului coșului de gunoi barbat indică faptul că acest aparat nu trebuie considerat deșeu urban: prin urmare, acesta trebuie eliminat separat.

Eliminarea neselectivă poate constitui un potențial pericol pentru mediu și sănătate. Acest produs poate fi returnat distribuitorului la achiziționarea unui aparat nou.

Eliminarea necorespunzătoare a aparatului constituie o conduită frauduloasă și este pasibilă de sancțiuni din partea Autorității pentru Siguranță Publică. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați autoritatea locală de mediu.

## **AMBALARE**

Pentru informații despre modul corect de eliminare a ambalajului care protejează acest produs și piesele și/sau accesoriile sale, urmați instrucțiunile de pe ambalaj.

## **GARANȚIE PENTRU APARATE DE MICĂ DIMENSIUNE SUB MARCA „TOGNANA”**

**Tognana Porcellane S.p.A.** mulțumește clienților săi pentru alegerea produselor sale și garantează că aparatele sale sunt rezultatul celei mai noi tehnologii și cercetări.

Această garanție se aplică numai aparatelor mici care poartă marca „Tognana” și este valabilă ca garanție convențională în conformitate cu articolul 135-quinquies din Codul italian al consumatorului (Decretul legislativ nr. 206 din 6 septembrie 2005). Această garanție nu afectează în niciun fel drepturile prevăzute în mod expres în favoarea consumatorului de legislația privind vânzarea de bunuri de consum, fie ea italiană sau a țării de reședință a consumatorului: consumatorul poate, prin urmare, să își exercite întotdeauna drepturile față de comerciantul de la care a achiziționat aparatul, în condițiile și termenii prevăzuți de legislația respectivă.

În temeiul prezentei garanții, aparatul este acoperit de garanția standard pentru o perioadă de **doi ani** de la data achiziționării de către primul utilizator.

Este responsabilitatea consumatorului - prin intermediul unui document de livrare emis de comerciant (sau de către Tognana Porcellane S.p.A. însăși, în cazul unei achiziții efectuate de consumator direct în magazinul său online) sau al altui document justificativ (de exemplu, chitanță fiscală, bon fiscal sau similar, bon de comandă etc.) - să furnizeze numele comerciantului și data vânzării și să dovedească că această garanție este încă valabilă la momentul depunerii cererii de defect. etc.), care indică numele comerciantului cu amănuntul și data vânzării - să dovedească că această garanție este încă valabilă la momentul depunerii unei reclamații privind un defect al aparatului.

În cazul unui defect al aparatului, în conformitate cu prezenta garanție, consumatorul poate raporta defectul contactând comerciantul aparatului sau contactând direct Tognana Porcellane S.p.A. la adresa de e-mail **support@tognana.com** sau sunând la **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantează **repararea** sau **înlocuirea gratuită** a aparatului și/sau a componentelor sale care prezintă defecte datorate unor cauze de fabricație și/sau defecțiuni dovedite, fie direct, fie prin intermediul centrelor de service autorizate (verificați datele de contact pe site-ul web al Tognana Porcellane S.p.A.: [www.tognana.com](http://www.tognana.com)). Tognana Porcellane S.p.A. își rezervă dreptul de a înlocui aparatul în întregime cu un alt aparat identic sau similar (adică unul cu caracteristici funcționale și estetice similare cu cele ale aparatului achiziționat) dacă repararea este imposibilă sau prea costisitoare. În acest al doilea caz, consumatorul nu poate contesta alegerea făcută de Tognana Porcellane S.p.A.

Atunci când depune o reclamație, pe lângă specificarea defectului constat și furnizarea de documentație fotografică, dacă este necesar pentru a stabili defectul aparatului, consumatorul trebuie să furnizeze și datele sale personale - nume și prenume, adresa de domiciliu, e-mail și număr de telefon - pentru orice contact ulterior. Pentru ca înlocuirea sau repararea aparatului să aibă succes, consumatorul va trebui în orice caz să urmeze instrucțiunile furnizate în acest sens de personalul Tognana Porcellane S.p.A. sau de centrul de service autorizat.

Toate costurile pentru repararea și livrarea aparatului de înlocuire sau a componentelor nefectate vor fi suportate în întregime de Tognana Porcellane S.p.A., care va suporta și costurile de returnare a aparatului sau a componentei defecte, dacă consumatorul solicită acest lucru în mod expres.

Vă rugăm să rețineți că, după înlocuirea sau repararea aparatului, perioada de garanție rămâne aceeași cu cea a achiziției inițiale: prin urmare, serviciul prestat în cadrul garanției nu prelungește perioada de valabilitate a acesteia.

În sensul prezentei garanții, se specifică că: aparatul a fost proiectat și fabricat **exclusiv** pentru **uz casnic**, iar orice altă utilizare va invalida prezenta garanție. În plus, aparatul nu va fi considerat defect în niciun caz dacă a fost adaptat sau modificat pentru a se conforma standardelor de siguranță și/sau tehnice naționale sau locale în vigoare în țara consumatorului, dacă aceasta se află în afara Uniunii Europene.

În orice caz, **această garanție nu acoperă:**

- piesele supuse uzurii sau cele care necesită înlocuire și/sau întreținere periodică;

- neglijența sau neatenția în utilizarea aparatului (de exemplu, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare a aparatului);
- utilizarea profesională a aparatului;
- defecte cauzate de instalarea incorectă, configurarea, actualizările software/BIOS/firmware care nu au fost efectuate de personalul autorizat al Tognana Porcellane S.p.A.;
- reparații sau intervenții efectuate de personal neautorizat de Tognana Porcellane S.p.A.;
- modificarea componentelor aparatului sau, după caz, a software-ului;
- alte circumstanțe care nu pot fi atribuite defectelor de fabricație ale dispozitivului.

Tognana Porcellane S.p.A. declină orice responsabilitate pentru orice daune care pot fi cauzate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor de companie ca urmare a nerespectării tuturor instrucțiunilor din manualul de instrucțiuni, în special a celor referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului.

Sunt excluse alte pretenții, în special cele referitoare la despăgubiri, cu excepția cazurilor în care răspunderea derivă din dispoziții legale exprese. La sfârșitul perioadei de garanție sau pentru produsele care nu sunt acoperite de garanție, Tognana Porcellane S.p.A. rămâne la dispoziția clienților pentru orice întrebări sau informații. Informații suplimentare sunt disponibile pe site-ul web: [www.tognana.com](http://www.tognana.com).



MADE IN CHINA

Imported by: TOGNANA PORCELLANE SPA – Via Capitello, 22 - 31030 Casier (TV) – Italy  
[info@tognana.com](mailto:info@tognana.com) [www.tognana.com](http://www.tognana.com)

rev. 03

